

La Noticia™

4 al 10 de noviembre del 2009 • SEMANAL

Al Servicio de la Comunidad Latinoamericana

Año 13 • Nº 603

The Spanish-Language Newspaper

FREE/GRATIS

704-568-6966

Locales

Destacan importancia del voto Latino

Rosario Machicao



Los latinos se han convertido en un importante sector de votantes a nivel local. En el condado de Mecklenburg, están registrados 590,625 votantes, de ellos 11,264 son latinos. En Charlotte de 467,894 votantes registrados, 9,249 son latinos.

Pág. 7 >>

Policial

Carolina del Norte Detienen a sospechoso de múltiple homicidio

Marcos Chávez González fue acusado de un múltiple homicidio ocurrido la noche del primero de noviembre en la población de Mount Airy, al norte de Charlotte.



Chávez González

Pág. 5 >>

Trabajo

Dudas del trabajador

Maggie Giraud

¿Puede una persona solicitar el beneficio por desempleo por medio del Internet?

Pág. 14 >>

Elecciones 2009

Anthony Foxx es elegido como el nuevo Alcalde de Charlotte

Diego Barahona A.



Foto/Diego Barahona A.

El demócrata Anthony Foxx logró una apretada victoria en la elección de Alcalde de Charlotte, frente a su rival republicano John Lassiter. Los resultados preliminares hasta el cierre de la edición fueron: Foxx 51.48% de los votos y Lassiter 48.45%. El triunfo de Foxx pone fin a 22 años de predominio republicano en la alcaldía de la ciudad. Durante su discurso la noche del 3 de noviembre en el hotel Westin, frente a un entusiasta grupo de simpatizantes, hizo un llamado a la unidad. "El trabajo de reconstruir nuestra comunidad debe comenzar pronto, trabajaremos juntos republicanos, demócratas y no afiliados, blancos y negros, latinos y asiáticos... vamos a empujar juntos a Charlotte".

GANADORES PARA EL CONCEJO DE LA CIUDAD EN GENERAL (AT-LARGE)



Susan Burgess (D) 15.06%



Patrick Cannon (D) 13.65%



Edwin Peacock (R) 12.89%



David Howard (D) 12.68%

GANADORES PARA EL CONCEJO DE LA CIUDAD POR DISTRITO

Distrito 1 Patsy Kinsey (D)

Distrito 3 Warren Turner (D)

Distrito 5 Nancy Carter (D)

Distrito 6 Andy Dulin (R)

GANADORES PARA LA JUNTA ESCOLAR

Distrito 1 Rhonda Lennon 49.79%

Distrito 2 Richard McElrath 51.73%

Distrito 3 Joyce Waddell 31.96%

Distrito 4 Tom Tate 97.83%

Distrito 5 Eric C. Davis 62.70%

Distrito 6 Tim Morgan 48.76%

Resultados preliminares a las 6:30 a.m. del 4 de noviembre.

Comunidad

Para Navidad Organización donará regalos a niños

Rosario Machicao

La organización Mi Casa Su Casa ofrecerá regalos y juguetes por Navidad a niños de escasos recursos económicos, ese año ya están inscritos 356 niños y hay cupo para 600 niños hasta la última semana de noviembre.

Pág. 9 >>

Locales

US Airways seguirán en Charlotte pese a recortes



La línea aérea US Airways eliminará 1.000 puestos de trabajo y también recortará fuertemente su red de rutas, pero concentrará sus esfuerzos en los servicios que presta desde sus centros en Charlotte, Filadelfia (Pensilvania) Fénix (Arizona) y Washington DC.

Pág. 6 >>

Concurso

Ganadores de la Trivia de Food Lion Sabor Latino

Felicitaciones a los primeros cuatro ganadores de una orden de compras de \$50 de Food Lion Sabor Latino, y esté atento al nuevo sorteo el 13 de noviembre.

Pág. 9 >>

When God entered politics

pág. 16 >>

¿Lastimado y sin papeles?

Nosotros si le podemos ayudar.

THE EMORY LAW FIRM, P.C.

Usted tiene derechos incluso si es indocumentado.

Estamos orgullosos de servir a la comunidad latina.



Maria Rubio -Asistente Legal
Cel. **704-890-8022**
¡Nueva oficina! 5930 South Blvd.
Tel: **704-909-7155**

- Inmigración
- DWI • Multas de tránsito
- Cargos de droga • Violencia doméstica



Rossana González
-Asistente Legal
Cel. **704-712-5091**

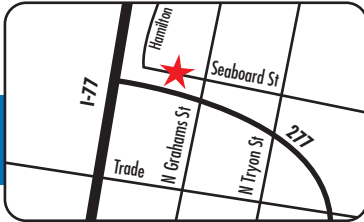
- Compensación laboral
- Accidentes de trabajo
- Lesiones personales
- Muerte accidental
- Servicio de transportación gratis en caso de accidente

PRIMERA CONSULTA GRATIS

1000 Seaboard Street, Suite B3
Charlotte NC 28206

Llame hoy mismo, nuestro interés es ayudarlo en su idioma las 24hrs. del día.

704-371-4333



Licenciado en práctica legal en NC y SC



Robert J. Reeves P.C.

S U A B O G A D O

Dedicado a la Comunidad Latina

20 años de experiencia en las Cortes

Lesiones de trabajo

- Lesiones de Cabeza/Cerebro/Cara/Ojos
- Exposición a Químicos/Pulmones/Quemadura
- Cuello/Espalda
- Rodilla/Pierna/Pie
- Hombro/Brazo
- Beneficios por Muerte



Robert J. Reeves
Abogado

Accidentes

- Auto/Trailer/Motocicletas/Personales
- ¡Casos de accidentes se cobran, cuando se ganen!**

Hablamos español para servirlo



Emma A. García
Paralegal

Infracciones de Tráfico

- Manejando sin Licencia/Rebocada
- DWI (Manejando borracho o drogas)

Casos Criminales

- Poseción de Drogas

¡Aún si eres indocumentado y te lesionas, TIENES DERECHOS!

Visítanos en:

204 Church St. N.
Concord, NC 28025
704-785-8301

1012 Market St. Suite 205
Fort Mill, SC 29708
704-322-9279

Accidentes son nuestra especialización

Abogado Justice H. Campbell

SI HA TENIDO UN ACCIDENTE PUEDE TENER EL DERECHO A DINERO POR DAÑOS.

¡Su estado migratorio no disminuye sus derechos!

- Lesiones personales
- Lesiones en la cabeza
- Todo tipo de lesiones
- Compensación laboral

- Violaciones de tránsito
- Tickets de tránsito
- Exceso de velocidad
- Manejando sin licencia
- DWI

- Mordidas de perro
- Muerte por negligencia
- Cicatrices desfigurativas

Accidentes de automovil



¡Preparado para pelear por sus derechos con la atención que se merece!

CONSULTA GRATIS



Justice H. Campbell

¡Sólo cobramos cuando ganemos el caso!

JUSTICE H. CAMPBELL
ATTORNEY AT LAW

704.334.1312 fax 704-331-0710

301 South McDowell Street, Suite 814, Charlotte, NC 28204
www.justicecampbell.com

Abogado Hispano Estefan R. Latorre

Si usted no es totalmente bilingüe, su abogado debe serlo

Tenemos más de 30 años de experiencia y hemos representado, exitosamente, a más de 15.000 clientes ¡LLAMENOS! la consulta es gratis. En caso de accidentes, sólo cobramos si ganamos el caso.



Accidentes

- Muertes por negligencia
- Accidentes de automóvil
- Accidentes de trabajo
- Lesiones personales...
-espalda, cuello, piernas, brazos
- Lesiones en la cabeza...
-cerebro, cara, ojos, dientes
- Cicatrices desfigurativas
- Negligencia médica

Defensa Criminal

- Asaltos • Robos • Drogas
- Violencia doméstica

Violaciones de tránsito

- Manejando sin licencia
- Exceso de velocidad
- DWI (Manejando bajo influencia de alcohol o drogas)

Inmigración

- Naturalización
- Peticiones familiares

Divorcio

Corporaciones

Apertura de compañías

704-344-0004
1-800-966-6769
2629 Central Ave.,
CHARLOTTE,
NC 28205

704-878-9969
Fax: 704-344-0434
206 Signal Hill Dr.
STATESVILLE, NC 28625

704-283-1100
Fax: 704-283-1102
423 W. Roosevelt Blvd.
MONROE, NC 28110



SYLVIA ESPERZA
Paralegal



JUDITH RODRIGUEZ
Coordinadora de
Reclamos Hispanos



BLANCHEE REYES
Paralegal



TODD MIZINGO
Abogado



BRENDA DELUNA
Paralegal



FERNANDO CARDOSO
Ajustador con Licencia



JOSÉ ORTIZ
Ajustador con Licencia



TAINA RAMIREZ,
Paralegal

¿Lastimado? Hablamos su idioma.

Nuestra firma de abogados en lesiones personales cuenta con sucursales en toda Carolina del Norte. Tenemos personal proveniente de países latinoamericanos que hablan su idioma y conocen sus necesidades culturales y las de su caso. Llámenos para una consulta gratuita relacionada con casos de:

- Accidentes automovilísticos / Negligencia médica
- Lesiones físicas en el lugar de trabajo

704-341-5558

o llame las 24 horas al 1-888-298-3373

Consultas a domicilio.



10130 Mallard Creek Road, Ste. 300, Charlotte, NC 28262
www.lanierlawgroup.com



TUVISTE UN ACCIDENTE DE CARRO

Llámanos te Ayudaremos Inmediatamente!

Ayuda Instantánea Para Los Lesionados!

Desafortunadamente, los accidentes de carro son extremadamente comunes. Pueden tener graves efectos en las víctimas dejándolas seriamente heridas y con daños permanentes.

De Maine

CENTRO DE AYUDA PARA ACCIDENTADOS

RECUPERACION AL MAXIMO! **LA PRIMERA CONSULTA GRATIS!**

Llámanos 24/7 si estuviste involucrado en un accidente de carro, motocicleta, de camión, en un accidente en el trabajo o si sufriste cualquier tipo de lesiones. Aceptamos todo tipo de seguros.

24 HR SERVICIOS DE EMERGENCIA

North Tryon St. North Charlotte 704-372-6960 504 Eastway Drive Plaza Bojangles Rd.

Locust St. Church's Chicken Rutherford Rd. Greenville 864-232-2292 500 Poinsett Hwy., Greenville, SC 29609 W. Stone Ave.

Manifest Discs Post Office Starmount Shopping Center South Blvd. South Charlotte 704-554-9711 6253 South Blvd.

www.demainechiropractic.com

Paquetes Desde \$9.99 AL MES

¡Reinstalaciones GRATIS!
*Cortésia de USAT.

DISFRUTA CON NUESTRO PAQUETE

DishLATINO Clásico
Más de 105 CANALES

Incluye tus canales locales
Dentro están disponibles:

FOX CW Q10 Y MUCHOS MÁS

RECIBIRÁS \$29.99 POR \$19.99 POR 12 MESES

5 CANALES de cinemax POR 1 CENTAVO POR 1 AÑO

GRATIS HBO SHOWTIME POR 3 MESES

LA MEJOR TECNOLOGÍA Y LOS MEJORES EQUIPOS

RECIBE LA MEJOR TECNOLOGÍA Y LOS MEJORES EQUIPOS

INSTALACIÓN PROFESIONAL HASTA EN 4 HABITACIONES

USAT 704-960-1733

dish NETWORK AUTHORIZED RETAILER

1 = Disponible sin costo adicional para clientes de Dish Network con suscripción a programación calificada.
Cargos adicionales por una mejora de antena pueden aplicar para clientes existentes de Dish Network.
2 = Aplican cargos adicionales por vez.
* Al agregar el paquete HD por \$10 al mes. Precio regular \$10 al mes.
\$49 = Disponible con Audio en español.

La oferta DHA T00 requiere un contrato de 24 meses, calificación crediticia y un cargo por activación de \$99. El cliente recibirá créditos mensuales por los primeros 12 meses. Si el servicio es cancelado antes que finalice el periodo de 24 meses, habrá un cargo de \$15 mensuales por cada mes restante. Todos los equipos son alquilados y deben ser devueltos a DISH Network al momento de la cancelación de la cuenta o habrá un cargo por dicho(s) equipo(s). Hay un límite de 4 sintonizadores por cuenta; habrá un cargo por cambio de equipo alquilado en el caso de ciertos receptores; aplican cargos mensuales adicionales por cada receptor adicional al primero. HBO/Showtime: El cliente recibirá créditos mensuales por los primeros 3 meses; el cliente debe llamar o usar nuestra página de internet para cancelar el servicio o se le empezará a facturar el servicio al precio que corresponda. Cinemax: requiere pago automático con tarjeta de crédito y estado de cuenta electrónico. La oferta termina el 31/1/2010; solo para aquellos que son clientes de DISH Network por primera vez. La programación de alta definición (HD) requiere un televisor de alta definición. Todos los precios, paquetes y programación están sujetos a cambio sin previo aviso. La oferta está sujeta a los términos de los contratos de esta promoción y del cliente residencial. Los canales locales solo están disponibles en algunas áreas; cargos adicionales pueden aplicar. Todos los pagos, incluyendo la programación mensual, pay-per-view (antes del evento), cambio de equipo(s) y otros cargos no recurrentes, deben ser hechos antes de recibir el servicio. Si el pago no se recibe antes de la fecha de vencimiento, el servicio será desconectado en 24 horas y habrá un cargo de \$5 por reiniciar su cuenta. HBO®, Cinemax®, canales asociados y marcas de servicio son propiedad de Home Box Office, Inc. SHOWTIME y sus marcas asociadas son marcas registradas de Showtime Networks Inc., una compañía CBS. © 2008, Trost Consulting. All rights reserved.

Casa Blanca dice haber salvado o creado 650.000 empleos

Unos 650.000 empleos fueron conservados o creados gracias a los gastos extraordinarios aprobados por el presidente Barack Obama, anunció la Casa Blanca, y dijo que va camino de alcanzar los 3,5 millones de empleos creados o salvados para fines del próximo año.

Se divulgaron cifras de nuevos empleos en empresas, contratistas, gobiernos estatales y municipales, grupos sin fines de lucro y universidades, las que atribuyeron 640.329 nuevos puestos al paquete de esti-

mulo, según dijo una junta federal independiente que supervisa el avance del programa.

El número más alto de empleos creados según el informe es de maestros y otros empleados educativos, con unos 325.000 puestos. En momentos en que los presupuestos estatales están en crisis, la ayuda del gobierno federal evitó a los gobernadores tener que hacer grandes recortes en educación, lo que según los funcionarios salvó a muchos trabajadores escolares de la fila del desempleo.



Los maestros serían uno de los grupos ayudados por el dinero del gobierno.

SOLUCIONES FINANCIERAS

- Seguros de Salud Dental y de Visión
- Aceptamos W-7
- Seguros de Auto
- General Liability
- Workers Compensation
- Casa, Renta (desde \$76 al año) Casas móviles, Motos, Grúas, Autos, Negocios
- Aceptamos licencias de su país
- Taxes, todo el año y de años anteriores
- Enmiendas de Impuestos

FINANCIAL SOLUTIONS MULTISERVICIOS, LLC
Lunes a Viernes 9:00a.m. a 5:00p.m. y Sábados por citas.

Notarizaciones
• Cartas Poder
• Traducciones
• Envíos de Dinero

Saida Martinez
¡Llámenos o visítenos!
704-919-1925
4401 E Independence Blvd. Suite 205
Charlotte, NC 28205

LA MEJOR SELECCIÓN DE VEHÍCULOS Y CON LA MEJOR ATENCIÓN
¡Fácil financiamiento y enganches!

KEITH HAWTHORNE Ford

Garantía de por vida GRATIS

Ivan 704-605-0505 **Jesus 301-536-5353**

6500 S. Blvd., Charlotte, NC 28217 Lunes a sábado 8:30 am - 8:00 pm

Concord Travel & Tax Services
704-707-3879

Los boletos más económicos al precio al por mayor

- Income Tax
- W-7
- Notary Public
- Trámites de seguro

Su reembolso en 24 hrs. 7 días. Garantizados.

• AUTOBUSES PARA MÉXICO

241-B1 Cabarrus Ave, Concord, NC 28025 **★ Gratis - 1877-836-7792 ★**

dish LATINO Por sólo **\$19.99** al mes
Reinstalaciones GRATIS!

MÁS DE 45 CANALES EN ESPAÑOL
Desde **\$24.99** al mes

Hasta 4 recibidores HD-DVR

¡Suscríbete ya!

V & V Satelites
704-506-4664 • 704-957-0938

1 año por sólo \$1 p/mes Si califica

DirectTV

GOLV Telemundo, Telemundo

UNIVISION AZTECA AMERICA centroaméricav TELESUR

Aumenta incautación de dinero y armas en frontera

La incautación de fondos ilegales y armas en la frontera entre Estados Unidos y México está aumentando significativamente, dijeron las autoridades el martes 3 de noviembre.

Las tres agencias federales que vigilan la frontera reportaron la incautación de 40 millones de dólares en fondos que se dirigían a México entre mediados de marzo y septiembre, casi el doble que en el mismo período del año anterior.

También se apoderaron de casi 600 armas ilegales que iban a México, casi el 50% más que el año fiscal anterior.

Funcionarios federales discutían cómo detener el flujo de armas y de fondos recaudados por el narcotráfico de Estados Unidos a México, en una conferencia a la que asistían la agencia de inmigración y aduanas ICE y la oficina federal de alcohol, tabaco, armas de fuego y explosivos, entre otras agencias.

Pidió caramelos pero recibió un diamante

Un niño que pedía dulces en la noche de brujas tal vez obtuvo un premio inesperado: un anillo de diamantes.

Una mujer de Cincinnati perdió su anillo de bodas cuando arrojaba dulces a bolsas de los niños disfrazados que recorrían las casas pidiendo golosinas.

Según la tradición, los niños salen este día a recorrer las casas de su vecindario disfrazados, con la frase "dulce o travesura", una amenaza en broma a los dueños de la casa.

Elizabeth Olson, de Terrace Park, dijo que había mandado agrandar el anillo y éste se le deslizó del dedo cuando lanzaba las golosinas.

Pidió que la gente esté atenta por si aparece el anillo y se lo devuelvan.

Mecánico conseguía clientela descomponiendo autos

Un mecánico de Tenesí tuvo una idea de negocio exitoso que le pareció brillante: estropear autos estacionados para cobrarle a sus dueños por la reparación, informó la policía. La policía arrestó a Christopher Walls, de 41 años, originario de Johnson City.

Los investigadores sostienen que Walls descomponía autos en estacionamientos de restaurantes y esperaba a que los propietarios trataran de hacerlos arrancar para después ofrecer sus servicios como mecánico. Walls cobraba entre 40 y 200 dólares para hacer que los autos marcharan de nuevo, según la policía.

Walls está acusado de dos cargos de robo menor de 500 dólares, pero la policía sospecha que puede haber otras víctimas.

Carolina del Norte Detienen a sospechoso de múltiple homicidio

Marcos Chávez González, de 29 años, fue acusado con cuatro cargos de asesinato por un múltiple homicidio ocurrido la noche del primero de noviembre en la población de Mount Airy, al norte de Charlotte.



Chávez González

Las cuatro víctimas fueron acribilladas con un fusil de asalto de alto poder en las afueras de la tienda de televisores Wood's TV.

El jefe de la policía de la localidad, Dale Watson, aseguró que estaban investigando varias hipótesis, incluyendo si fue un ataque por contrato o un crimen pasional.

Las víctimas fueron identificadas como Víctor Alfonso Martínez Jiménez, de 22 años; Javier Manuel Martínez, de 21; Juan Manuel Martínez, de 26; y Marcos Oviedo Aguilar, de 21.

Michelle Oviedo, de 21, dijo que su hermano y su novio estaban entre los muertos y que el presunto pistolero es el novio de su madre. Dijo que ella estaba sentada en la terraza de su casa, no lejos de la tienda, cuando escuchó los disparos.

Chávez González fue arrestado sin oponer resistencia en un motel en el condado Henry, en Virginia, informó el alguacil Lane Perry. No estaba armado cuando se entregó poco antes de las cuatro de la mañana a los agentes que rodearon el motel.

Charlotte Arrestan a presunto pervertido latino

Detectives del Departamento de Policía de Charlotte-Mecklenburg han detenido a Raul Gabriel Villa, de 41 años de edad acusándolo del delito de exposición obscena.

Según el informe policial, el miércoles, el 14 de octubre entre 2:30 y 2:45 p.m., se reportaron incidentes cerca de la calle Sharon View, en donde dos muchachas en edad escolar informaron que un hombre manejó hacia ellas en una pequeña furgoneta blanca y les hizo unas preguntas. Mientras ellas contestaban la pregunta, el sospechoso se expuso desnudo a ellas.

Se obtuvieron ordenes de arresto en contra del implicado y fue detenido el 27 de octubre en la Oficina Central del Departamento de Policía sin mayores incidentes.

Si alguien puede aportar con información adicional en cuanto a este caso favor llamar al Detective Donald Simmons, al teléfono 704-336-2781.

Documentos oficiales señalan que Chávez es un ex-convicto que fue dejado en libertad hace dos años tras cumplir más de dos años de cárcel de una condena por secuestro de un menor.

Puede encontrar este artículo en www.lanoticia.com

DOWNER, WALTERS & MITCHENER, P.A.

ATTORNEYS AT LAW

SUS ABOGADOS EN CHARLOTTE

- Lesiones personales
- Muerte por negligencia
- Cicatrices desfigurativas
- Lesiones en la cabeza
- Accidentes de carro
- DWI, tickets

ACCIDENTES DE TRABAJO Y DE AUTOMÓVIL

¡TODA CONSULTA ES GRATIS!
Cobramos si ganamos el caso

1-800-332-2486

Linea las 24 horas
704-307-3158
Hablamos español

701 East Morehead Street
Charlotte, NC 28202
www.downerlaw.com

AHORA ES EL MOMENTO

para cambiar y ahorrar en tu seguro de auto.

Tu tendrás acceso al programa de recompensa **Esta De Tu Lado®** como Perdon de Accidentes.

Hausmann Insurance & Financial Services
MARIA GUADALUPE DAVIS
Associate Agent
davism64@nationwide.com
3401 South Blvd Suite A
Charlotte, NC 28209

LLAME AL (704) 523-3666 HOY
Para ver cuanto puede ahorrar

Nationwide
Está De Tu Lado®
Auto Hogar Vida Negocio

Llame ahora para obtener una cotización gratis.

Las pólizas de seguros y notificaciones de Nationwide están escritas en inglés. El seguro de vida es emitido por Nationwide Life Insurance Company o Nationwide Life and Annuity Insurance Company. Sujeto a lineamientos de suscripción, revisión y aprobación. Ciertos deducibles, exclusivos y condiciones pueden aplicar. Las coberturas y descuentos no están disponibles a todas las personas, ni en todos los estados. Nationwide Insurance es una marca de servicio de Nationwide Mutual Insurance Company. Cuando Pasa Lo Inesperado, Nationwide Esta de Tu Lado es una marca de servicio de Nationwide Mutual Insurance Company.

Desde **\$29.99** mensual
Más de 45 canales en español y más...

¡Instalación Gratis!
Hasta 4 recibidores HD-DVR

¡Protegemos su identidad!

Aceptamos **W-7**

- Reparaciones
- Reinstalaciones

\$9.99 mensual

¡Gratis! por 3 meses

¡Lláme Hoy!
704-606-5450
Todos califican

NEW YORK TRAVEL & TAX SERVICES

¿Problemas con el IRS? Le podemos ayudar

e-File - 1099 - W-7
Reembolso electrónico
TAXES hasta octubre

Boletos de avión

Precios al mayor
México • Centro & Sur América • USA

Grandes AHORROS para SEGUROS DE CARROS
Bajos precios mensuales \$45

Notary Public/Translations
DMV • Placas & traducciones
Crédito para nuevos compradores de casa hasta \$8000.

704-537-1040
1-877-535-3232
3649 Central Ave., Charlotte, NC 28205

INMIGRACION es nuestra exclusividad

Consultas completamente confidenciales y en español sin interpretes.

Douglas H. Kim
Abogado de Inmigración
Hablo español

- Representación legal en la corte de inmigración de Charlotte, Atlanta y Virginia.
- ICE - visitas a la carcel.
- Tu tienes que enterarte de las opciones migratorias que son mejores y mas seguras para tu problema inmigratorio.
- Tu necesitas a un abogado que sea competente, con experiencia, dedicación y pele agresivamente tu caso. • Tu podrías apelar tu caso si fue negado.
- Tu necesitas una respuesta honesta a tus problemas de inmigración.

704-504-0962

220 Westinghouse Blvd. #401 Charlotte, NC 28273
www.inmigracionparati.com

Member of California BAR
Miembro de Asociación Americana de Abogados de Inmigración (AIIA)

Abogado de Inmigración

DAVID A. CONCHA

Licenciado en North Carolina
y South Carolina

Miembro Asociación Americana de Abogados de Inmigración (AILA)

**Amplia Experiencia en las Cortes
de Inmigración y Cortes de Distrito**

Hablaremos en su idioma sin necesidad de intérprete



- Ice • Visitas a la cárcel
- Deportaciones
- Residencia • Ciudadanía
- TPS • H1-B
- Visas de prometida
- DWI • No licencia
- Licencia revocada
- Exceso de velocidad
- Accidentes de auto y trabajo
- Divorcio (usa y otros países)

Facilidades de Pago.
Mis padres son inmigrantes y por
eso entiendo sus problemas.
Estacionamiento Gratis.

725 E Trade St., Suite 215
Charlotte, NC 28202

704-525-8824

OFICINAS DE LOS ABOGADOS ESTWANIK & MAY, PLLC

Experiencia, Profesionalismo y Dedicación a su servicio

Accidentes / Heridas

- Accidentes de automóvil
- Accidentes de trabajo
- Heridas catastróficas
- Muerte por negligencia
- Lesiones personales
- Lesiones y heridas en la cabeza

Consulta GRATIS

Solo con casos de
accidentes
cobramos cuando
ganemos el caso



Violaciones de Tránsito / Delitos

- DWI (manejando bajo la influencia de alcohol o drogas)
- Manejar sin licencia / Revocada
- Exceso de velocidad
- Tickets de tránsito
- Delitos menores (Misdemeanor)
- Cargos de robos
- Violencia doméstica



Christopher T. May

200 Queens Road, Suite 100, Charlotte NC 28204

704-900-2850

Lo atenderemos en español. Sábados solo con cita.
www.estwaniklaw.com

US Airways seguirán en Charlotte pese a recortes

La línea aérea US Airways eliminará 1.000 puestos de trabajo y también recortará fuertemente su red de rutas. Entre otros, se eliminarán varias conexiones hacia Europa debido a la falta de pasajeros. Las reducciones de personal abarcan a alrededor del tres por ciento de la plantilla y se implementarán en el primer semestre de 2010, dio a conocer el 28 de octubre la aerolínea.

US Airways explicó mediante un comunicado de prensa que concentrará sus esfuerzos en los servicios que presta desde sus centros en Charlotte, Filadelfia (Pensilvania) Fénix (Arizona) y también en Washington DC. Los vuelos directos entre otras localidades se recortarán en gran parte.

“Al concentrarnos en nuestros aspectos más sólidos estaremos en mejor posición para volver a la rentabilidad”, manifestó el presidente y consejero delegado de US Airways, Doug Parker, en una carta a los tra-

bajadores y consideró que eso beneficiará a los accionistas y facilitará mayor estabilidad en el empleo.

Se eliminan rutas

Con el objetivo de reorganizar operaciones en función de la demanda, la empresa reducirá de 64 a 36 las salidas desde Las Vegas antes de febrero próximo y suspenderá servicios desde Filadelfia a Birmingham (Reino Unido) y al aeropuerto londinense de Gatwick, a Milán (Italia), Shannon (Irlanda) y Estocolmo (Suecia), entre otros ajustes.

También desiste por el momento a poner en marcha un vuelo entre Filadelfia y Pekín, hasta que mejore la situación económica.

La empresa señaló que el reajuste de operaciones causará la eliminación de alrededor de un millar de empleos durante la primera mitad de 2010, incluidos unos 200 pilotos y alrededor de 150 asistentes de vuelo.



Charlotte es uno de los puntos claves de la aerolínea US Airways.

Boeing Amplían fabrica de aviones en Carolina del Sur

La empresa aeronáutica Boeing anunció el 29 de octubre que ha elegido sus instalaciones de Carolina del Sur, en North Charleston, para albergar la segunda cadena de montaje final del programa “787 Dreamliner”, con el fin de aumentar la capacidad de producción de este modelo de avión.

“Estamos dando pasos prudentes para proteger los intereses de nuestros clientes para presentar el 787-9 y aumentar nuestra capacidad general de producción hasta diez aviones de doble pasillo 787 al mes”, destacó el presidente y consejero delegado de la división comercial de Boeing, Jim Albaugh.

El fabricante explicó que antes de decidir la ubicación de la planta de ensamblaje valoró “numerosos aspectos” para servir a los intereses del modelo en la medida en que di-

cho programa aumente su ritmo de producción.

Además de albergar la planta final de montaje del 787 Dreamliner, las instalaciones también tendrán capacidad para acomodar pruebas y entregas de aviones.

Más producción y más trabajo

Según destacó el ejecutivo, con el establecimiento de una segunda cadena de montaje se ampliará la capacidad de producción para cumplir con las exigencias del mercado. Actualmente, Boeing cuenta con pedidos de 840 aviones de este modelo, procedentes de 55 aerolíneas, desde que se lanzó el programa en 2003.

“Establecer una segunda cadena de montaje para el 787 en Charleston ampliará nuestra capacidad de producción para cumplir con las exigencias del mercado para este avión y continuar aprovechando las sinergias que hemos establecido en Carolina del Sur con Boeing Charleston y Global Aeronautica”, aseguró.

TC SATELLITES

¡Si cumplimos!



Con Dish Latino
Obtienes el
precio más chico
para que veas
televisión
a lo GRANDE



¡Llama ya! al
704-222-1086
803-431-9297



**Te sacamos
de la Cárcel**
Bail Bonds

Fiancista

Ariel Faccinetti

Te ayudo a salir de la cárcel
lo más antes posible
¡LLámame ahora mismo!

704-605-3267

Estoy a sólo 10 minutos,
24 horas al día.

4727 N. Tryon St., Charlotte, NC 28213

Destacan importancia del voto Latino

Rosario Machicao

Después de 14 años, la ciudad de Charlotte ha tenido la oportunidad de elegir a un nuevo alcalde entre dos candidatos: Anthony Foxx por el partido Demócrata y John Lassiter por el Republicano. Durante los años anteriores el Republicano Pat McCrory fue reelegido por seis veces consecutivas por sus conciudadanos para ejercer este cargo.

Debido al gran crecimiento de la comunidad latina a nivel estatal y local, los candidatos han tenido que acercarse a esta comunidad para hacer campaña y poder alcanzar su voto.

tantes latinos registrados en el condado de Mecklenburg, 5,641 estaban afiliados al Partido Demócrata, 1,765 al Republicano, 3,833 eran independientes y 25 apoyaban al Partido Libertario.

Esta tendencia también se presenta en la ciudad de Charlotte, donde hay 4,714 votantes latinos que pertenecen al Partido Demócrata, 1,338 al Republicano, 3,177 son independientes y 20 apoyan al Partido Libertario.

Las elecciones para alcalde de Charlotte han estado muy reñidas, ambos candidatos han tenido un 45% de apoyo en las encuestas. El



Rafael Rodríguez fue a ejercer su derecho al voto, "necesitamos votar para decidir sobre nuestro futuro", dijo.

9249 votantes latinos

Según Michael Dickinson, director de la Junta de Elecciones del condado de Mecklenburg, en este condado viven 590,625 votantes registrados, entre ellos 11,264 son latinos.

En la ciudad de Charlotte viven 467,894 votantes registrados, 9,249 son latinos.

"Cada vez más vemos como crece la comunidad latina votante. Ya que vemos que se interesan por obtener su ciudadanía y ejercer su derecho al voto y elegir a quien los represente de mejor manera", dijo Rubén Campillo, coordinador estatal de la Campaña de Inmigración Pro América, quien a través de la Coalición Latinoamericana ofrece talleres y clases de ciudadanía. "Tenemos dos a tres talleres y cuatro a cinco clases de ciudadanía al año. Este año aproximadamente hemos servido a 200 personas".

Mayoría latina es demócrata

Dickerson dijo que entre los vo-

voto de los latinos ha podido ser el que inclinara la balanza, pero no se sabrá sino hasta una semana después, cuando se den los resultados oficiales.

Aumento en votaciones

En el condado de Mecklenburg estuvieron operando 195 precintos, 169 de ellos fueron en Charlotte. En ellos trabajaron alrededor de 1,400 personas quienes estuvieron desde las 6:00 a.m. hasta pasadas las 7:30 p.m. para hacer conteo de los votos.

"Dos años atrás tuvimos una votación del 24% de todos los ciudadanos registrados para votar. Este año se presume que va a ser alrededor de 27%", dijo Dickerson.

Sin embargo en algunos precintos había poca concurrencia a ejercer el derecho al voto, sobretodo hasta las primeras horas de la tarde.

Puede encontrar este artículo en www.lanoticia.com

CHARLOTTE * MONROE



William J. Devin, III
ABOGADO



Lesiones Por:

- Accidentes de Trabajo
- Accidentes de Auto

Tickets de Tránsito:

- DWI (Manejar bajo influencia)
- Violaciones de Tránsito

5309 Monroe Rd. Suite C
Charlotte, NC 28205



Llámenos • ¡Consulta GRATIS!
HABLAMOS ESPAÑOL
Pregunte por Maritza o Bianca
704-566-3434



Guiandolo hacia su mejor sonrisa!

¡Pacientes nuevos bienvenidos!

La Dentista por ti y tu familia

- Resinas
- Coronas
- Puentes
- Extracciones
- Limpiezas
- Blanqueamiento
- Invisalign
- Dentaduras
- Emergencias
- Adultos y Niños

Beacon Dental Center
704-527-1228
Dr. Michelle Conner, DDS
Dentista General

Hablamos Español

"Perfecta y conveniente localizacion"

4805 Park Rd Suite 223
Charlotte, NC 28209
En la ruta del autobus #19



GREENE & ASSOCIATES

ABOGADO DE INMIGRACIÓN

CHRISTOPHER E. GREENE

Con más de 10 años de experiencia en corte inmigración (Atlanta, Charlotte, Miami, New York, Los Angeles, etc.) y oficinas de USCIS en toda la nación.

- ★ Ayuda con casos de deportación y procedimientos de inmigración, audiencias en la corte (detenciones y multas) ICE
- ★ Solicitudes de residencia (Green Card) y ciudadanía
- ★ Peticiones de Trabajo (L-1, H-1B, E-1/E-2, R-1, etc)
- ★ Asilo político, TPS
- ★ Reforma migratoria

704-525-9221

9101 Southern Pine Blvd. Suite 290. Charlotte, NC 28273



www.greeneimmigration.com

ABOGADO

Garis Law Firm

- Inmigración/Bancarrota
- Ley de familia
- Bienes Raíces y construcción
- Lesiones personales
- Corporaciones y negocios
- Cobro de cuentas vencidas
- Litigación civil
- Indemnización a trabajadores

(704)536-3336
www.garislaw.com

4929 Monroe Road, Charlotte, NC 28205



Suben intereses de algunas tarjetas de crédito

Los intereses cobrados por varias tarjetas de crédito han aumentado, según dicen los expertos debido a que el 22 de febrero de 2010 entrará en vigencia una nueva ley que limitaría esos encarecimientos.

En algunos casos, las tasas han sido elevadas al 30%, incluso a personas que pagan puntualmente sus facturas. Los legisladores federales dieron a esas empresas nueve meses de aplazamiento a fin de que se prepararan ante las nuevas normas.

Nueva ley

Los cambios requeridos por la nueva ley, CARD por sus siglas en inglés, contribuirán a evitar prácticas engañosas en la industria crediticia. La nueva ley prohibirá a las empresas emisoras aumentar los intereses en los balances pendientes de las tarjetas de crédito. Por ejemplo, con un balance de \$1,000, si la empresa desea modificar el interés sólo será aplicable a las nuevas adquisiciones, sin retroactividad a la deuda antigua.

El presidente Barack Obama, aprovechó su discurso semanal a la



En febrero de 2010 entrará en vigencia ley que regule costos de tarjetas de crédito.

nación para defender las medidas adoptadas por su Gobierno para salir de la crisis apoyándose en los datos macroeconómicos que revelaban que la economía del país logró salir de la recesión en el tercer trimestre del año tras registrar un crecimiento del PIB del 3,5%, su mayor ritmo de crecimiento en dos años.

“La economía que queremos es una que no se sustente en tarjetas de crédito fundidas, especulación salvaje y los viejos ciclos de expansión y quiebra, sino en unos cimientos firmes, un crecimiento fuerte, constante y generalizado para las familias de clase media de todo Estados Unidos”, dijo.

Carolina del Sur

Policías acusados de extorsión a latinos se libran de la cárcel

Los ex policías de Carolina del Sur: Tony Pollen y Christian R. Nollinger no irán a prisión, a pesar de ser hallados culpables de extorsionar a conductores latinos pidiéndoles dinero a cambio de no ponerles multas de tránsito, gracias a una decisión del juez J. Ernest Kinard.

El magistrado sentenció al ex oficial Tony Pollen a 5 años de libertad condicional, 500 horas de servicio comunitario, una multa de 500 dólares, y una restitución de apenas 307 dólares.

Primer caso

Según un comunicado del Fiscal General del Circuito 14, Duffie Stone, Pollen trabajó para el Departamento de Policía de Hardeeville, en la costa del estado, del 2002 al 2006.

El ex agente fue arrestado en enero pasado por cargos de mala conducta y malversación de fondos

públicos por el orden de 5.000 dólares.

Pollen admitió que buscaba a conductores latinos para “extorsionarlos a cambio de no emitir multas de tránsito”.

Segundo caso

Por su parte Nollinger, recibió 6 meses de libertad condicional, 4 días de servicio comunitario, y 150 de multa.

El acusado fue sargento de patrulla de Hardeeville entre julio de 2006 a octubre de 2007, cuando fue restituido de su cargo por conducta inapropiada.

En enero de 2007, Nollinger detuvo a un conductor latino por exceso de velocidad y sin licencia de conducir.

El sargento emitió dos sanciones de tránsito y aceptó el dinero de las fianzas por cada una de éstas que no presentó a la oficina de la corte de Hardeeville.

¿LESIONADO?

¡Llame para una consulta legal GRATIS y sin obligación!

Profesionales contestando su llamada las 24 horas

¡Solo cobramos si ganamos su caso!

Usted no tiene que navegar el sistema legal solo. Tenemos 65 profesionales incluyendo 19 empleados bilingües y dos abogados bilingües listos para ayudarlo. Mantenemos a nuestros clientes informados y peleamos por sus derechos.

Desde 1992 las Oficinas Legales de Michael A. DeMayo ha ayudado a más de 27,000 víctimas de accidentes a ganar el dinero que se merecen. Trabajamos solo para usted y su familia, y nunca para las compañías de seguro.



Michael A. DeMayo



William B. Wallace

www.DeMayoLaw.com

Llámenos libre de Cargo 877-333-1000
704-333-1000 • 741 Kenilworth Avenue
Llame sin importar su estado migratorio



LAS OFICINAS LEGALES DE
MICHAEL A. DEMAYO L.L.P.

Oficinas en Charlotte • Hickory • Monroe

Ganadores de la Trivia de Food Lion Sabor Latino

Agradecemos a nuestros lectores por participar en este concurso respondiendo a las preguntas de Food Lion Sabor Latino. Esté atento al nuevo sorteo. Felicitaciones a los primeros cuatro ganadores de una orden de compras de \$50 de Food Lion:



Dorian Macias



Javier Flores



Rocío García



María del Carmen Eudawe

Para Navidad Organización donará regalos a niños

Rosario Machicao

Pensando en los regalos de Navidad de familias de escasos recursos económicos, algunas organizaciones de Charlotte tienen abiertas las inscripciones para que los padres soliciten regalos y juguetes para sus hijos.

Mi Casa Su Casa

Este centro de recursos ofrece regalos y juguetes por Navidad cada año. "Este año tenemos ya inscritas a 356 niños y estaremos inscribiendo hasta 600 niños hasta la última semana de noviembre", dijo Cristina La Paz, directora ejecutiva de los programas Mi Casa Su Casa.

Los regalos y juguetes son para niños de hasta 12 años. Los padres deben ir en persona a 6030 Albemarle Rd. Charlotte, NC 28212 para inscribir personalmente a sus hijos de martes a jueves de 10:00 a.m. a 1:00 p.m. Para inscribir a los niños necesita llevar los certificados de nacimiento y una identificación de los padres.

"Pedimos a los padres a dar una dirección correcta del lugar dónde viven y un teléfono vigente porque se les llamará después para hacer algunas comprobaciones", recalcó La Paz.

Auto · Casa · Inquilino · Negocio · Salud · Vida

LATORRE INSURANCE GROUP

Charlotte 704-566-8181
El Edificio Dorado, Piso 3 Oficina 300
4801 East Independence Blvd. Charlotte, NC 28212

Monroe 704-238-8000
Highway 74, Oficina D
2258 W. Roosevelt Blvd. Monroe, NC 28110

Ahorre con Latorre
Podemos ahorrarle hasta \$500 al año en su seguro de auto y ofrecerle el servicio de más alta calidad que usted se merece.

Llámenos hoy.



Richard Latorre

Safeco PROGRESSIVE GMAC FARMERS THE HARTFORD ZURICH BlueCross BlueShield of North Carolina

www.latorreinsurance.com info@latorreinsurance.com

Abogados de Inmigración

Alan Gordon
Immigration & Naturalization Law

30 años de experiencia
Abogados y personal bilingües a su servicio

Llámenos para una cita **confidencial**
704-332-2555

www.greencards.com
1018 East Blvd. Suite 7
Charlotte, NC USA

- Defensa de deportaciones
- Plan de emergencia familiar
- Defensa en Corte
- Peticiones familiares
- Naturalización
- Residencia
- Visa de trabajo
- Cartas poder

DENTISTA

Dr. Minh Oai Vo

Aceptamos todo tipo de seguro incluyendo Medicaid

Hablamos español

★ Hacemos extracciones de emergencia ★

704-364-6666
469 North Wendover Rd.
Charlotte, NC

Los 7 días de la semana de 8:00 a.m. a 6:00 p.m.

Abiertos los sábados y domingos




life without breast cancer.®

Contactenos:
T: 704.347.8181
www.komencharlotte.org



Visión

Nuestra visión es tener un mundo sin cáncer de seno.

susan g. komen FOR THE CURE CHARLOTTE

El "Running Ribbon" es una marca registrada de Susan G. Komen for the Cure®

Más y mejores Canales
105 en inglés, 50 en español + canales locales

Por sólo **\$29.00** AL MES ¡No pague por instalación ni equipos!
Red Latina Satellite

¡Gratis!
2 meses ¡Empiece a ahorrar Hoy mismo!

Fácil aprobación con Social o W-7
¡PROTEGEMOS SU INFORMACIÓN!

Reinstalaciones y reparaciones a todas las áreas sin recargos.



GALAXY SATELLITE
704-208-9334

Food Lion re-lanza 59 supermercados con Sabor Latino

Hilda Gurdian

El pasado jueves 29 de octubre se llevó a cabo el lanzamiento oficial de Food Lion Sabor Latino en las elegantes oficinas corporativas de Food Lion en Salisbury.

Daniel Herrera, Eric Watson, Isabela Lalinde, Carolina Pulido y Owen Hernández fueron los anfitriones de este evento y tuvieron un

éxito total en hacer sentir divinamente a sus invitados. Entre los cuales se encontraban líderes de la comunidad latina de las regiones de Charlotte, Greensboro y Raleigh.

Daniel y Owen tuvieron a su cargo una presentación explicando en detalle lo que significa la iniciativa Food Lion Sabor Latino. Esta iniciativa empezó el año

pasado con cinco supermercados y este año transformó 59 de sus supermercados tradicionales en supermercados con Sabor Latino. Esta iniciativa no se quedará aquí pues ya anunciaron que seguirán creciendo para bien de la comunidad latina.



Ejecutivos de Food Lion durante la recepción. De izquierda a derecha: Joe Ready, Gerente General Segmentación Mercado Hispano, Stephen Bellis, Gerente de Categoría, Mark Lavta, Gerente de Categoría, Daniel Herrera, Gerente de Mercadeo, Brian Freel, Merchandising y Owen Hernández, Gerente General Segmentación Mercado Hispano.

FOOD LION SABOR LATINO EN EL ÁREA DE CHARLOTTE:

7400 Plaza Road Ext.
Charlotte, NC 28215

2526 Little Rock Road
Charlotte, NC 28214

5624 North Graham Street
Charlotte, NC 28269

3207 Eastway Drive
Charlotte, NC 28205

8100 Idlewild Road
Charlotte, NC 28212

9021 Albemarle Road
Charlotte, NC 28227

3009 Plaza Road E. 3
Charlotte, NC 28205

7004 East W. T. Harris Blvd.
Charlotte, NC 28215

5831 South Blvd.
Charlotte, NC 28210

100 East Sunset Drive
Monroe, NC 28112

801 East Roosevelt Blvd.
Monroe, NC 28112

2118 Roosevelt Blvd.
Monroe, NC 28112

1024 W. Hudson Blvd.
Gastonia, NC 28052

Para mayor información vea la contraportada de La Noticia o visítelos en www.foodlion.com/espanol



Sabor Latino

Participe contestando estas preguntas.

Llene esta planilla y envíela antes del viernes 13 de noviembre del 2009:

LA NOTICIA
5936 MONROE ROAD
CHARLOTTE, NC 28212

PREMIO:
TARJETA DE REGALO
POR UN VALOR DE \$50



Rifaremos cuatro tarjetas entre los participantes que contesten acertadamente estas dos preguntas.

Para encontrar su Food Lion Sabor Latino más cercano visite www.foodlion.com/espanol

Visite el Food Lion Sabor Latino más cerca de su casa y

GAÑE PREMIOS FABULOSOS

PARTICIPE Y GAÑE



¿Cuánto cuesta el bolillo? _____

¿Cuánto cuesta el paquete de Tortillas Guerrero de 4.58 libras? _____

Nombre: _____

Dirección: _____

Ciudad: _____ Estado: _____ Código Postal: _____

Teléfono: _____ Sexo: F [] M []

País de origen: _____

PARTICIPE Y GAÑE

Cartelera comunitaria

Clases gratis para familias

“Familias Unidas” es un programa para enseñar a los padres a convivir y compartir las presiones que enfrentan sus hijos. Se enseñará también talleres de fotografía para los niños de 10 años en adelante. Estas clases empiezan el lunes 16 de noviembre de 5:30 a 7:30 p.m. en La Voz de la Esperanza (7122 Robinson Church Road, Charlotte, NC 28215).

Para mayor información y para registrarse, llamar a Ricardo Torres: 704-927-8792 ó a Angélica Castañeda: 704-927-8808.

Clases gratis en español para padres

“Siempre papá” es el programa en español ofrecido por Parent University y presentado por el YMCA de Charlotte, dirigido a padres y figuras paternas de niños de todas las edades. Se enfoca en las características que un hombre necesita para ser un padre participativo las 24 horas del día. Escuela Primaria Huntersville (200 Gilead Rd., Huntersville) el lunes 9 de noviembre de 6:30 a 8:00 p.m.

Clases de inglés

La Iglesia Grace United Methodist Church (737 Woodlawn Avenue) ofrece clases de inglés gratis

todos los jueves de 7:00 a 9:00 p.m. Para más información puede contactar el Pastor Timoteo al 704-541-3486 ext. 210 ó: tim.webster@harrisonumc.org

Clases de electricidad en el CPCC

Los interesados en este curso, que empezarán en enero, pueden recibir información completa si envían un correo electrónico con nombre, dirección y teléfono a Marcelo Orozco: morozco11@gmail.com

Festival Puertorriqueño

La Asociación Cultural Puertorriqueña de Charlotte presenta su Primer Festival Puertorriqueño en celebración del Descubrimiento de Puerto Rico el domingo 15 de Noviembre en Plaza Fiesta Carolinas de 12:00 a 7:00 p.m. Habrá comida típica de Puerto Rico, música y bailes tradicionales, artesanía y poesía. Entre los artistas invitados estarán: el reggaetonero Chino Kantazo, Carolinas' Latin Dance Company, Charlotte Latin Dance, Angie y Queen City Dancing Queen, poesía por Lydia Seary y Felix Morales López y salsa con la Orquesta Mayor. Admisión gratis. Para más información llamar al 980-230-5759.

Misas en español

Iglesia Nuestra Señora de Guadalupe (6212 Tuckaseegee Rd.) tiene misas en español el martes, miércoles, jueves y sábado a las 7:00 p.m. y domingos a las 8:30, 10:00 a.m. 12:00 m. 2:00, 5:00 y 7:00 p.m. Teléfono: 704-391-3732

Iglesia San Gabriel (3016 Providence Rd.) tiene misa en español el domingo a las 6:30 p.m. Teléfono: 704-364-5431.

Iglesia Nuestra Señora de la Asunción (4207 Shamrock Dr.) tiene misas en español los jueves y sábados a las 7:00 p.m. y domingos a las 3:00 p.m. Teléfono: 704-535-3621.

Iglesia Santa Ana (3635 Park Road) tiene misa bilingüe en inglés y español el domingo a las 12:30 p.m. Teléfono: 704-523-4641.

Iglesia San Mark (14749 Stumptown Rd., Huntersville) tiene misa bilingüe los domingos a las 12:30 p.m. Teléfono: 704-948-0231.

Iglesia Saint John Newman (8451 Idlewild Rd.) tiene una misa en español todos los domingos a las 3:00 p.m. Teléfono 704-536-6520.

Iglesia Inmaculada Concepción (208 Seventh Avenue West, Hendersonville, NC 28791) tiene misa en español todos los domingos a las 1:30 p.m. Teléfono 828-693-6901.

Iglesia Nuestra Señora de Lourdes (725 Deese St. Monroe, NC) tiene misas en español, los sábados a las 7:00 p.m. y domingos a las 12:00 m. y 2:00 p.m. Teléfono 704-289-2773.

Iglesia Saint Michael (708 St. Michael Ln. Gastonia, NC 28052) tiene una misa en español, los domingos a las 12:00 m. Teléfono 704-867-6212.

Iglesia Hispana Adventista Del Séptimo Día de Charlotte (4620 E. WT. Harris Blvd) Reunión de oración: miércoles 7:30 p.m. Y sábados 8:30 a.m.; Escuela Bíblica: sábados 9:15 a.m.; Sermón: sábados 11:00 a.m. Sociedad de jóvenes: sábados 5:00 p.m

Envíenos la información de los servicios religiosos en español de su iglesia a: romy@lanoticia.com ó llamando al 704-568-6966 ext. 110.

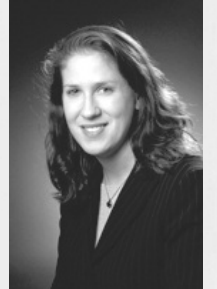
KUCK
IMMIGRATION
PARTNERS LLC
THE IMMIGRATION LAW FIRM

Abogados de Inmigración Somos Su Solución

Llámenos hoy al
704.366.8574

Asistiendo a nuestros clientes en todos sus asuntos de inmigración por más de 20 años, incluyendo:

- Representación en Audiencias de Deportación
- Peticiones de Familiares (I-130)
- Asuntos de Procesamiento Consular
- Perdonos por Presencia Ilegal
- Procesamiento Para Asilados y Refugiados
- Visas de Trabajo (H-1, L-1, E-2)
- Ajuste de Estatus
- Visas NAFTA
- Renovación de Permiso de Trabajo y Tarjeta de Residencia
- Visas de Inversión
- Consultoría para Visas de Estudiante



Janeen Hicks

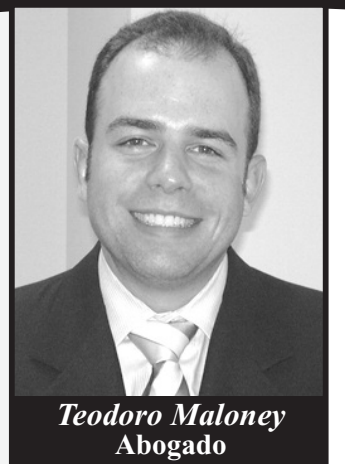
Charlotte:
5701 Executive Center Dr.
Suite 102
Charlotte, NC 28212

Atlanta:
8010 Roswell Rd.
Suite 300
Atlanta, GA 30350

Oficina del Abogado

Teodoro Maloney

Un abogado que defiende a la comunidad latina



Teodoro Maloney
Abogado

- ★ **Deportaciones**
- ★ **Fianzas para inmigración en Atlanta**
- ★ **Manejando Ebrio (DWI)**
- ★ **Manejando sin Licencia o Licencia revocada**
- ★ **Violencia doméstica**

También casos que involucran:

Tráfico de Drogas • Agresiones • Robos
Violación de probatoria • Poderes

**¡Ahora! para su conveniencia, nueva dirección:
2715 Central Ave., Charlotte, NC 28205**

Llámanos para una consulta
704-280-3720

Sirviendo 24 horas al día 7 días a la semana

Latinos forman nuevo Club de Leones

diego barahona a.
dbarahona@lanoticia.com

La noche del 27 de octubre tuvo lugar la creación del nuevo Club de Leones en Charlotte, el denominado: Queen City, que cuenta con una importante representación de miembros latinos.

La ceremonia fue presidida por Theresa Matthews, gobernadora del distrito 31- E de esta organización, se juramentaron 13 nuevos socios.

El fundador del Club de Leones Queen City es César Pérez- Sánchez.

El club Queen City efectuará proyectos de servicio en beneficio de la comunidad latina como ferias de la salud, exámenes de la vista, además de proyectos de apoyo a la niñez, entre otros, bajo la dirección de Aracely Pacheco, coordinadora del club.



(Izquierda) Aracely Pacheco, coordinadora del club Queen City.



Theresa Matthews, gobernadora del distrito 31- E del Club de Leones (derecha) con César Pérez- Sánchez fundador del Queen City Lions Club.



Los nuevos miembros del Club de Leones Queen City.

CHARLOTTE WOMEN'S PAVILION, PLLC

Salud para la vida

¡AHORA ABIERTO!

Charles C. Anikwue, MD, FACOG
Junta Americana de Obstetricia y Ginecología

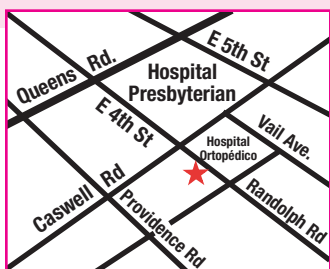
Proveyendo cuidado comprensivo durante y después de su embarazo y nacimiento en el Presbyterian Hospital del centro de Charlotte.

Otros servicios proveídos incluyen el manejo de papanicolao anormales y:

- ☀ **Tumores de fibrosis**
- ☀ **Quistes en los ovarios**
- ☀ **Pérdida de sangre anormal**
- ☀ **Consejo de Prenatalidad**
- ☀ **Endometriosis**
- ☀ **Colposcopy**
- ☀ **Crioterapia**
- ☀ **Exámenes de embarazo**
- ☀ **Control de natalidad**
- ☀ **Manejo de la menopausia y pos-menopausia**
- ☀ **Evaluación y tratamiento de la esterilidad en la oficina y el hospital**
- ☀ **Cirugía ginecológica**
- ☀ **Ultrasonido 3D y 4D, vea a su bebé antes de que nazca**

- ☀ **NACIMIENTO NATURAL**
- ☀ **NACIMIENTO POR CESARÍA**

Satisfaciendo sus **NECESIDADES GINECOLÓGICAS** con exámenes físicos; incluyendo exámenes de los senos y la pélvis con papanicolao.



1928 Randolph Rd.
Suite 206
Charlotte, NC
(Frente al hospital ortopédico)

Abierto lunes a viernes,
de 9:00 a.m. a 5:00 p.m.

ACEPTAMOS CLIENTES NUEVOS. SE ACEPTA LA MAYORÍA DE LOS PLANES DE SEGURO, PAGOS EN EFECTIVO Y TARJETAS DE CRÉDITO

¡Hablamos español!

704.332.3308 | 704.332.3358

Programa ayudará a pagar por calefacción

El Departamento de Servicio Social (DSS) a través de su programa North Carolina Low Income Energy Assistance Program (LIEAP) estará recibiendo solicitudes hasta el 14 de noviembre para ayudar a las familias con necesidad a pagar sus recibos de calefacción.

A principio de este año más de 18,885 familias en este condado recibieron una asistencia de \$175 promedio y en todo el estado se ayudó a casi 258,000 familias que recibieron en total \$45 millones.

“Las personas que sean aprobadas para beneficiarse de este programa recibirán un cheque en febrero del 2010”, dijo Tabitha Carnes del condado de Mecklenburg. “Todo solicitante sigue siendo responsable por el pago de la calefacción en su hogar. El cheque que recibirá le servirá para atenuar los gastos que incurrió en hacer estos pagos”.

Los solicitantes deberán presentarse hasta el 14 de noviembre de lunes a viernes de 8:00 a.m. a 5:00 p.m. o sábados de 8:00 a.m. a 12:00 m. en cualquiera de estos locales: Departamento de Servicio Social del condado de Mecklenburg, Kuralt Centre (301 Billingsley Road, Charlotte, NC 28211).

Requisitos para el programa

- Ser responsables por los servicios de calefacción. Sus ingresos no deben exceder los \$2,200 al mes.
- Se deberá presentar el nombre, fecha de nacimiento y tarjeta de Seguro Social de cada miembro de la familia.
- Identificación personal (pasaporte, tarjeta de Seguro Social o licencia de conducir.
- Talonarios de pagos, cuentas de banco y recibos de guardería de octubre.

Las familias que reciben estampillas de comida son automáticamente elegibles para recibir este programa. Las personas que están discapacitadas o son adultos mayores deberán enviar un representante y llamar al 704-353-1500 para mayor información.

Departamento de Servicio Social del condado de Mecklenburg, Chapin Hall en el Valerie C. Woodard Center (3205 Freedom Drive, Suite 100, Charlotte, NC 28208).

Para más información llamar al 704-353-1500.

CMS

Escuela recibió donación de libros

La escuela media Bishop Spagh Academy recibió de Target una donación de \$6,000 para comprar libros para los estudiantes. Esta escuela es la que tiene menor nivel de aprovechamiento en su área por lo que se encuentra dentro del llamado “Achievement Zone”, que agrupa a las escuelas con mayores retos académicos.

Los oficiales de la escuela ya han podido comprar los libros y existe una selección de ellos en cada salón de clase.

Esta escuela también recibió el apoyo de voluntarios, quienes pintaron los salones, llevaron nuevos muebles, monitores de televisión y cortinas.

“Cuando uno tiene una colaboración y te pregunta

acerca de las necesidades de la escuela y apoya la educación, eso hace la diferencia en los estudiantes y su aprovechamiento en la escuela”, dijo el consejero Raukell Robinson.



La escuela media Bishop Spagh Academy recibió una donación por su destacado aprovechamiento académico.

ROBERT J. DEWEY, P.A. ABOGADO

30 años de experiencia



- Accidentes de auto / tránsito
- Accidentes de trabajo / laboral
- Defensa criminal
- Tickets de tránsito

Consulta GRATIS



Gloria Asistente Legal

Llámenos: Gloria ó Maria

Hablamos español

704-377-3737

3800 Monroe Rd., Suite B, Charlotte, NC.



Robert J. Dewey ABOGADO



ABOGADA DE INMIGRACIÓN

Representación legal profesional y económica para los inmigrantes y sus familias. Enfocada exclusivamente en las leyes migratorias.

He representado con éxito a cientos de inmigrantes en Miami, Dallas, Chicago, Las Carolinas y otros países.

Su caso será manejado personalmente por un abogado no un paralegal o un asistente.

- Deportaciones y fianzas – visitas a la cárcel
- Peticiones familiares
- Residencias “green cards” – ajuste y proceso consular
- Ciudadanía y naturalización
- Peticiones de prometido/a - (K visas)
- Asilo político y TPS
- Perdonos (por fraude, crímenes, relacionados con salud y deportaciones anteriores)

Kelly M. Keckler Hablo español

Law Office of Michael G. Matthews

803-329-5999

1420 Ebenezer Road, Suite 104. Rock Hill, SC 29732

www.michaelgmatthewslaw.com

Miembro de la Asociación Americana de Abogados de Inmigración (AILA)

Ahora ofreciendo consultas gratis en español sin intérprete.

Satisfacer a mi familia no es fácil.

¡Por eso tenemos DIRECTV Más™!
Los especialistas en más televisión.

- Acceso a más de 275 canales en inglés y en español*
- La más variada y entretenida programación
- Más de 125 canales en HD* - ¡Mucho más HD que el cable!
- DIRECTV te entrega una señal 99.9% confiable

Paquetes desde **\$29.99** al mes por 12 meses*
Paquete ÓPTIMO MÁS™
Eso es Menos de **\$1** al día por un año completo

GRATIS

INSTALACIÓN ESTÁNDAR HASTA EN 4 HABITACIONES. Sin necesidad de comprar equipo.

¿Quieres disfrutar de los excelentes beneficios de la Grabadora DVR?



Llama y pregunta sobre nuestro paquete ÓPTIMO MÁS PLUS DVR™

Ofertas válidas hasta 02/08/10 y están sujetas a aprobación de crédito. Se requiere tarjeta de crédito. Sólo para clientes nuevos (se requiere alquiler del equipo). Debe mantener la programación, el DVR y/o el acceso a HD. Existe un cargo de arrendamiento de \$5/mes por el segundo receptor y cada uno adicional. Puede que se aplique un cargo de \$19.95 por envío y manejo.

*Precio incluye un crédito de \$10 /mes por 12 meses después del reembolso por Internet o por correo además de un crédito adicional de \$5 al mes por 12 meses al crear una cuenta en directv.com y someter el reembolso por Internet. Se requiere una dirección de correo electrónico válida™.

¡Llama ya! Y sácale provecho a cada dólar que inviertes.

Tech Media

888-310-2824

pregunte a Tech Media sobre direct tv para su comercio

Distribuidor autorizado de DIRECTV

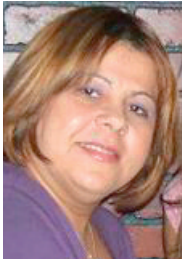
Promo Code: 6



MÁS PASIÓN. MÁS EMOCIÓN. MÁS TELEVISIÓN.™

No se requiere tarjeta de crédito en MA y PA. Incluye canales en inglés con audio alternativo en español. Cantidad de canales HD (Alta Definición) varía basado en el paquete seleccionado. Para tener acceso a la programación de DIRECTV HD (Alta Definición), se requiere una tarifa de acceso a HD (\$10/mes), un satélite DIRECTV Simulink, un receptor DIRECTV HD y equipo de televisión HD. CREDITO EN LA FACTURA OFERTA DE PROGRAMACIÓN. LIMITE DE UNA OFERTA DE PROGRAMACIÓN POR CLIENTE. Características de los paquetes, nombres y precios: ÓPTIMO MÁS \$44.99/mes. ÓPTIMO MÁS PLUS DVR \$49.99/mes. Al activar el sistema DIRECTV, el cliente recibirá instrucciones para la redención (incluido en su primera factura de DIRECTV, en un envío separado o en el estado de Nueva York, recibido del minorista) y deberá aceptar los términos de las instrucciones. Antes de redimir el reembolso, el cliente debe someter el formulario de reembolso a través del Internet y crear una cuenta en directv.com utilizando una dirección de correo electrónico válida para recibir el crédito completo de \$15. El cliente debe aceptar recibir correos electrónicos de parte de DIRECTV. El crédito puede comenzar a aplicarse hasta 8 semanas después de someter el reembolso por Internet (8-12 semanas por correo). El tiempo de la promoción depende de la fecha de devolución. La cuenta debe ser considerada en buen manejo por DIRECTV a su única discreción, para que se mantenga elegible. El reembolso debe ser solicitado durante los primeros 90 días después de la activación. DIRECTV no se hace responsable por correo atrasado, perdido, ilegible, cortado, incompleto, mal dirigido o sin sello. Si el cliente no contacta a DIRECTV para cambiar el servicio antes de finalizar el periodo promocional, entonces todos los servicios a los que se suscribió continuarán automáticamente a los precios vigentes incluyendo los \$5/mes de cargo por arrendamiento por el segundo receptor y por cada receptor adicional. El sistema DIRECTV puede restringir el acceso a canales. En ciertos mercados, la programación y los precios podrían variar. INSTALACIÓN: Solo instalación profesional estándar; la instalación personalizada tiene un cargo adicional. ARRENDAMIENTO DEL SISTEMA: Se requiere la compra de 24 meses consecutivos de cualquier paquete de programación base de DIRECTV (\$29.99/mes o más) o cualquier paquete combinado de servicio internacional elegible. EN CASO DE NO ACTIVAR TODO EL EQUIPO DEL SISTEMA DE DIRECTV DE ACUERDO CON EL APENDICE DE ARRENDAMIENTO DEL EQUIPO PUEDE RESULTAR EN UN CARGO DE \$150 POR CADA RECEPTOR QUE NO SEA ACTIVADO. SI USTED NO CUMPLE CON MANTENER LA PROGRAMACIÓN, DIRECTV PUEDE COBRAR UN CARGO PRORATEADO DE \$480. LOS RECEPTORES DE DIRECTV EN TODO MOMENTO Y DEBEN SER DEVUELTOS TRAS LA CANCELACIÓN DEL SERVICIO O SE APLICARÁN CARGOS ADICIONALES. PARA OBTENER MÁS DETALLES, VISITE directv.com O LLAME AL 1-888-388-8622. La programación, los precios, los términos y las condiciones están sujetos a cambio en cualquier momento. Los precios se aplican al servicio residencial. Los impuestos no están incluidos. La recepción de la programación de DIRECTV está sujeta al Acuerdo del Cliente de DIRECTV; se puede obtener una copia en directv.com/legal y está se incluirá en la primera factura. 2009 DIRECTV Inc. DIRECTV el logotipo Estilo Círculo DIRECTV Más ÓPTIMO MÁS ÓPTIMO MÁS PLUS DVR y Más Pasión Más Emoción Más televisión son marcas comerciales de DIRECTV Inc. Todas las demás marcas y marcas de servicio son propiedad de sus respectivos dueños.

Dudas del trabajador



Maggie Giraud

Me bajaron mi sueldo, sin previo aviso, me dijeron que lo hicieron por la crisis económica, pero yo creo que antes debieron haber nos notificado. Debido a este error de procedimiento ¿Puedo lograr que no me descuente el sueldo?

Un empleador puede cambiar su acuerdo salarial en cualquier momento sin permiso del empleado, a pesar de lo que estipule el acuerdo original. Hay ciertos requisitos que el empleador debe seguir según la Ley de Horas y Salarios de Carolina del Norte:

Un empleador debe de notificar a sus empleados por escrito por lo menos 24 horas antes de hacer cualquier cambio en sus acuerdos salariales que tienen como resultado la reducción en beneficios de paga o sueldo.

No puede hacer cambios en los beneficios de paga ni el salario que tienen como resultado la reducción retroactiva de los beneficios de salario que ya han sido ganados. Cualquier reducción en beneficios de paga o sueldo debe ser para una fecha futura, después de haber dado notificación.

No puede reducir la paga del empleado por debajo del salario mínimo. Sin embargo, el empleador puede bajar la paga hasta el salario mínimo después de haber dado la notificación previa por escrito.

Si una persona es suspendida definitivamente de su trabajo y puede solicitar beneficio por desempleo ¿qué documentos le piden y cómo se los verifican, si hace una aplicación por Internet?

Por lo general, si es la primera vez que solicita beneficios de desempleo la Oficina de Desempleo le envía una cita donde tiene que presentar una identificación válida y su tarjeta de seguro social original (no copias).

Fui a una entrevista de trabajo en donde se me decía que una de las condiciones era que firme un contrato que dice que si salgo de esa empresa, no podré trabajar en seis meses en una compañía de ese mismo sector. ¿Pueden ellos pedirme eso?

Lo que el empleador le presentó fue una cláusula de no competencia. La cláusula de no competencia es una disposición contractual que limita la libertad de ejercer un empleo cuando el contrato de trabajo actual termina. En ella se recogen las obligaciones de lealtad, de exclusividad y de confidencialidad que ya obligaban al trabajador con su empresa durante la ejecución del contrato.

El objetivo de la cláusula de no competencia es proteger al ex empleador de las actividades competitivas que el empleado podría ejercer una vez fuera de la empresa. En la práctica, esta obligación de no competencia también puede estar incluida en el contrato como resultado del convenio colectivo, pero en cualquier caso, la cláusula debe ser un acuerdo expreso del empleado.

Trabajo en un hotel, el cual pasó a los trabajadores de limpieza a depender de una compañía, la cual nos rebajó las horas y eliminó las vacaciones y no nos descuentan los impuestos federales ¿es eso correcto?

En respuesta a la primera pregunta, los beneficios como vacaciones y pago por días feriados son "beneficios del sueldo" que puede o no puede ser proporcionado a discreción del empleador.

Segundo, el empleador es el que dictamina cuantas horas tiene que trabajar un empleado para ser elegible de recibir beneficios, cada empresa tiene sus propios criterios.

Finalmente, el empleador es responsable por deducir los impuestos federales, estatales, locales, Seguro Social y Medicare.

Deje sus preguntas para este segmento al 704-568-6966 extensión 117, ó escribámonos a 5936 Monroe Road, Charlotte, NC, 28212 ó a los correos electrónico: editor@lanoticia.com ó maggielanoticia@hotmail.com
Las respuestas aparecerán publicadas en La Noticia.

Centro Dental Comunitario

DR. GREGORY ABRAMS & ASSOCIATES

Dr. Sonceau • Dr. Chen • Dr. "Ronaldo" Cohen* • Dr. Stewart • Dr. Cabana • Dr. Barrows • Dr. Nagel

OFRECEMOS LOS SIGUIENTES TRATAMIENTOS:

- Rellenos (bonding)
- Empastes compuestos (amalgamas/resinas)
- Carillas (veneers)
- Coronas
- Extracción de dientes
- Limpieza y consulta
- Reformación de dientes (contouring)
- Blanqueamiento de dientes
- Endodoncia (tratamiento de nervio)
- Cirugía oral
- Puentes
- Dentaduras
- Enfermedad periodontal/de encías

Bienvenidos hasta gallinas



Para cita llame al **1-866-SONRISA**

7 6 6 7 4 7 2

Doctores y asistentes hablan español



¡Nuevos pacientes bienvenidos!

Dr. "Ronaldo"*

ATENDEMOS EMERGENCIAS, EXÁMENES Y SERVICIO COMPLETO PARA ADULTOS Y NIÑOS.



MOORESVILLE
591 River Highway
Suite M
Mooresville, NC 28117
704-235-6075



KANNAPOLIS
2482 Wonder Dr.
Kannapolis, NC 28083
704-786-7007



CHARLOTTE
8170 S. Tryon St.
Suite C
Charlotte NC 28273
704-405-5690



BALANTYNE
7868 Rea Rd.
Suite B,
Charlotte, NC 28277
704-494-7990



INDIAN TRAIL
323-G Unionville Indian
Trail Rd. W.
Indian Trail, NC 28079
704-628-0870



Tome 77 Norte, salida #36, de vuelta a mano izquierda cuando vea CVS.



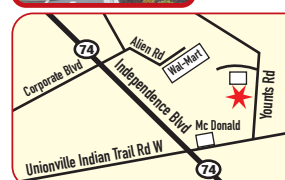
Tome 85 Norte, salida #60, cerca de Wal-Mart



Charlotte, NC al lado de Dragon Buffet, cerca de Wal-Mart



Stoncrest Rea Rd al lado de Target



Salida de Wal-Mart tras de Mc Donald

Aceptamos seguros, medicaid, tarjeta de crédito y pago en efectivo. **Planes de pago disponible.**

Charlotte necesita un alcalde a tiempo completo



Aura María Gavilán Posse

A estas horas ya debemos tener el nombre del nuevo alcalde de Charlotte y la expectativa de otro rostro para la ciudad después de haber tenido por catorce años al mismo administrador local, mi deseo es que quien resulte electo, trabaje por la ciudad a tiempo completo.

Unos no saben y a otros les es muy difícil entender que una ciudad

con una creciente población, como Charlotte, tiene un alcalde a tiempo parcial, que sale de un trabajo para llegar a otro, donde representa las decisiones sobre el crimen y la seguridad así como la economía que aqueja a más de medio millón de habitantes.

Sí, el trabajo del alcalde de Charlotte es "part time" (medio tiempo) y por lo tanto en el lenguaje utilizado durante las campañas electorales de los candidatos existen verbos que son conjugados en futuro y condicional: podría, me gustaría, trabajaré, (si le queda tiempo).

Que tienen influencia política, de eso nadie duda, pero que tengan tiempo para observar de cerca los problemas, bueno, preguntémosnos ¿quién tendrá más opciones,

Charlotte necesita un alcalde que tenga el tiempo de visitar las comunidades cuando el crimen asecha en las noches, de hablar con los presos de la cárceles, de entender a los indocumentados, caminar por los vecindarios sin seguridad y recorrer las calles que carecen de andenes y representar a la ciudad ante empresarios...

alguien con un trabajo a tiempo completo o a medio tiempo?

Charlotte necesita un alcalde que tenga el tiempo de visitar las comunidades cuando el crimen asecha en las noches, de hablar con los presos de la cárceles, de entender a los indocumentados, caminar por los vecindarios sin seguridad y recorrer las calles que carecen de andenes y representar a la ciudad ante empresarios, así como otros aspectos que no se pueden apreciar por el simple hecho de que mañana hay que ir a otro lugar a trabajar.

Al menos los concejales locales que también reciben pago de tiempo parcial están viviendo en los vecindarios donde son elegidos y palpan parte de los problemas. Pero el alcalde necesita mucho más tiempo y compromiso para evaluar las necesidades de esta creciente ciudad.

Ojalá que se lleve a cabo una revisión de este importante cargo. La ciudad donde un alcalde era figura simbólica está desapareciendo. Un alcalde no solo debe mirar las estadísticas en una presentación de "Power Point", sino que debe pisar las calles sin andenes, las

zonas oscuras con alto índice de crimen y sobre todo escuchar a quienes no tienen voz.

Mujer Sin Límite Tengo tremendo chisme...



María Marín

¿Cuántas veces alguien ha venido a traerle un chisme de un amigo, familiar o compañero de trabajo y para la oreja inmediatamente? Conversaciones que comienzan con "¡adivina lo que me dijeron de Fulanita!", son demasiado tentadoras para rechazar.

Algunos se excusan diciendo: "A mí no me gusta el chisme, pero me entretiene". Quien se presta a oír rumores es tan responsable como el que lo cuenta, pues la conversación de ambos es lo que alimenta el chisme.

Quizás piensa que un chisme es sencillamente una conversación pícara y nada más, sin embargo, puede ser como el cáncer, que si no se para a tiempo, puede crecer hasta que ocasione consecuencias fatales. Chismear es dañino y no aporta absolutamente nada a su vida ni a la de los demás.

De seguro ha pasado por la experiencia de que alguien regó un rumor sobre usted y sabe lo hiriente y humillante que es. No

se preste para causarle ese tipo de dolor a otra persona. La próxima vez que alguien le quiera decir un chisme, antes de escuchar, haga las tres preguntas "anti-chismes":

¿Ya comprobaste si lo que me vas a contar es indudablemente cierto?

Si la persona dice que no, hágale la segunda interrogante:

¿Lo que vas a compartir es positivo y nos va a ayudar de alguna manera?

En caso de que la respuesta sea negativa, continúe con la pregunta final:

¿Es necesario que me entere de esta información?

Si la contestación es no, significa que está a punto de escuchar algo que quizás no es cierto, no es positivo ni necesario, en pocas palabras, ¡un chisme!

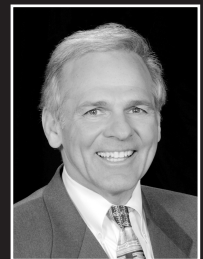
No fomente el chisme. Uno de mis pasajes bíblicos favoritos dice: "de la abundancia del corazón, habla la boca". Lo que un ser humano enuncia es un reflejo de la nobleza que guarda en su interior. Deje que sus palabras muestren la bondad de su corazón.

María Marín es figura radial, motivadora internacional y autora de Mujer Sin Límite. Visite: www.MariaMarin.com

¡Su abogado en el Condado de Gaston!

- Accidentes de automóvil
- Muertes por negligencia
- Lesiones personales
- Lesiones laborales
- Problemas de tránsito

T.J. Solomon II
ABOGADO



Consulta GRATIS

516 S. New Hope Rd.
Gastonia, NC 28052

704-865-4400

HABLAMOS ESPAÑOL

© Copyright La Noticia

Servicios de Income Tax e Inmigración

969 16th St. NE HICKORY, NORTH CAROLINA 28601
Tel: 828-324-8170 Fax: 828-324-8914



Gina Hector Carmen Carlos Franchesca Antonio

TAXES

Preparación de todo los años de taxes que puedan declarar para estar preparados para cualquier cambio de ley de Inmigración.

Tramitamos taxes electrónicamente y devolución rápida. Le ayudamos a resolver problemas obteniendo su W-7.

- Quejas del Consumidor
- Permiso de viaje para niños
- Apostillados
- Poderes sellados por el consulado
- Reportes de Crédito
- Fotos
- Robo de identidad
- Multas de tránsito
- Inmigración - Permiso de Trabajo, Peticiones Familiares, TPS, Ciudadanías
- Traducciones
- Interpretaciones
- Cartas de Poder
- Trámites con aseguranzas

La Noticia™

The Spanish-Language Newspaper

Presidente

Alvaro Gurdían

Directora

Hilda H. Gurdían

Editor

Diego Barahona A.
dbarahona@lanoticia.com

Reportera y editora de Primera Fila

Rosario Machicao
romy@lanoticia.com

Opinión

Russell B. Hilliard, Sr.
Traducción
Carmen Alicia Moncayo de Ayala

Escritores

Jordan G. Forsythe
Maggie Giraud
María Marín
Maudia Meléndez
María Noriega
Eneida Orama
Aura María Gavilán Posse
Jennifer Roberts
Eleazin Rubio

Recepción

Kendal Walters

Director de Ventas

Andy Molina
amolina@lanoticia.com

Gerente de Publicidad en Español

Rosario Herrera
rherrera@lanoticia.com

Ejecutivos de Cuenta

Carlos Herrera
cherrera@lanoticia.com

Directora de Arte

María E. Benton
Diseño Gráfico
Mario F. Castro

Director de Informática

Alvaro Gurdían Jr.

Administración

Alejandrina Rosales

Director de Circulación

Alvaro Gurdían

Distribución

J. Guillermo Martínez
Eduardo García
Jorge García
Edgar Silva Rodríguez

La Noticia™

5936 Monroe Road
Charlotte, NC 28212
Tel: 704-568-6966
Fax: 704-568-8936
www.lanoticia.com

La Noticia no asume responsabilidad sobre el contenido de los artículos o de los avisos. Las opiniones expresadas por los colaboradores son de exclusiva responsabilidad de sus autores, La Noticia no se solidariza necesariamente con dichas opiniones.

Las contribuciones una vez recibidas son propiedad de La Noticia, no se devuelven y están sujetas a edición por razones de aclaración de idea o falta de espacio.

La Noticia is not responsible for the content of third party articles and ads.

Opinions expressed in by-lined articles and letters are those of the writers do not necessarily represent the opinions of La Noticia. No portion of La Noticia, including editorial features, advertising or artwork may be reproduced in whole or part without written permission of the publisher.

Circulación es auditada por:



Cuando Dios “entró” en la política

Russell B. Hilliard, Sr.

Quizás una mejor manera de presentar este concepto se logra al formular la siguiente pregunta: ¿Cuándo ha estado Dios realmente desvinculado de la política? Desde los tiempos más remotos, Dios ha hablado constantemente de temas tales como justicia y misericordia; el trato a los extranjeros, huérfanos y viudas; y con una búsqueda profunda para lograr compasión hacia los pobres de esta tierra.

Esta noción puede sonar un tanto extraña en una nación que honra la separación de la iglesia y del estado, sin embargo, Dios ha ido moldeando los destinos durante siglos, imperio tras imperio. Dios estuvo claramente junto a su pueblo en el Antiguo Testamento y siempre sobre el fundamento de la justicia y la misericordia. Dios está igualmente involucrado con el destino de los imperios de esta era. De hecho, Dios está moldeando el destino de Estados Unidos en la actualidad. El clamor de su pueblo en este país es creciente, el clamor de los inmigrantes y de los no privilegiados. Dios nuevamente participará activamente en la política si es que los ciudadanos no prestan atención a este clamor.

En el Siglo XVIII en Inglaterra, Dios ingresó a la política de una nación en la que los niños eran tratados como esclavos, en una tierra lúgubre y cuyos modales eran brutales. Esta época fue gráficamente representada por Charles Dickens, así como por muchos otros autores.

La vasta mayoría de personas vivían en la más absoluta miseria y pobreza. La revolución levantó entonces su faz tanto en las colonias como en la misma Francia. La terrible trata de esclavos

llevó centenares de miles a ser ahogados en su propia sangre y eran echados fuera de borda en el océano durante los años del “Middle Passage”, parte de la travesía entre África y las colonias Caribeñas. Allí en los cultivos de caña, miles fueron traídos a una muerte temprana, a fin de que los imperios Europeos pudieran disfrutar de azúcar refinada para endulzar ya sea el café o bien el té que a diario consumían.

Pero tal y como en Egipto siglos atrás, Dios entró en escena mediante Moisés. De igual forma Dios llamó, en su tiempo, a un joven hombre, William Wilberforce, quien trabajó arduamente en el Parlamento por cuarenta años, no tan sólo para “dejar ir a su pueblo” liderando el movimiento abolicionista, sino también dando inicio a un cambio en las actitudes mismas de la población.

Estando Inglaterra a un paso de la revolución, Dios, mediante el trabajo de Wilberforce logró liderar a la fundación de escuelas y sociedades para brindar ayuda por medio de instituciones destinadas al mejoramiento de la vida de las personas no sólo en Inglaterra sino en todo el mundo.

Esta era extraordinaria en la que Dios “entró” en la política ha sido bellamente contada nuevamente por Eric Metaxas bajo el título de “Gracia Admirable: William Wilberforce y la Campaña Heroica para dar fin a la Esclavitud”. Muchas de las bibliotecas cuentan con el libro y de hecho es un esfuerzo que vale la pena tanto leer como meditar.

Es indescriptible la sensación que se tiene al escuchar y sentir un punto crucial de la historia en el que Dios participó en la política.

(Traducida por Carmen Alicia Moncayo de Aya)

When God entered politics

Russell B. Hilliard, Sr.

Perhaps a better way to state this concept is by asking: When was God not involved in politics? From the most remote times, he has been speaking on themes of justice and mercy, expressing concern for the strangers, the orphans, the widows, and seeking compassion for the poor of the earth.

This notion may sound strange in a nation which honors the separation of church and state. Yet, God has been shaping the destinies of empire after empire. He stood clearly for his people in the Old Testament, but on the foundation of justice and mercy. He is equally involved in the destiny of the empires of this age. In fact, God is shaping the destiny of the United States today. A cry from his people in this land is going up, from the immigrants and the underprivileged, and God will enter politics again if we fail to heed their cry.

In eighteenth century England, God entered the politics of a nation where children were like slaves, the earth of England bleak, and their “manners” brutish. This was the time graphically portrayed by Charles Dickens and many other outstanding writers. The vast majority of the people lived in abject poverty and squalor. Revolution was raising its head in the colonies as well as in France. The slave trade was at its height as thousands died in their own blood and were tossed into the ocean during the years of “the middle passage,” the voyage from Africa to the Caribbean colonies. Here in the cane fields, thousands were bought and came to an early death so that the European empires, especially Great Britain,

France, Portugal, and Spain, could enjoy sugar to sweeten their coffee or tea.

But, as in the land of Egypt centuries before, God entered the scene through a man called Moses. In like manner, he called a former slave trader, John Newton, and a young man, who served in Parliament for forty years, William Wilberforce, not only to “let (his) people go” as leaders of the abolitionist movement, but also to begin a change in the “manners” of the populace. While England was at the brink of revolution, God through Wilberforce led in the founding of schools, societies for caring for the widows, the sailors, the cruelty to animals, and a dozen or so more for the betterment of the people of Great Britain and the world. A bloody revolution as in France was cut off by the hand of God moving upon Newton, Wilberforce, and numerous others whom they influenced and touched.

This remarkable time of God entering politics has been recently beautifully retold by Eric Metaxas under the title of “Amazing Grace: William Wilberforce and the Heroic Campaign to End Slavery.” Many libraries have the audio book, read by Johnny Heller, one of the truly great voices of the twentieth century, and it is, indeed, a worthy endeavor to listen and learn.

One experiences ten civilization-changing hours on eight CD’s in this retelling of how England and the British Empire, which for two centuries had treated men, women, and children in a brutal and horrific way, entered a century of freedom and hope for untold millions. It is indescribable to feel and see such a pivotal point in history when God enters politics.

Comuníquese con La Noticia - Nos encanta saber de usted:

Tratamos en lo posible de no cometer errores ortográficos o de otra naturaleza. Sin embargo si nota un error. Por favor llámenos al 704-568-6966 ext. 117 o envíenos un correo electrónico a editor@lanoticia.com

¿Tiene una idea para un artículo?

Llame al 704-568-6966 ext. 117 o envíenos un correo electrónico a editor@lanoticia.com

¿Tiene una foto para publicar en La Noticia?

Llame al 704-568-6966 ext. 117 o envíenos un correo electrónico a editor@lanoticia.com

o por correo a:

Editor
La Noticia
5936 Monroe Road, Charlotte, NC 28212

Para poner avisos clasificados

llame al 704-568-6966 ext. 100
pregunte por Kendal Walters

Para poner un aviso desplegado

comuníquese con:
Rosario Herrera: 704-965-9443 rherrera@lanoticia.com
Andy Molina: 704-221-0304 amolina@lanoticia.com
Rodolfo Aguilera: 704-965-9250 raguilella@lanoticia.com
Carlos Herrera: 704-965-9384 cherrera@lanoticia.com

Para suscripciones

Llame a Kendal Walters 704-568-6966 ext. 100
Tarifas de suscripción
• 3 años \$234 • 2 años \$156 • 1 año \$78 • 6 meses \$39

La Noticia, cada vez más cerca de la comunidad.

Charlotte Candidatos para alcalde comparecieron ante los latinos



Maudia Meléndez
Directora Jesus Ministry Inc.

El pasado 31 de octubre fue un día histórico para la comunidad latina de Charlotte, ya que por primera vez en nuestra ciudad se llevó a cabo el primer debate latino con los candidatos a la alcaldía de la ciudad reina. Este evento es histórico porque anteriormente ningún candidato, aun a nivel estatal, había debatido su posición ante un público exclusivamente latino.

Tanto los candidatos como los asistentes estuvieron satisfechos con

la logística del evento. Esto fue posible gracias al trabajo decidido de un grupo de personas pertenecientes a organizaciones cívicas locales, así como también al compromiso de Jesus Ministry.

Desde mi punto de vista creo que después de las elecciones nacionales presidenciales, donde los latinos se hicieron presente en masa para votar y elegir al presidente Barack Obama, hoy día muchos políticos se dan cuenta de la importancia del voto latino y han reconocido que es crítico para ellos también establecer amistad con los ciudadanos latinos y de esa manera obtener su voto para ser elegidos a las posiciones a las cuales tienen aspiraciones.

En medio del debate latino, una de las preguntas más importantes que le hicimos a los candidatos John Lassiter (republicano) y Anthony Foxx (demócrata), fue que si ellos apoyarían una Reforma Migratoria



Integral, a lo que ellos respondieron firmemente con un sí.

Igualmente en conversaciones privadas antes del debate, ellos también nos expresaron que querían conocer más a fondo de las necesidades de nuestra comunidad y que ciertamente apoyan una reforma migratoria para que aquellos inmigrantes que vivan, trabajen y obedezcan la ley, sean dignos de vivir libremente en este país. Lo que ellos dijeron deja el paso libre para mí y para otros líderes que trabajan por una reforma migratoria. Pues esperamos que esas palabras sean puestas en acción.

Al momento en que usted lee esta columna, probablemente ya ha sido elegido el alcalde de Charlotte y se-

rá él quien lleve a cargo lo prometido. Por lo que a Jesus Ministry se refiere, este nuevo alcalde oirá siempre de nosotros y tocaremos sus puertas al igual que las puertas de otros líderes políticos, para que de esta manera comiencen a conocer a nuestra comunidad más de cerca y así pongan atención a nuestras necesidades.

A través de este medio, quiero felicitar al nuevo alcalde y decirle que le agradecemos mucho por todo ese esfuerzo que hizo como candidato a la alcaldía y le pedimos que por favor nos siga apoyando como comunidad en su plan de gobierno y desde su posición como líder de la ciudad de Charlotte.

Maudia Meléndez
Jesus Ministry Inc.

4901 Statesville Road
Charlotte, NC 28269
Teléfono: 704-532-8703

E-mail:
jesusministryinc@bellsouth.net

Para más recomendaciones escuche el programa radial de Jesús Ministry todos los sábados a las 11:00 AM por la estación **Poder FM 105.3**

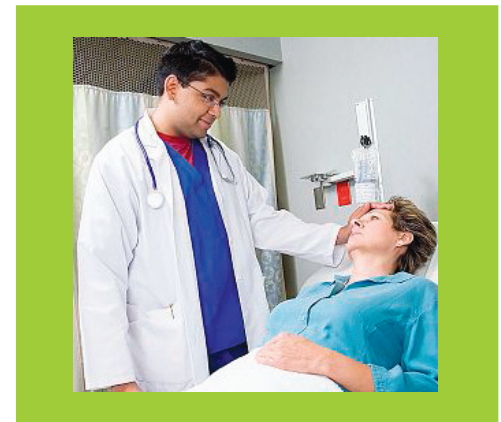


Centro Médico Latino

Dr. Carlos M. Rish MD

*Graduado de la Facultad de Medicina de la Univ. Autónoma de Guadalajara
*Estudios de pos-gradó en New York
*Miembro de la Academia Americana de Medicina Familiar

Personal medico completo en español



CUIDADO PARA TODA LA FAMILIA

CUIDADO PARA LA MUJER

- Exámenes de Papanicolao
- Exámenes de seno y ordenes de mamograma
- Manejo de la Menopausia y Pre-Menopausia
- Biopsia Uterina
- Tratamiento para infertilidad
- Sangrado Anormal
- Planificación Familiar

Exámenes de laboratorio completo para detectar todo tipo de **cancer**

- Examen de Sangre completo por solo **\$65.00**
- Examen físico para adultos
- Examen de Papanicolao **\$55.00**



CUIDADO PARA LOS ADULTOS Y TERCERA EDAD

- Hipertensión
- Diabetes
- Hemorroides
- Enfermedades de la piel
- Enfermedades Venereas
- Próstata
- Electrocardiogramas
- Cirugía menor
- Colesterol
- Asma
- Artritis
- Impotencia
- Ansiedad
- Depresión
- Tiroides
- Obesidad

CUIDADO PARA NIÑOS

- Exámenes físicos para las escuelas
- Vacunas

Horario:
Lunes y martes 9 a.m. - 7 p.m.
Miércoles a viernes 9 a.m. - 5 p.m.
Sábado 9 a.m. - 1 p.m.

CHARLOTTE
704-333-0465
704-333-0460
704-494-7085

1928 Randolph Rd, Suite 208
Charlotte, NC 28207



MONROE
704-776-4812
704-776-4813

1661 Walkup Ave., Suite F
Monroe, NC 28110

ACEPTAMOS TARJETA DE CRÉDITO, DÉBITO Y PAGO EN EFECTIVO.

Tuong Nguyen, M.D. Thao Nguyen, M.D.

Centro de Medicina Interna

- Atendemos los problemas médicos para adultos y niños
- Control de Peso

La primera consulta es GRATIS

• **Tratamiento del ACNE,** manchas oscuras, o hiperpigmentación, arrugas y depilación usando tecnología avanzada de **LASER Y FOTO.** microdermabrasión, chemical peels, productos médicos para el cuidado de la piel.



6404 Albemarle Rd.
Suites J&K.

Charlotte, NC 28212

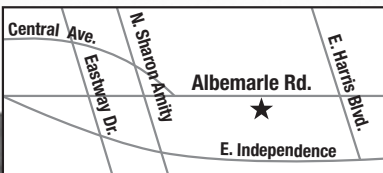
En la esquina de Albemarle con
Farm Pond, en la sección de Bi-Lo

704-532-8884

Hablamos español

Lunes-viernes
9am-5pm
Jueves-estamos
cerrados
Sábados
9am-2pm

Ahora aceptamos Seguros,
Medicare y Medicaid



ABOGADA



Victoria S. González

González y Asociados

INMIGRACION

- Residencias (Green Card)
- Renovación de permiso de trabajo
- NACARA (El Salvador y Guatemala)
- Ciudadanía/Naturalización
- TPS
- V-visa, K-visa

704-567-9500

4448 Central Ave., Charlotte, NC 28205

¡Defensa de Deportación!

PROVIDENCE DAY SCHOOL

5800 SARDIS ROAD • CHARLOTTE, NORTH CAROLINA 28270
WWW.PROVIDENCEDAY.ORG • 704.887.6000

Providence Day School inspira a sus estudiantes una pasión por aprender, un compromiso con la integridad personal, y un sentido de responsabilidad social.



Reconocido Nacionalmente por su Excelencia Académica
Se admiten estudiantes de cualquier raza, nacionalidad o religión.
Líder en la educación global • Grados Mixtos • TK-12

FECHAS DE NUESTRAS OPEN HOUSE

Domingo, 1 de noviembre, 2 p.m. | Miércoles, 11 de noviembre, 9:30 p.m.

Multicultural: Martes, 17 de noviembre, 7 p.m.

Soldado lucha para que no lo deporten

Muhammad Zahid Chaudhry es un paquistaní de 36 años que se enroló en las Guardia Nacional y sirvió en Fort Lewis y Fort Irwin, en el sur de California. Ahora, el país al cual sirvió quiere deportarlo.

Las autoridades de inmigración rechazaron su solicitud de ciudadanía porque no reveló unas condenas por infracciones menores que tuvo en Australia cuando solicitó su visa hace una década.

Chaudhry, quien dice que fue obligado a declararse culpable de esos delitos menores y resolvió su situación pagando mul-

tas, sostiene que no sabía que esas infracciones eran consideradas delitos. El mismo las comunicó a las autoridades de inmigración años más tarde, cuando se enteró de que sí lo eran.

Ahora dice que su honestidad la está impidiendo realizar su sueño de vivir en esta país con su esposa Ann, quien es ciudadana estadounidense.

Las autoridades de inmigración sostienen que ocultó la información para poder venir a Estados Unidos. En abril se presentará a una audiencia ante un juez que podría ordenar su deportación.

Lanzan campaña contra tráfico humano

El gobierno federal lanzó el 2 de noviembre una campaña publicitaria con carteles, vallas y afiches en las vías para educar al público sobre los peligros del tráfico de inmigrantes.

La campaña, dirigida por el Servicio de Inmigración y Aduanas (ICE) lleva el nombre de "Hidden in Plain Sight" (Oculto a Plena Vista) y explica que las víctimas del tráfico de personas son a menudo explotadas, sexualmente agredidas y obligadas a trabajar en contra de su voluntad.

El tráfico de personas "es una forma moderna de esclavitud", dijo el ICE en un comunicado.

El gobierno dijo que el esfuerzo publicitario busca llamar la atención del público sobre la "difícil situación de las víctimas del tráfico humano en Estados Unidos".

"Al dirigirse directamente al público estadounidense, el ICE espera erradicar a los criminales culpables del tráfico humano", dice el comunicado oficial. "Como la agencia investigadora más grande del Departamento de Seguridad Interna (DHS), el ICE perseguirá a todo individuo o empresa sospechosa de emplear a personas como esclavas", agregó.

Baja demanda para un programa de visas de trabajo

Por primera vez desde 2003, un codiciado programa de visas, a través del cual trabajadores calificados ingresan a algunas de las mejores empresas y universidades de Estados Unidos, se encamina a dejar miles de vacantes. Según los expertos esto re-

presenta una señal de cómo la economía ha erosionado el empleo, incluso entre profesionales con sólida experiencia y preparación.

El programa, conocido como H-1B, ha sido un pilar para lugares como Silicon Valley y Wall Street, donde muchas empresas se han vuelto dependientes de programadores informáticos de India o ingenieros de China, los cuales necesitan visas para trabajar en Estados Unidos. El año pasado, incluso cuando la recesión ya empezaba a sentirse, las empresas se quedaron con las 65.000 visas disponibles en sólo un día. Este año, sin embargo, hasta el 25 de septiembre, más de seis meses después de que el gobierno comenzó a aceptar postulaciones, sólo se habían registrado 46.700 solicitudes.

Con la economía decaída, lo que empujó el nivel de desempleo en el país a una tasa de 9,8%, se ha frenado la expansión en el sector tecnológico, tradicionalmente el mayor cliente del programa H-1B.



Caen pedidos de visas de trabajo.



DUDAS del inmigrante



Jordan G. Forsythe

mente. Espero que la Reforma Migratoria ayude a millones de trabajadores como usted.

Vivo 11 años en este país, soy mexicana y no tengo papeles legales, pero tengo medios hermanos ciudadanos americanos por parte de mi mamá. Tanto ellos como yo somos mayores de edad. ¿Podrían hacer mis medios hermanos algo para legalizar mi situación?

Su hermano ciudadano puede solicitarla a usted. Sin embargo, tiene dos problemas. Primero, hermanos de ciudadanos tienen que esperar por una visa de inmigrante. El tiempo actual de espera para ciudadanos mexicanos es de 11 años. Segundo, si usted entrara sin permiso se requeriría que usted salga del país para procesar su visa de inmigrante cuando esta esté disponible. Esto provocaría una prohibición de entrada de 10 años que le impediría solicitar. Usted tiene que pasar los diez años fuera del país. La única noticia buena que tengo para usted

Soy indocumentado y trabajo en una compañía de construcción. Mi jefe quiere ayudarme a sacar una visa de trabajo. ¿Qué requisitos y documentos debemos hacer?

Desafortunadamente si usted entró en el país sin permiso, su patrón no podrá ayudarlo bajo la ley actual. Si usted sale de Estados Unidos en un intento por obtener una visa de la embajada estadounidense en su país de origen, usted activará una prohibición de 3 años o de 10 años de ingreso a este país, dependiendo de la cantidad de tiempo que usted ha estado en Estados Unidos ilegal-

es que si usted es colocada en procesos de retiro (corte de inmigración) usted puede ser elegible para un alivio. Le recomiendo que debería consultar con un abogado de inmigración para discutir sus opciones en caso de que usted fuese detenida. La mejor de las suertes para usted.

Tengo familiares de El Salvador que quisieran venir como trabajadores temporales en el área agrícola. ¿Qué deben hacer para venir a trabajar en el campo en Estados Unidos?

Sus familiares pueden calificar para una visa H-2A usada para trabajadores agrícolas temporales y estacionales. La petición debe ser archivada por su patrón anticipado, pero cambios recientes a la ley permiten que el patrón solicite un cierto número de trabajadores en vez de que solicite nombres individuales. Ahora cuando empleen a trabajadores, una visa está ya disponible para ellos.

Otro cambio en la ley previene es que reclutadores y patrones le carguen honorarios por encontrar un trabajo elegible de la visa H-2A. No pague a ninguna persona para "encontrarle un trabajo de granja o de rancho". Patrones que sean legítimos le pagarán y no le pedirán honorarios.

Jordan G. Forsythe

Abogada

756 Tyvola Road, Suite 160

Charlotte, NC 28217

Oficina: (704) 522-6363

Celular: (704) 280-7561

www.FLRimmigration.com

Deje sus preguntas de inmigración para este segmento al 704-568-6966 extensión 117, ó escríbanos a 5936 Monroe Road, Charlotte, NC, 28212 ó al correo electrónico: editor@lanoticia.com.

Las respuestas aparecerán publicadas en La Noticia.

Esta columna proporciona información general sobre la ley de inmigración y no se refiere a casos individuales. La ley de inmigración cambia con frecuencia y debería tratar de consultar a un abogado para conseguir la información más reciente. La participación en esta columna no implica una relación de cliente con el bufete de Forsythe & Reeves. Esta columna es un servicio a la comunidad de La Noticia.

Dale a tu familia lo mejor

Nosotros SI te calificamos con W-7

4 recibidores e instalación GRATIS

PAQUETE COMIENZA DESDE **24.99*** al mes Por 12 meses

PREGUNTE CÓMO OBTENER GRATIS POR 3 MESES SHOWTIME HBO STARZ!



Paquete de bienvenida **\$9.99**

704.905.1691 • 704.309.8293

Todos los casos de Inmigración

Sirviendo a la comunidad latina con honestidad y profesionalismo




Andrés Licia Raquel Jackie Jordan

ABOGADOS DE INMIGRACIÓN

Llame para una consulta con **los Abogados Jordan Forsythe y Andrés López**

Nos especializamos en cada proceso de inmigración, incluyendo:

- Peticiones familiares
- Peticiones a través de empleo
- Ciudadanías
- Deportaciones

704-522-6363

Nueva Dirección
756 Tyvola Rd. Ste. 160
Charlotte, NC 28217

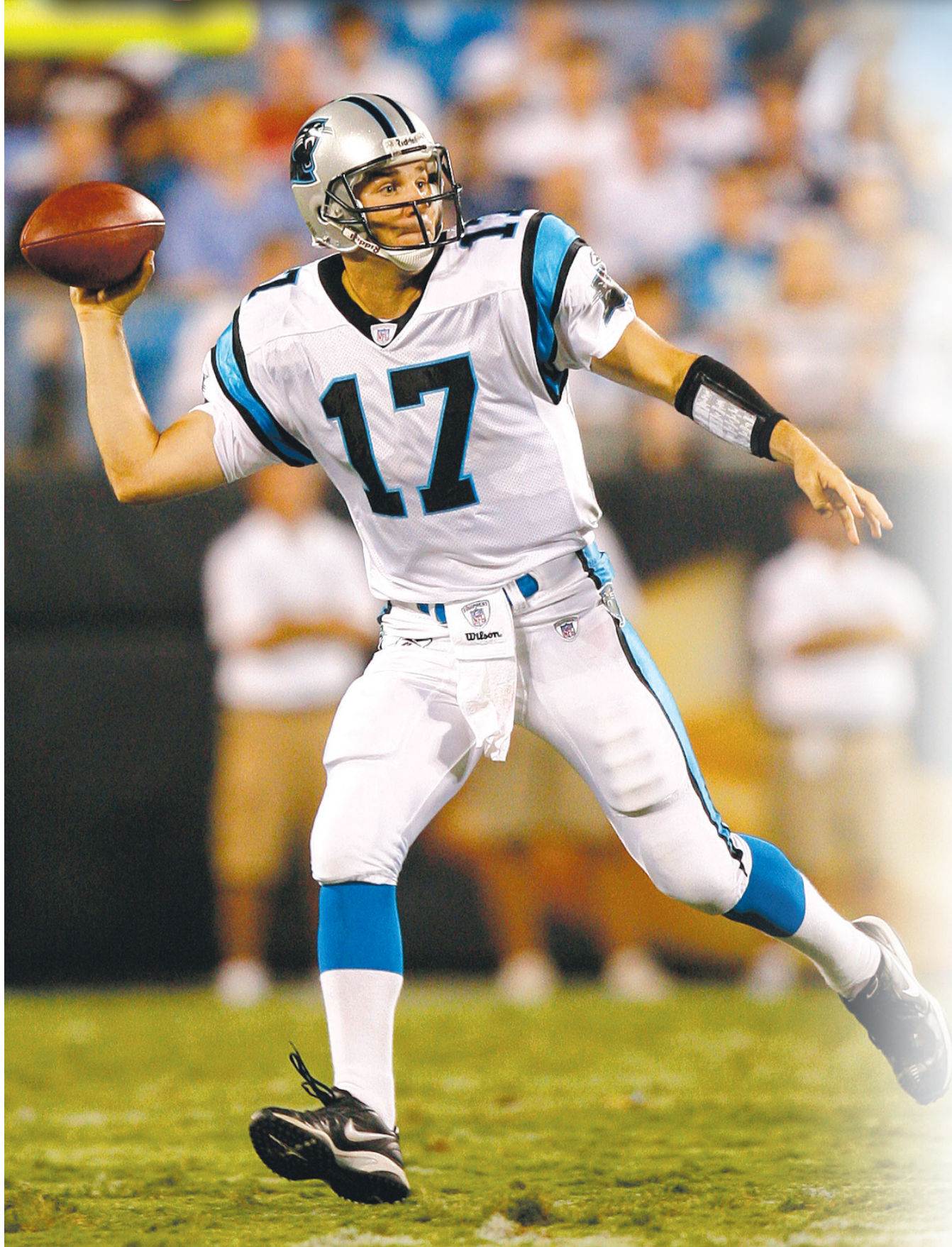
¡GRATIS!
la 1ra. consulta

CONTACTO DIRECTO CON LOS ABOGADOS
Resultados Efectivos para Ud.
Estrategias Creativas • Éticos y Confiables
Servicios Económicos

www.FLRimmigration.com

Panthers 34, Cardinals 21

Sorpresiva victoria de los Panthers



El equipo de los Carolina Panthers se reivindicaron con su afición logrando su tercera victoria en lo que va de la temporada, al derrotar como visitantes 34-21 a los Arizona Cardinals, durante la octava jornada regular de la NFL.

El quarterback de los Cardinals, Kurt Warner vivió una verdadera pesadilla al ser interceptado por cinco ocasiones, dándole la victoria al equipo local.

El partido

En el primer cuarto, los Panthers se fueron al frente con touchdown de Jonathan Stewart tras una carrera de 6 yardas. Sin embargo Arizona empató el marcador con un pase de 14 yardas de Kurt Warner dirigido a LaRod Stephens-Howling.

En el segundo cuarto se anotaron de 21 puntos, tras tres touchdowns, el primer en acarreo de 10 yardas de Jonathan Stewart, el segundo tras pase de 50 yardas de Jake Delhomme a Steve Smith y el tercero tras una intercepción de Julius Peppers regresada 13 yardas hasta la zona de anotación.

En el tercer cuarto, Kurt Warner lanzó su segundo pase de touchdown, este de yarda al ala cerrada Ben Patrick.

Dos goles de campo de John Kasay y un touchdown de una yarda de Tim Hightower completaron el marcador.

Los protagonistas

Uno de los protagonistas de esta contundente victoria fue Julius Peppers, quien tuvo una gran actuación con una tackleada, una asistencia, una captura de quarterback, una intercepción devuelta para anotación y un balón suelto forzado.

Las cinco intercepciones de Warner y sus dos touchdowns fueron parte de los 27 pases que completó de los 46 que lanzó para 242 yardas.

Los Panthers mejoraron su marca a tres partidos ganados y cuatro perdidos, mientras que los Cardinals aún lideran su división con marca de cuatro partidos ganados y tres perdidos. (NFL).

¡PAGAMOS MUY BIEN Y EN EFECTIVO!

Tus desperdicios metálicos valen dinero

- Latas de Aluminio
- Canales y Cubiertas de Aluminio (Siding)
- Partes metálicas de Autos
- Radiadores
- Alambre Eléctrico
- Bronce
- Cobre
- Motores Eléctricos
- Catalizadores
- Plomo
- Soldadura
- Acero Inoxidable
- Circuitos de Computadoras
- Máquinas cortadoras de metales y herramientas en general.
- Oro, Plata, Joyas de Platino

SOUTHERN RESOURCES

¡EXCELENTE ATENCION AL CLIENTE!
Pregunte por Erin, él le atenderá en español!!!

¡NO ESPERES MÁS!
Le pagamos hoy mismo en efectivo

704-945-6446
Llama para cambiar tus metales por efectivo
Si tienes desperdicios metálicos no los botes porque pagamos por ellos!

PAGAMOS más por libra con este cupón 2¢
un cupón por visita
*No se aplica para hierro

3826 Raleigh St.
Charlotte, NC. 28206

Tenis

Tenistas latinos ascienden en la ATP

Poco a poco la calidad de los tenistas latinos deja ver sus frutos, varios nombres latinos figuran en la lista de los mejores tenistas del mundo. El suizo Roger Federer sigue al frente del escalafón mundial de tenistas profesionales seguido de su archirrival el español Rafael Nadal. En quinto lugar, detrás del serbio Novak Djokovic y el británico Andy Murray, está el argentino Juan Martín del Potro.

Entre los veinte primeros hay otro latino, el chileno Fernando González, en el undécimo puesto.

Escalafón de la ATP hasta el 2 de noviembre

1. Roger Federer, Suiza, 10,055 puntos.
2. Rafael Nadal, España, 8,845.
3. Novak Djokovic, Serbia, 7,890.
4. Andy Murray, Gran Bretaña, 6,640.
5. Juan M. del Potro, Argentina, 6,060.
6. Andy Roddick, Estados Unidos, 4,500.
7. Nikolay Davydenko, Rusia, 4,340.
8. Fernando Verdasco, España, 3,225.
9. Jo-Wilfried Tsonga, Francia, 2,985.
10. Robin Soderling, Suecia, 2,935.
11. Fernando González, Chile, 2,780.



El argentino Juan Martín del Potro ascendió al quinto lugar de la ATP.

Fútbol mexicano

Chivas sufre su tercera derrota

El equipo de Morelia fue el encargado de propinarle la tercera derrota

consecutiva al Guadalajara bajo el mando de Raúl Arias, tras vencerlo por 3-1.

Las anotaciones de Monarcas fueron obra de Aldo Leao en el minuto 52, Luis Gabriel Rey con un golazo de chilena al 58 y Elías Hernández

en el 67, Javier Hernández había puesto al frente al Guadalajara al 35 por la vía de penal.

Con este resultado Morelia llegó a 28 puntos para ponerse como líder del Grupo Dos, mientras que las Chivas se quedaron con 15 puntos dentro del Sector Uno.

Las Chivas sorprendieron en un contragolpe. El 'Chicharito' Hernández entró al área y en el mano a mano fue derribado por el portero Moisés Muñoz. El árbitro señaló el penal y expulsó al cancerbero. Ya con Carlos Rodríguez bajo los tres palos, el mismo delantero rojiblanco hizo el 1-0 con un toque a la derecha.

El 1-1 se derivó de un pase filtrado del 'Patrullero' Hernández a Leao Ramírez. El jugador cafetero bombeó la pelota ante la salida del guardameta Luis Michel y ésta entró ante la llegada tardía del defensa Edgar Mejía.

El 'Canguro' Rey hizo el 2-1 con una chilena. Desde el costado izquierdo, Jaime Durán mandó un centro al corazón del área donde el ariete colombiano, de espalda al arco, realizó su vistoso remate y puso el balón cerca del palo izquierdo de Michel.

Tras un pase profundo desde el mediocampo de Jorge Kalú, Hernández controló la pelota en el área, hizo un par de amagues ante la marca de Héctor Reynoso y firmó el 3-1 definitivo con un disparo cruzado.

Fútbol

Presidente boliviano defiende juegos en la altura

El presidente de Bolivia, Evo Morales, defendió ante una misión de la FIFA el derecho de la selección de fútbol de su país de seguir jugando en la ciudad de La Paz, situada a 3.600 metros sobre el mar, sus partidos internacionales.

Morales planteó la defensa ante una delegación enviada por la FIFA para analizar la crisis del fútbol boliviano, y que está formada por Rafael Callejas y el ex seleccionador colombiano Francisco 'Pacho' Matuana, entre otros.

El mandatario aprovechó la visita para rechazar el veto de la FIFA a estadios situados a más de 2.700 metros sobre el nivel del mar ya que, en criterio de la institución, es necesaria una adaptación previa de al menos dos semanas para los jugadores.

Morales, de 50 años, es un aficionado al fútbol al punto de que está inscrito en un equipo de segunda división, juega habitualmente con miembros de su Gobierno, sus guardaespaldas, ex seleccionados y ha llegado incluso a jugar en la cima de dos nevados de su país.



El presidente de Bolivia, Evo Morales.

Faith Medical Center P.C.
Joel Onafowokan, M.D.

NO NECESITA CITA

Centro médico familiar

Servicio para: Chequeo para:

- Exámenes de Papanicolaou
- Exámenes de seno y ordenes de mamograma
- Manejo de la Menopausia y Pre-Menopausia
- Infecciones Vaginales
- Planificación Familiar
- Exámenes físicos
- Vacunas
- Hipertensión
- Diabetes
- Hemorroides
- Enfermedades de la piel
- Enfermedades Venereas
- Próstata
- Electrocardiogramas
- Cirugía menor
- Colesterol
- Asma
- Artritis
- Impotencia
- Ansiedad
- Depresión
- Tiroides
- Obesidad

Horario:
Lunes a jueves 9 a.m. - 6 p.m.
Viernes 9 a.m. - 5 p.m.
Sábado 9 a.m. - 3 p.m.

Aceptamos Medicare, Medicaid, tarjeta de crédito, débito y pago en efectivo.

704-366-7182
3626 Latrobe Drive, Charlotte, NC 28211

Más de 35 canales en español

Hasta 4 televisores

Paquetes desde **\$19.99** por mes

50 canales en español

Instalación profesional básica **Gratis**

También Instalación Comercial

Todos califican **No Social, No Tarjeta***

¡Gratis!
HBO cinemax SHOWTIME starz
Por 3 meses, si califica

*Restricciones aplican

Estamos en: **Plaza Fiesta Suites B-31 y B-35**
704-689-7214 • 704-733-9296

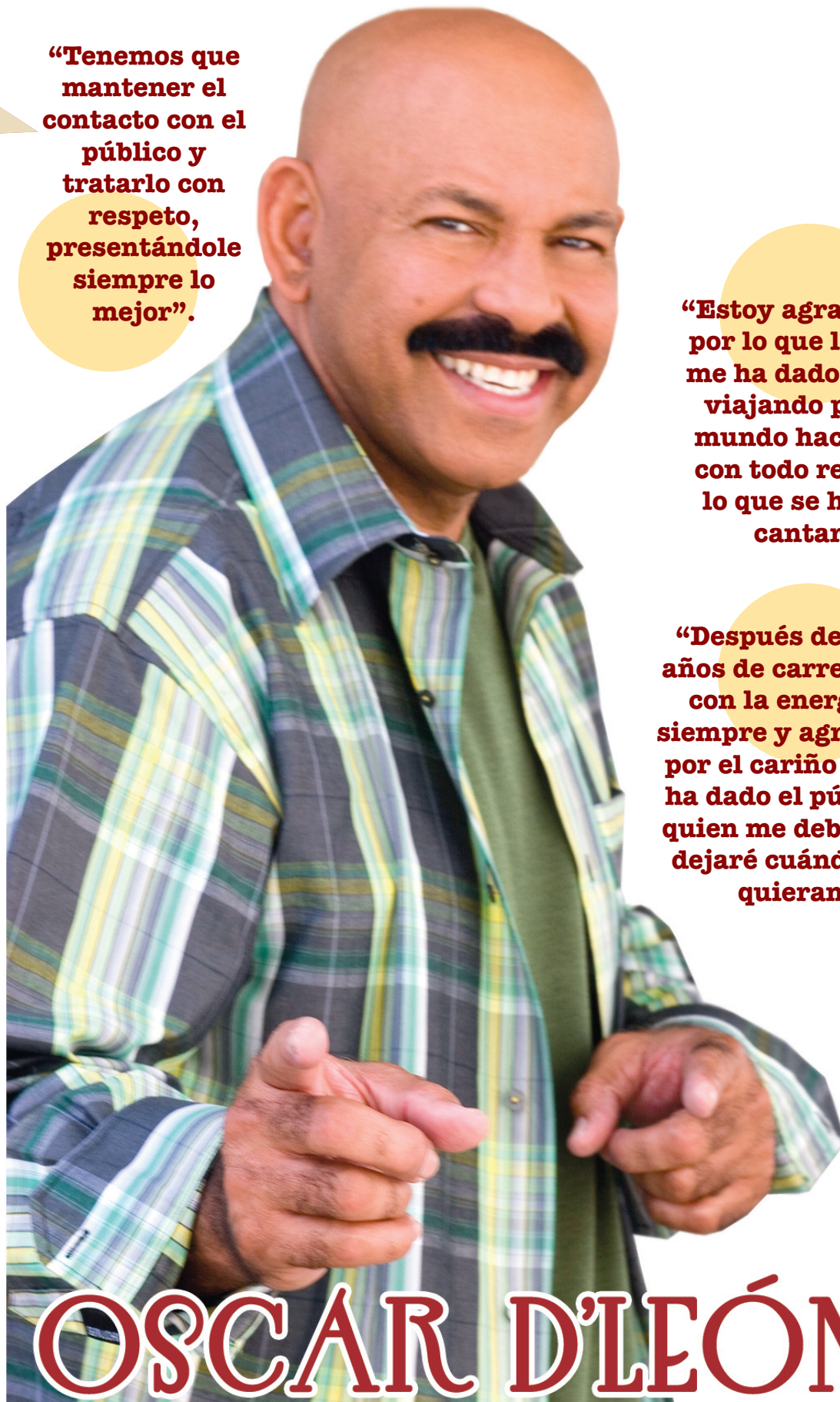
¡Gratis! HD-DVR



primerafilaTM

*arte, cultura y entretenimiento en Charlotte • 4 de noviembre del 2009

“Tenemos que mantener el contacto con el público y tratarlo con respeto, presentándole siempre lo mejor”.



“Estoy agradecido por lo que la vida me ha dado y sigo viajando por el mundo haciendo con todo respeto lo que se hacer, cantar”

“Después de tantos años de carrera, sigo con la energía de siempre y agradecido por el cariño que me ha dado el público, a quien me debo y sólo dejaré cuándo ellos quieran”.

OSCAR D'LEÓN

El Sonero del Mundo llega a Charlotte

Rosario Machicao

La alegría de vivir al igual que la salsa se llevan en el alma. Oscar Emilio León Somoza, más conocido como Oscar D'León y también llamado Sonero del Mundo y el Faraón de la Salsa, sabe de ambas cosas. Del amor por la vida, por su familia y amigos y el respeto por la que ha sido su compañera de toda la vida: la música.

“Estoy agradecido por lo que la vida me ha dado y sigo viajando por el mundo haciendo con todo respeto lo que se hacer, cantar”, dijo en una entrevista a primerafila. “Después de

tantos años de carrera, sigo con la energía de siempre y agradecido por el cariño que me ha dado el público, a quien me debo y sólo dejaré cuándo ellos quieran”.

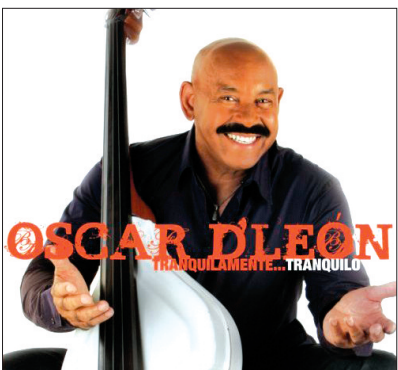
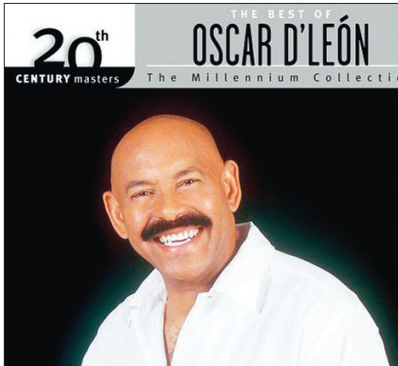
Vive en el mundo y radica en Venezuela

La carrera del “Sonero del Mundo” lo ha llevado por recorrer muchos países y mantener a un público cautivo por más de 144 de ellos. Por sus constantes viajes promocionales él dice que “vive en el mundo pero radica en Venezuela”, país que lo vio nacer y de cuyo gobierno no quiere hablar porque, como artista dice que debe permanecer neutral ante los acontecimientos políticos, mas no

alejado de la realidad que lo rodea. “Trato de ser una persona que una las pasiones y se convierta en paz”.

Dice además que la música le ha dado todo y que sus canciones llevan mensajes sociales más no políticos y entre los temas que la gente siempre recuerda y quiere están “Lágrimas”, “Detalles” este último es un llamado a los hombres para no olvidar las pequeñas cosas que hacen feliz a una mujer. El mismo lleva casado 17 años y según sus palabras, siempre que puede y en ocasiones especiales no se olvida de una flor, una serenata o cualquier “detalle”.

Continúa en la página siguiente



Un ipod de canciones

Oscar D'León no se limita, dice que a medida que llegan los retos los asume y trabaja con calma y tranquilidad para lograrlos. "No estamos tratando de hacer muchas cosas a la vez, porque nos causa stress, sino de hacer las cosas que podemos de la mejor manera posible", dijo. Aunque es reconocido por su amor a la salsa, no ha dejado de sorprender al mundo con canciones de bolero, jazz, soul, guaracha y hasta reggaeton. "Me gusta la música y gracias a la tecnología puedo escuchar cualquier género, tan solo de pasar de un tema a otro en mi selección de más de 17,000 canciones en mi Ipod". Y cuando le preguntamos acerca de los temas que iba a interpretar en su paso por Charlotte, dijo que también él tenía una gran variedad de canciones que iba a seleccionar como en

un "Ipod" de acuerdo al ánimo del público esa noche. "Siempre es un show diverso y espontáneo y espero que el público nos apoye con su energía y gusto por la música que hacemos".

Saliendo a reconquistar al mundo

En el haber de este gran sonero, existen más de 20 discos. Con ellos ha recorrido el mundo. Sus actuaciones en Estados Unidos van por lo general entre marzo a mayo o septiembre a noviembre.

El último disco Tranquilamente... Tranquilo dice que le ha dado pocas satisfacciones por el problema de la piratería y hasta que no hayan leyes claras al respecto, los artistas no podrán confiar tanto en estos trabajos, sino más bien en sus presentaciones en vivo. "Tenemos que mantener el contacto con el público y tratarlo con respeto, presentándole siempre lo mejor".

Esta gira por Estados Unidos lo llevará a visitar varias ciudades y terminará en la Vegas con su presentación en los Grammy. "A fin de año vamos a estar como siempre en las fiestas de Año Nuevo para empezar con el cariño de nuestra gente".

Cuba antes y después de Oscar D'León

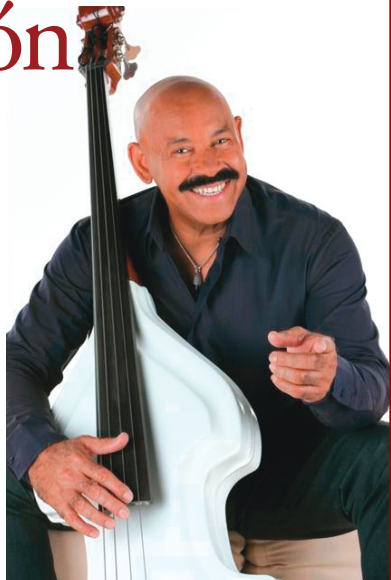
D'León cantó en Cuba en 1983. "Fue algo muy importante en mi carrera y para los cubanos también fue algo que posiblemente no se puede descifrar con palabra. Se puede decir que hay un antes y después de Oscar D'León en Cuba y aunque en algunos lugares fui vetado después de esta presentación, mi intención nunca fue hacer política, sino cantar y presentar mi música", dijo el Sonero del Mundo. "Nos debemos al público y es a él a quienes queremos llegar con nuestro arte. Por eso hago una invitación a los lectores de primerafila a venir a acompañarme y pasar una noche agradable, donde les espera mucho cariño", finalizó D'León.

Oscar D'León y Anthony "La Makina"

Sábado 7 de noviembre
a las 8:00 p.m.
Backstage Music Center
8801 E. WT Harris Blvd.
704-689-7609

Canciones de Oscar D'León

- La carta
- Mentiras
- Me voy Pa'Cali
- Mírala como se menea
- Que me quiten lo baila'lo
- Detalles
- Lágrimas
- Melao de caña
- Hechicera
- Corazón Gitano
- Préstame tu piel
- Mis deseos



J&B PRODUCTIONS
Presentan...
Por primera vez
Juntos en Charlotte

Oscar D'León

"El Sonero del Mundo"
"El Bajo Danzante"
"El Faraón - El Diablo de la Salsa"
"El León"

Interpretando sus mejores éxitos!

y directo desde Puerto Rico

Sábado 7 de Noviembre, 8:00 pm
BACKSTAGE MUSIC CENTER
8801 E. WT HARRIS BLVD.

Te Invitan...

INFORMACION / RESERVACIONES:
704.689.7609

ENTRADAS YA A LA VENTA EN CHARLOTTE EN TODOS LOS COMPARE FOODS, PUNTA CANA RESTAURANT Y DON PEDRO RESTAURANTS. LA VILLITA EN CONCORD. RESTAURANTE LAS PALMAS, FIESTA MARGARITA MEXICAN RESTAURANT Y RIGHT CHOICE TAX EN GASTONIA. SALSA ASHEVILLE EN ASHEVILLE Y EN www.DNOCHE.COM

GREAT THINGS!
 Una tienda pequeña con mucho que ofrecer
 ¡Nuevo horario, nueva imagen, excelente personal!

Ropa, Muebles, Accesorios
 1914 Beatties Ford Rd.
 Charlotte, NC 28216
 704-394-9292

Miércoles—Viernes 10am-6pm
 Sábado— 9am-3pm

¡No te pierdas nuestra Casa Abierta por Festividades!
 Domingo 15 de noviembre 9am-1pm

Sus compras y donaciones se utilizan para ayudarnos a ayudar a otros. ¡Por cada \$30 que gaste en sus compras, una mujer sin hogar recibe una noche de alojamiento! Las donaciones y compras en la tienda Great Things! se invierten en la comunidad, ayudando a los participantes de My Sister's House Centro de Residencia Temporal y Cornerstone Centro de Desarrollo Profesional.

My Sister's House, Cornerstone Centro de Desarrollo Profesional, y Great Things! son programas de Friendship Community Development Corp., una organización sin fines de lucro 501(c)3.

Boletos de avión CENTRAVEL COSTA AZUL TRAVEL

MEXICO	\$175
GUADALAJARA	\$232
LEON	\$319
MONTERREY	\$242
VERACRUZ	\$255
ZACATECAS	\$380
AGUAS CALIENTES	\$405
MORELIA	\$329
DURANGO	\$410
SAN LUIS POTOSI	\$375
GUATEMALA	\$316
SALVADOR	\$329
HONDURAS	\$289
NICARAGUA	\$299
COLOMBIA	\$428
ECUADOR	\$474
LIMA	\$419

RECIBA HASTA \$10 DE DESCUENTO
 en la compra de sus boletos de avión - pregunte a su agente de viajes para más detalles.

¿Paquetes vacacionales?!
ORLANDO, LAS VEGAS, CANCÚN y más.

¡Llámanos hoy!
704-552-8565
1-888-627-8585
 900 E. Arrowood Rd., Suite - B, Charlotte, NC 28217

Escuche La Noticia por radio

Porque nuestra tarea de mantenerlo bien informado no cesa, ahora La Noticia también se escucha por radio:

Informativo La Noticia

Un equipo profesional de periodistas a su servicio. Todos los miércoles usted tiene una cita con la verdad...

7:30 a.m. 1030 AM Líder en Radio
 o a cualquier hora por
www.lanoticia.com • www.radiolider.tv

POETA DI PASO



Poeta di paso

María Olimpia de Obaldía
 1891-1985

María Olimpia de Obaldía nació en Dolega, provincia de Chiriquí, República de Panamá, el 9 de septiembre de 1891. Se trasladó a la ciudad de Panamá para ingresar en la Escuela Normal de Institutoras donde recibió el diploma de Maestra de Enseñanza Primaria en 1913. Publicó su primer libro, Orquídeas, en 1926. En noviembre de 1929 recibió los laureles de oro en un acto solemne celebrado en el Teatro Nacional de Panamá, y en el cual recibió el título de María Olimpia de Panamá. Es llamada, además, "la alondra chiricana". Fue miembro de número de la Academia Panameña de la Lengua desde 1951 hasta su fallecimiento. María Olimpia de Obaldía manifestó en muchas ocasiones que sus poesías son puras manifestaciones de su espíritu,

expresadas con toda naturalidad y sin ceñirse a ninguna escuela. En una charla que dio en el Instituto Justo Arosemena en 1960 señaló: "La mejor biografía de un poeta son sus propios versos; en ellos el alma se retrata nítidamente, porque en cada uno queda impreso el sentimiento que animó su concepción". Los temas básicos de las poesías de María Olimpia se relacionan con el hogar y con la naturaleza. Algunos de sus poemas figuran en antologías de la poesía latinoamericana; algunas de sus poesías han sido traducidas a diversos idiomas, muchas han sido publicadas repetidamente en diarios y revistas de toda América Latina. Algunas de las obras publicadas son Orquídeas, Breviario Lírico, Parnaso Infantil, Visiones Eternas y Obra Completa.

Dádivas Divinas

Yo nada te pedía cuando me diste una estrella esmeralda en el Oriente, un horizonte ilímite, un par de alas y una chispa divina en el espíritu.

Yo nada te pedía cuando me diste un huerto rumoroso, una fuente tranquila y guirnalda de pájaros y flores.

Yo nada te pedía cuando me diste el amor en un vaso cincelado por la Vida y la Muerte: yo me embriagué de luz con su ambrosia, te comprendí mejor, y tus diseños bendije para siempre.

Tantos dones cayeron como estrellas en mi vida, pequeña para darte las gracias que merecen

tus dádivas divinas... y ahora además te pido, Padre justo y eterno, me permitas pasar, con mi esperanza, el cáliz del amor que me ofreciste y otras vidas que llegan -nueva aurora- a iluminar tu cielo; a alumbrar los caminos que se hicieron con las huellas de Cristo.

Esta plegaria es también Acción de Gracias por la vida, el amor y la esperanza, nutridos por la fe, que es don de dones, y ha de llegar a Tí -dulce rocío- del hontanar de mi alma.



es una publicación de La Noticia.

Recuerda que puedes aportar a este espacio con versos de tu propia creación. Anímate y comparte esas líneas que guardas en tu cajón y que no es justo que mueran sin ser leídas.

Envíalas por correo electrónico a romy@lanoticia.com o a nuestras oficinas:
 La Noticia
 5936 Monroe Rd.
 Charlotte, NC 28212

Directora
 Hilda H. Gurdían
 Editora
 Rosario Machicao
 romy@primerafila.com

La Noticia™
 5936 Monroe Road
 Charlotte, NC 28212
 Tel: 704-568-6966
 www.primerafila.com

¿Qué hacer adónde ir?

11/04/09 al 11/10/09



MIÉRCOLES 04

La mujer de negro

Esta es la historia de un abogado que contrata a un actor para que le enseñe a contar a sus familias y amigos, historias que los asusten. La historia principal es acerca de un funeral de un recluso viejo al que asistió una mujer vestida de negro que aterrizaba a los lugareños.

Theatre Charlotte
501 Queens Road
\$7-\$24
7:30 p.m.
704-376-3777



JUEVES 05

The Persecution and Assassination of Jean-Paul Marat

Esta obra dentro de otra obra es dirigida por el Marqués de Sade, que se mantiene prisionero él mismo en una tina de baño. El vuelve de la muerte para escribir y dirigir como terapia para los pacientes de un manicomio. Con música en vivo.

Carolina Actors Studio Theatre
1118 Clement Avenue
\$25-\$20
704-455-8542

VIERNES 06

Innovative Works

Presentada en estreno mundial, Innovative Works es una presentación de danza increíble. Ven a ver cómo los coreógrafos Uri Sands, Dwight Rhoden, Sasha Janes y Mark Diamond retaron a los bailarines artística y físicamente en esta serie contemporánea.

Booth Playhouse
130 North Tryon Street
\$20-\$74
7:30 p.m.
704-372-1000



SÁBADO 07

Step Afrika!

Step Africa ha sido catalogada como una presentación rítmica, interesante y divertida. Esta es la primera compañía profesional del mundo dedicada al zapateo, una única forma de arte nacida en las fraternidades afroamericanas, basada en las tradiciones africanas. Los bailarines usan sus cuerpos como instrumentos y sus intrincadas, patadas, golpes y ritmos hacen de éste, un espectáculo digno de verse.

Wachovia Playhouse
300 East 7th. Street
\$12-\$14
11:00 a.m. y 1:00 p.m.
704-973-2780

DOMINGO 08

Runway for the Ballet

Unete a este espectacular presentación de moda. La tercera versión anual de "Pasarela por el Ballet", muestra trajes de seleccionadas boutiques de Morrison Shopping Center, ubicada en South Park, así como modelos usados por los bailarines del North Carolina Dance Theater.

Booth Playhouse
130 North Tryon Street
\$30-\$65
5:00 y 7:00 p.m.
704-372-1000



LUNES 09

Clásicos de Alfred Hitchcock

Sam Shapiro, gerente de la Biblioteca del Centro presentará los clásicos del cine del maestro del suspenso, Alfred Hitchcock.

Este lunes el turno es para la película "Strangers On A Train" (1951) estelarizada por Farley Granger y Robert Walker
ImaginOn
300 East. Seventh Street
Gratis
7:00 p.m.
704-973-2780



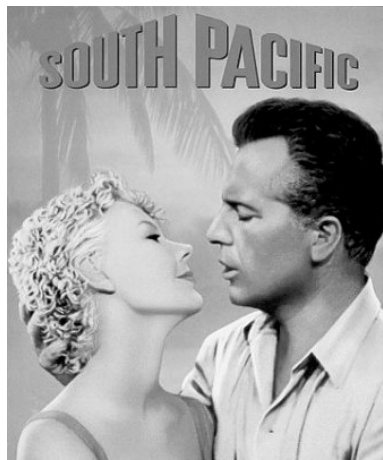
MARTES 10

South Pacific

Dirigida por Bartlett Sher. Basada en el libro de James Michener, ganador del premio Pulitzer, cuenta con la música de Richard Rodgers, letras de Oscar Hammerstein.

La obra se ubica en una isla tropical durante la Segunda Guerra Mundial y describe la historia romántica de dos parejas y de cómo su felicidad es amenazada por la realidad de la guerra y por sus propios prejuicios.

Belk Theater
130 North Tryon Street
7:30 p.m.
704-372-1000



Soñemos juntos con Sudáfrica.
Dreaming about South Africa.



© 2009 The Coca-Cola Company. "Coca-Cola" and the Contour Bottle Design are trademarks of The Coca-Cola Company. All Rights Reserved. © 2009 The Coca-Cola Company. "Coca-Cola" y el diseño de la botella son marcas registradas de The Coca-Cola Company. Todos los derechos reservados.

COMPUTADORAS
Somos la Solución

REPARACION DE COMPUTADORAS

- * ¡La revisión es GRATIS!
- * Contamos con servicio a domicilio.
- * Actualizamos y vendemos computadoras.
- * Compramos o cambiamos laptops descompuestas.

Internet de alta velocidad

- * El precio nunca sube.
- * Internet realmente ilimitado.
- * Sin trucos o costos ocultos.



Authorized Representative of
clearwire
wireless broadband

*Mencione la clave NOTICIA y lo invitamos a comer mientras espera su computadora.

* Aplican restricciones

ventas@aecomputadoras.com

Charlotte / Monroe (704) 777-4300
SC (803) 322-7923

Estamos en Plaza Fiesta (junto a la Escuela de Karate)
En Monroe: 1600 Lynn St., 28211

Vida Sana™

La Noticia

Diagnóstico

Los latinos y la enfermedad de Alzheimer

Mientras la ciencia sigue descubriendo el impacto que la enfermedad de Alzheimer tiene entre los latinos, lo que si se sabe es que este sector de la población tienen un riesgo más alto de tener Alzheimer que otros grupos. Esto es debido de que los latinos vive más años y tienen índices más altos de problemas cardiovasculares.

Más casos

Se estima que durante la primera mitad del siglo 21, el número de latinos ancianos con Alzheimer y otras enfermedades relacionadas podía aumentar seis veces (de 200,000 hoy en día, a 1.3 millones para el año 2050).

La expectativa de vida del Latino aumentará a 87 años para el 2050, más alto que cualquier otro grupo étnico en el país.

Factores de riesgo

Los factores de riesgo de enfermedades cardiovasculares, incluyendo diabetes, presión arterial y colesterol altos, también pueden ser factores de riesgo para Alzheimer y para otras enfermedades relacionadas con los derrames. Los latinos en Estados Unidos tienen índices mucho más altos de enfermedad cardiovascular, lo que puede poner un riesgo más alto de desarrollar Alzheimer. (Fuente: The Alzheimer's Association, Western Carolina Chapter)



10 señales de advertencia de la enfermedad de Alzheimer

- 1 Cambios de memoria que dificultan la vida cotidiana.
- 2 Dificultad para planificar o resolver problemas.
- 3 Dificultad para desempeñar tareas habituales en la casa, en el trabajo o en su tiempo libre.
- 4 Desorientación de tiempo o lugar.
- 5 Dificultad para comprender imágenes visuales y cómo objetos se relacionan unos a otros en el ambiente.
- 6 Nuevos problemas con el uso de palabras habladas o escritas.
- 7 Colocación de objetos fuera de lugar y falta de habilidad para retrazar sus pasos.
- 8 Disminución o falta del buen juicio.
- 9 Pérdida de iniciativa para tomar parte en el trabajo o en las actividades sociales.
- 10 Cambios en el humor o la personalidad.

Para más información en español, visite la página de Internet: www.alz.org/espanol

CAMINATA DE CONCIENTIZACIÓN SOBRE EL ALZHEIMER

Participe en esta caminata (Charlotte Memory Walk) la cual se realizará en el Freedom Park el sábado 14 de noviembre desde las 9:00 a.m. Para más información comuníquese con Becca Carpenter al 704-532-7373. También puede escribir a becca.carpenter@alz.org

Llame al médico si un familiar presenta los siguientes síntomas

Disfrute de la carne de ave de forma segura



María Noriega

La División de Alimentos y Medicinas del Departamento de Agricultura de Carolina del Norte anuncia a la comunidad los puntos que existen en común entre los pollos orgánicos y los pollos convencionales: ambos pueden albergar bacterias. Sobre todo salmonela o campylobacter o, incluso ambas a la vez.

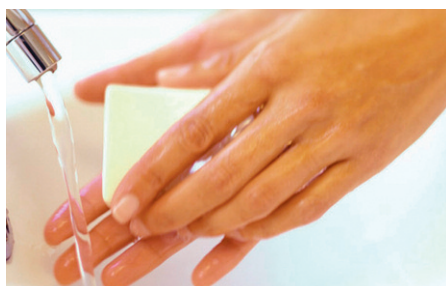
A esta conclusión han llegado diversas organizaciones y universidades que realizaron sus estudios a lo largo del país. De allí la importancia de buenos hábitos de higiene en la preparación de aves.

Las aves de corral pueden contaminar al comer insectos que están contaminados, beber agua contaminada o comer comida contaminada. Otra forma de contagio se presenta durante la manipulación de las aves, si no se emplea la necesaria higiene durante el proceso.

Debido a estas razones ya sea que usted decida comprar un ave convencional (pollo, pavo, etc.) o un ave orgánica lo mejor que puede hacer es manipular y cocinar el ave como si con seguridad estuviera contaminada.

Para mayor información comuníquese con la División de Alimentos y Medicinas del Departamento de Agricultura de Carolina del Norte. Persona de Contacto: María Noriega, teléfono: 919-733-7366.

RECOMENDACIONES



■ **Lávese las manos antes de cocinar.**

■ Ponga el ave en una bolsa plástica para uso de cocina, así evitará que los jugos del ave chorreen.

■ Si va a cocinar el ave después de un par de días almacénelo a 40 F o, congélelo.

■ Descongele el ave en el refrigerador o en el microondas, nunca a temperatura ambiente. Déjelo dentro de la bolsa para evitar que chorree.

■ Separe las aves crudas de sus otros alimentos. Inmediatamente después de la preparación lávese las manos con agua tibia y bastante jabón, séquese con papel toalla y limpie las superficies donde puso el ave de la misma manera.

■ Lávese las manos después de haber tocado la carne cruda.

■ No regrese la carne del ave (ni de ningún otro tipo de animal) al plato en el que estuvo mientras estaba cruda.

Tampoco emplee una salas en la que la carne cruda estuvo marinada, salvo que primero la haga hervir por lo menos un minuto.



■ **Cocine el pollo por completo.**

El pollo entero a 180 F y las pechugas a 170 F. Use un termómetro de cocina ya que el color de la carne de pollo no siempre indica que es seguro comerla.



■ **Refrigere o congele las sobras antes de dos horas.**

■ Limpie y desinfecte todos sus utensilios de cocina, tablas de picar y superficies de cocina sobre las que tuvo la carne cruda.

Prevenga la acidez estomacal

Mientras usted alcanza ese puñado de papitas fritas, deténgase y piense... ¿me van a dar acidez estomacal? Si bien los alimentos que provocan la acidez estomacal varían de una persona a otra, son aplicables algunas reglas generales. Algunos alimentos y bebidas debido a su contenido graso o ácido (y/o su capacidad para relajar el esfínter esofágico inferior, una válvula que impide que los ácidos penetren el esófago, ocasionan acidez estomacal con más frecuencia que otros.

Según The National Heartburn Alliance, esto son alguno de los alimentos que debe evitar si no quiere tener acidez estomacal.

- Macarrones con queso
- Spaghetti con salsa marinara
- Carne molida, espaldilla
- Lomo de res jaspeado
- Pollo, estilo "nugget"
- Alitas de pollo con salsa picante
- Chocolate
- Hojuelas de maíz
- Hojuelas de papa, regulares
- Galleta de mantequilla
- Limón
- Limonada
- Jugo de toronja
- Puré de papas
- Papitas fritas
- Cebolla, cruda
- Ensalada de papas
- Crema agria
- Batidas
- Helado de crema
- Donas
- Queso Cottage Cheese
- Licor
- Vino
- Café
- Té



¡Especiales de Otoño!

Felecia Burridge, DDS

\$500

DE DESCUENTO en Ortodoncia (Braces)

30%

DE DESCUENTO en el tratamiento de Gingivitis, enfermedad de las Encías y Rellenos.

¡Tenemos posibilidades de financiamiento en la oficina ahora!

¡Atención, les tenemos Incentivos Financieros a los primeros 50 pacientes que completan su trabajo Dental!

¡Llame hoy!

Dra. Felecia Burridge
704-536-0811

*Los Servicios deben de ser completado hasta antes de el 30 de septiembre.

5232 Albemarle Rd., Suite #A, Charlotte, NC

Se habla español

Visa • Mastercard • Discovery • American Express



Accidentes de Auto o de Trabajo



¿Sufre de Dolor?

de cabeza, espalda, cuello, nervios, artritis, hombros y piernas
Espasmos musculares

Radiografías

Rehabilitación

Fisioterapia

Análisis

- Neuromusculares
- Osteoporosis
- Deportes

704-377-0800

www.gomezchiropracticcenter.com

Dr. José Gómez, DC
su Quiropráctico Latino

2418 Central Ave,
Charlotte, NC



Gomez Advance Wellness

Nuestro servicio es natural, gentil, rápido y eficaz...

Aceptamos todos los seguros de salud: United, BCBS, Healthchoice, Medicaid, Medicare, Cigna, Great West, etc.

En casos de accidentes no cobramos por su consulta inicial

La Noticia **Vivienda**TM

Guía de recursos para su casa y apartamento

Combata la humedad en los armarios

Con la llegada de las primeras lluvias en algunos hogares hacen acto de presencia los primeros signos de humedad en armarios y cajones. En algunos casos se dará cuenta porque la ropa parece que está algo mojada pero en otros casos más graves aparece el moho.

La humedad en los armarios provoca mal olor y deteriora la ropa, además de abrir la puerta a la aparición de polillas y otros insectos.

La humedad en los armarios es un problema molesto que, sin embargo, tiene fácil solución. Incluso en los cuartos de baño donde la condensación y la falta de ventilación es mayor que en otras estancias de la casa.

Para evitar que la humedad estropee los tejidos de la ropa y surjan manchas oscuras, coloque un trozo de carbón vegetal de barbacoa en las baldas y en los cajones del interior del armario para que absorban la humedad.

Otros consejos

Reparta trozos de tizas por el interior

del armario. También puede colocar arroz y sal. Esta claro que esto debe de hacerse de forma prolija para que nuestro armario no se convierta en un caos con alimentos y objetos por doquier. Para que todo quede muy bien presentado, puede colocarlo dentro de pequeñas bolsitas de tela, atadas con una cinta decorativa. Todos estos elementos absorberán la humedad de su armario y evitaran que tus prendas se arruinen o adquieran olores indeseados.

Los zapatos

La humedad es uno de los grandes enemigos de los zapatos de piel, ya que los estropea y afecta a su flexibilidad. Procure guardarlos en un lugar fresco y seco, colocando siempre un trozo de carbón vegetal en el zapatero que no solo absorberá la humedad, sino que

funcionará también de ambientador natural evitando así los malos olores.

Otra opción es colocar una bola de papel de periódico en el interior de cada zapato antes de guardarlo que, además, ayudará a que no se deformen mientras no se usan.

Evite que los zapatos se amontonen unos encima de otros porque se mancharán y estropearán. Lo mejor es que los guarde en sus propias cajas apiladas.

Para encontrar el par que busca, recorte una ventanita en el lateral de cada caja y protéjala con un trozo de plástico transparente.



• Bodega de ideas •



30

Trucos de limpieza

• Culinaria •



31

Ensalada de frijol negro

• Ventana de recursos •



32

Conserve el calor dentro del hogar

El cuidado de las plantas en otoño

En otoño, la lista de tareas que hay que realizar en el jardín es larga. Hay que prestar atención, organizarse y cumplir con cada una de las obligaciones para que el parterre luzca saludable y espléndido. Por ejemplo, a medida que van floreciendo, las plantas anuales se extraen con cuidado de que no caigan al suelo las semillas maduras. Si fuera así, el próximo año podrían brotar en diversos puntos desordenando el aspecto del jardín.

Se siembran en bandejas, en particular la adonis, el agerato, la caléndula y el clavel de China, para disponer de retoños a punto para ser plantados a finales del invierno.

Hortensias

Las hortensias dan en octubre unas flores preciosas que al secarse adquieren un aspecto cerúleo con bellísimas tonalidades. Sería una buena costumbre recogerlas al abrigo de casa porque duran mucho tiempo. Sin embargo, si se quieren disfrutar en el jardín, se puede aplazar la poda hasta que las matas estén en descanso o, incluso, hasta la floración.

Tapizantes

En este período se habrá de limpiar a fondo las plantitas de los taludes y terraplenes. Habrá que eliminar los tallos secos, ajustar los límites de cada planta para evitar que las distintas especies se asfixien unas con otras durante la recuperación vegetativa y, por último, arrancar las malas hierbas. Todo esto se realizará después de haber mojado abundantemente el terreno. Si se trata de vegetales perennes, conviene recordar que no hay que intervenirlos si no han perdido las hojas.

Acodos y estacas

La reproducción vegetativa se puede realizar con éxito en este período con especies como el aucuba, el lauroceraso, la camelia y otras plantas perennes.



Deseche las rosas que están malas para cuidar de su rosal en el otoño.

También se obtienen buenos resultados con arbustos como la espirea y la forsythia.

La humedad natural que penetra entre los pequeños orificios de la envoltura es suficiente para el acodo, mientras que la estaca se ha de enterrar bajo una cobertura de espesor grueso.

Las rosas

Casi todas las rosas están aún en floración hasta mediados de octubre, pero desgraciadamente están amenazadas por el moho blanco, la mancha negra y otras enfermedades criptogámicas propias de la humedad y la temperatura suave. Además suelen tener los capullos recubiertos de áfidos. Es indispensable aplicar los tratamientos adecuados, recoger las hojas enfermas y quemarlas. En esta época todavía aparecen rebrotes silvestres entre las raíces y por debajo del injerto, que acaban por agotar las plantas si no se arrancan inmediatamente.

Sus sueños no se rentan se hacen propios

¡Compre su casa hoy!



Sara Cuellar
Realtor/Broker

- Asesoría **GRATIS** en la compra de su casa
 - Casas de todos los precios y en todas las áreas
 - **Programas con W-7 Y Seguro Social**
 - Confianza, honestidad, profesionalismo
- Trabajamos los 7 días de la semana



Celular: 704-771-9356
8604 Cliff Cameron Dr. Suite 110
Charlotte, NC 28269



¡Compre casa ahora!

Residenciales, Comerciales, Financiamiento



Cecilia Carbajal
Broker/Realtor
Cell: 704-519-9199

- Casas nuevas y reposadas por Bancos
- Reciba \$8,000* del IRS al comprar casa
- \$100 de down payment con S.S.
- Cientos de casas en NC y SC



*algunas restricciones aplican
W-7 704-540-4646

TRABAJAMOS LOS 7 DIAS DE LA SEMANA.
www.americasre.com



HECTOR CARBAJAL
704-519-9198



CECILIA KAMICHE
704-650-2062

¿Piensa en comprar o vender su CASA?



Celia Estrada
Broker
(980)722-9298

- Con crédito o sin crédito
- Le ayudamos a vender su casa y conseguir la próxima casa
- Programas con W-7



Sonia Enamorado
Realtor/Broker
(704)807-5097

¡Llámenos.. trabajamos los 7 días de la semana
Nuestros servicios al comprador son **¡Gratis!**

1921 Central Ave. Charlotte, NC 28205
celiaestradarltrs@yahoo.com

¡ESPECIAL DE MUDANZA!

Hasta **2 MESES GRATIS** en unidades seleccionadas



Apartamentos de **1 y 2 habitaciones**

* (\$30 por la aplicación)

OFERTA POR TIEMPO LIMITADO

704-537-5292

4335 Central Ave.
Charlotte, NC 28205



Arborgate apartments homes

¡Grandes especiales!

\$200 MENOS del segundo mes de renta

1 HABITACIÓN **\$550**
658 pies cuadrados

2 HABITACIONES **\$625**
916 pies cuadrados

Por tiempo limitado solo **\$99 de deposito**



El costo del agua esta incluido en la renta.

- Piscina • Lavandería • Cerca de la parada de autobuses
- Cerca del tren • Mantenimiento las 24 hrs/7 días

9056 Arborgate Drive, Charlotte NC

704-527-2184 Hablamos Español pregunte por Ana o Claudia.

Deshágase de GRANDES TESOROS

Clasificados

La Noticia
The Spanish-Language Newspaper

Llame al 704-568-6966



2 habitaciones empezando desde **\$579**

1 habitación **\$499**

Deposito **\$99** solo

- Piscina • Lavandería
- Suficiente Estacionamiento
- Muy cerca del Light Rail(tren) y la parada de autobuses • y mas...

¡LLAME PARA LOS ESPECIALES!

Hablamos Español Pregunte por Patricia y Flor
704-527-9493
1120 -A Lake Mist Dr., Charlotte, NC

\$200 de descuento en el primer mes de renta





Ahorre Tiempo y Dinero en Silver Oaks
¡Ofrecemos la mejor ubicación al mejor precio!

Traiga este aviso y le eliminamos el costo de la aplicación.





- EL costo del agua GRATIS
- Townhomes de 2 y 3 espaciosa habitaciones
- Una habitación empezando desde solo \$475
- Nosotros si aceptamos W-7

¡Pregunte por Nuestros Especiales!

HABLAMOS ESPAÑOL
704-537-1958
6423 Monroe Rd.

Summit Ridge Apartments



5923 Farm Pond Lane, Charlotte, NC 28212

Precios empiezan desde solo

\$433

1, 2 y 3 habitaciones

704-568-6319

¡ORCHARD TRACE CONDOS!

Comunidad tranquila en North Tryon St. cerca del área de la Universidad

Apartamentos de **1 a 3 Habitaciones** con 1 mes de renta **GRATIS**

\$470 - \$695

 mensuales

Tenemos descuentos en los depositos de seguridad. Lavandería, clubhouse, playground y patrullas. Los apartamentos son espaciosos, completamente eléctricos y el agua es incluida.

Aceptamos W-7
Hablamos Español

704-596-8517
325 Orchard Trace Lane, 28213
Lunes a Viernes / 8:30am - 5pm
Managed by Brown & Glenn Realty Co.

Venta de Casas móviles

 SUN HOMES

¡Súper especial!

\$19,900.00

Preciosa Casa de 3 habitaciones y 2 baños

Te alquilamos el terreno a sólo \$2,99

Financiamiento disponible

Aprovecha este especial
Expira 10-31-09

Si la pagas al contado podemos negociar el precio

Meadowbrook
9859 Spring Ridge Ln.
Charlotte, NC

1-888-214-6541 www.4meadowbrook.net

Trucos de limpieza

Su hogar se merece un trato especial. Cosas tan simples como la sal, el vinagre, el limón o el bicarbonato de sodio, pueden ayudarle a que cada rincón reluzca, sin mucho gasto económico y cuidando el medio ambiente.

Horno: mientras todavía esté caliente, límpielo con un trapo húmedo y bicarbonato. Cuando se derrame algún alimento sobre las bandejas o la superficie del horno, aplique enseguida un puñado de sal. Después le será mucho más fácil limpiarlas.



Ollas: en las cazuelas esmaltadas, el mejor remedio para sacar los restos de comida es llenarlas de agua y sal y dejarlas hervir a fuego lento. Si las ollas están quemadas, hierva un puñado de sal gruesa a fuego lento durante una hora. Retírela del fuego y déjela en remojo durante toda la noche. Luego, lavar como siempre.



Termos: para eliminar el mal olor que dejan las bebidas en su interior, humedezca un paño en vinagre e introdúzcalo en el recipiente durante varias horas. Verá como el mal olor se esfuma.



Plomería: para desinfectar y eliminar los malos olores de las cañerías, haga una mezcla con un cuarto de litro de agua y una cucharadita de levadura de pan. Tire la mezcla por el desagüe y por la mañana haga correr agua bien caliente o hirviendo.



Cucarachas: Existe un remedio casero económico y muy efectivo para acabar con las cucarachas. Mezcle harina, yeso, azúcar y bicarbonato de sodio y póngalo en pequeños recipientes en las esquinas de su casa. Morirán atraídas por la mezcla.

Sanitarios: para dejar su bañera y su lavabo relucientes y brillantes, repáselos con un paño húmedo mojado en vinagre caliente. Deje actuar una hora y enjuague, los resultados saltarán a la vista.



Plancha: Para que su plancha se deslice mejor, limpie la base con un papel empapado en aceite y sal. Después enjuague bien y repase con un trapo seco para que su ropa no se ensucie. Si lo que desea es eliminar las quemaduras por exceso de calor, frótelas con cera de vela cuando aún esté templada.

Ensalada de frijol negro



El frijol es una excelente fuente de proteínas, minerales, carbohidratos y vitaminas, como la tiamina, la niacina y el ácido fólico. Por esa razón, cuando se consume junto al maíz, que contiene componentes complementarios a los del frijol, se está ingiriendo un alimento con excelentes propiedades nutritivas.

Ingredientes: (de 6 a 8 porciones)

- 1 (15 onzas) lata de frijol negro, cuidadosamente enjuagado y escurrido (o 1 1/2 taza de recién cocinado frijol negro)
- 1 1/2 tazas de maíz congelado, descongelados (o maíz dulce, hervido, escurrido y enfriado)
- 1/2 taza de cebollines verdes picados
- 2 chile jalapeño fresco, sin semillas y picados
- 1/2 taza de cilantro fresco picado
- 3 tomates frescos, sin semillas y picados
- 1 aguacate, pelado, sin semillas y cortado en trozos
- 1/4 taza de albahaca fresca picada
- 2 cucharadas de jugo de limón (sobre la cantidad de zumo de un limón)
- 1 cucharada de aceite de oliva
- 1/2 cucharadita de azúcar
- Sal y pimienta al gusto

Preparación:

Asegúrese de enjuagar y escurrir bien los frijoles, si está usando frijoles enlatados. En un tazón grande, combine los frijoles, maíz, cebolla, pimientos chile jalapeño, tomate, aguacate, cilantro, albahaca, jugo de limón y el aceite de oliva. Añadir el azúcar y la sal y la pimienta al gusto. (El azúcar ayudará a equilibrar la acidez de los tomates y jugo de limón). Buen provecho.

LISTA GRATIS DE CASAS

- **3025 Cricketeer Dr-** Rancho ladrillo de 3 habitaciones, cerca de la I-85 y Brookshire. Aire central, calefacción de gas, pintada. Por **\$695** al mes.
- **422 Sylvania Ave.** 2 Habitaciones, jardín cercado, aire central, calefacción de gas, pisos de madera. Por **\$625** al mes.
- **1326 Oaklawn Ave-** 2 habitaciones, 1 baño. Jardín cercado, pintada. Cerca del centro. Por **\$545** al mes.
- **2300 English Dr-** 3 Habitaciones, techo para carro, aire central, jardín grande cercado. Area tranquila. Por solo **\$645** al mes.
- **5100 Springview Rd-** Grande para 2 familias. 6 habitaciones, 2 1/2 baño, 2 cocinas y 2 salas. Jardín grande. Por **\$995** al mes.
- **9408 Spruce Pine-** Cerca de Pineville y South Blvd. 3 habitaciones, 1 1/2 baño, alfombra nueva y pintada. Por **\$645** al mes.
- **4112 Blenheim Rd-** Casa de ladrillo. 3 habitaciones, jardín cercado, pintada, aire central. Por **\$595** al mes.

STIKELEATHER REALTY

704-537-3900

4915 Monroe Road
Charlotte, NC 28205

www.stikeleatherrealty.com

Visite nuestra página de internet o llame a nuestra oficina al 704-537-3900.

Hacemos el contrato en español y nuestra LISTA GRATIS de casas para la renta es en español.



Patricia Zeledón
704-756-9851
Agente de Bienes Raíces autorizado para vender viviendas de HUD

Casas HUD-Foreclosure

¿Qué es una vivienda de HUD?

Son propiedades como resultado de foreclosure y están disponibles para ser compradas por el público a precios reducidos.

¡Compradores de primera vivienda! Tomen ventaja de comprar estas casas con solamente \$ 1,000.00 de entrada, llame para más detalle



Casas desde los **\$70,000.00**
Llame para más detalle ó infórmese en mi página
www.patriciazeledon.com

Personas con W-7 califican con cierto porcentaje de entrada.

Renta de Casas

¡Múdese hoy mismo!

SUN HOMES

Y pague el 1ro. de enero*

Casas desde \$799 hasta \$999*

3 habitaciones 2 baños

- Lavadora Secadora • A/A central
- Piscina y Casa Club • Gerente latina
- Parquero al frente

Requisitos:

- Talón de cheque-suelto • ID legal
- Referencias donde vivió anteriormente

*Si renta antes del 30 de noviembre

Meadowbrook

9859 Spring Ridge Ln.
Charlotte, NC



1-888-263-3972

www.4meadowbrook.net

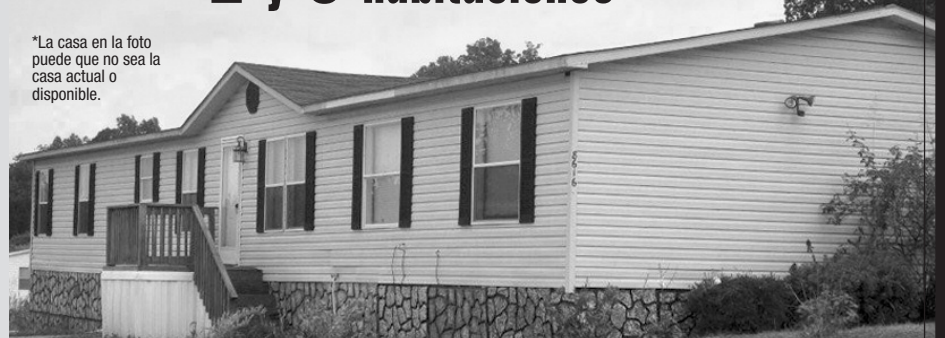
Casas móviles a la venta

Tu trabajo es tu crédito

En 7 convenientes áreas:
Charlotte, Concord, Salisbury
y Gastonia.

2 y 3 habitaciones

*La casa en la foto puede que no sea la casa actual o disponible.



Para más información llamar al

704-395-0430



¡Abramos juntos las puertas de su nuevo hogar!

No pierda mas tiempo.
Llame a su agente hispana, puedo ayudarle.

Maria Teresa Naranjo
Broker / Realtor



704-609-9784
maria.naranjo@allentate.com
www.allentate.com/marianaranjo
Oficina: 11237 Lawyers Rd, Suite B, Mint Hill, NC 28227




Este es el mejor momento de Comprar Casa

Si es comprador por 1ra. vez y si califica, usted podría recibir \$8,000 de Crédito Fiscal*



*Hasta este momento, los compradores por 1ra. vez deberían hacer sus cierres de Casas antes de 1ro. de Diciembre de 2009.

LP Properties
1625 South Blvd. Suite 204
Charlotte, NC 28203

¡Llámemme hoy mismo!
704-201-5848



Juan Valladares
Realtor/Broker

Townhomes of Ashbrook

Apartamentos de 2 recámaras

\$475 AGUA Y SERVICIO DE BASURA INCLUIDO EN RENTA.

PRIMER MES DE RENTA GRATIS*
*Las primeras seis personas que se muden.

Ven y mudate con nosotros

■ Parada de AUTOBUS en la comunidad (Bus 39) **Llamar al**

1905-F Eastway Dr. Apt F, Charlotte, NC 28205
Abiertos de lunes a sábado de 9:00 a.m. - 6:00 p.m. **704-536-6574**

¡ Súper Especiales para mudarte Hoy mismo!

- Con aire y calefacción eléctrica central.
- Conexión para lavadora/secadora.
- Cocinas totalmente equipadas, mini blinds.

Cerca de paradas de autobuses

Forest Hills Townhomes
704-568-4012 • fax 704-568-1295
5603 Farm Pond Ln., Charlotte, NC 28212

1 HABITACIÓN \$475 \$99.00 el 1er mes

2 HABITACIONES \$575 \$99.00 el 1er mes

3 HABITACIONES \$699 mensualidad

• Depósitos desde \$200
• Aceptamos W-7
• Hablamos español
• Atención amable y respetuosa

Agua, drenaje y basura incluidos en la renta

Mantenimiento para emergencias 24 horas al día



HAMPTON Creste






• 1 habitación empezando desde **\$450**

• 2 habitaciones empezando desde **\$519**

Excelente ubicación
920 North Wendover Rd. Charlotte NC 28211
al lado de Home Depot

¡Llame y pregunte por mas especiales!
704-364-8655
Se habla español

Visítanos en nuestra página de Internet...

www.lanoticia.com



¿Quiere vender su carro? Ponga un aviso clasificado en el 704-568-6966

Conserve el calor dentro del hogar

El aislamiento de la vivienda es fundamental para evitar fugas de calor durante la época de frío. En muchas ocasiones, una gran parte de la energía consumida en calefacción se pierde innecesariamente debido a un mal aislamiento térmico de los hogares, a pérdidas de calor importantes por un mal cierre de puertas y ventanas, etc.

Aproveche el sol

La forma más sencilla de mantener el calor en el hogar consiste en facilitar la entrada del mismo durante las horas de sol del día subiendo las persianas y abriendo los visillos. De esta forma aprovechamos el calor de la luz natural. En cambio, al anochecer debemos cerrar cortinas y persianas para evitar la pérdida de calor por los cristales.

diversidad de materiales para reforzar las paredes como son las placas de madera, el poliestireno o las más sofisticadas láminas de aluminio chapado.

Ventanas

En el caso de ventanas sencillas las pérdidas de calor pueden ser hasta cuatro veces mayores que si se poseen dobles ventanas. Aún más eficaz es el doble acristalamiento con cámara de aire en su interior que evita escapes de hasta un 40% del calor. En cualquier caso, si no opta por el doble acristalamiento y las ventanas no cierran herméticamente debe instalar burletes adhesivos o bandas de espuma sintética o de goma, al igual que fijar los cristales con masilla o silicona. Con la instalación de estos burletes puede ahorrar entre un 5 y un 10% de energía.



Con sencillos arreglos puede ahorrar dinero con la calefacción.

Ventile

Otra medida básica que reduce las necesidades de calor es ventilar la vivienda el tiempo justo. En condiciones normales, diez minutos son suficientes para lograr que el aire de la habitación se renueve totalmente. Tener las ventanas abiertas más tiempo no resulta más higiénico, sino que lo que conseguimos es perder más calor y reducir la temperatura de la vivienda.

Aislamiento

El aislamiento en fachadas, ventanas, techos y suelos es nuestro principal aliado. La fugas de calor al exterior se producen por paredes, ventanas y persianas, principalmente, por lo que si aislamos bien estos elementos podremos ahorrar hasta un 40% en el gasto de calefacción.

Paredes exteriores

Es conveniente proteger perfectamente con materiales aislantes las paredes ya sean huecas o macizas. Existen

Persianas

La caja donde se enrolla la persiana es otro punto de fuga del calor. Para poder evitar pérdidas puede aislarse con paneles de corcho la estructura de la cara interior de la caja, además de sellar las rejillas con masilla o silicona.

Puertas

En las puertas que dan al exterior pueden instalarse también juntas o burletes y utilizar para la parte inferior de las mismas perfiles especiales que no permiten la entrada de aire del exterior.

Techos

Los últimos pisos de los edificios suelen ser los más fríos en invierno ya que la mayor cantidad de calor se desprende por el tejado. Para evitar la falta de aislamiento los inquilinos pueden instalar un falso techo de placas de yeso laminado o cubiertas a dos aguas que evitan la pérdida de calor al formar una cámara de aire.

¡YA ESTÁ AQUÍ!



Con la mejor programación

De Lunes a Viernes

- 7:00 am Reflexión con el Padre Vicente Finerty
- 7:05 am Notilider con Aura María Gavilán
- 8:00 am Cronómetro Deportivo con Richard Bonanno
- 8:30 am Soluciones Naturales con Dr. Antonio Saldaña
- 9:00 am Inolvidable de la 1030 con el Punch
- 10:00 am Dígalo sin miedo con Aura María Gavilán
- 11:00 am La hora internacional con Roble Zarate
- 12:00 pm A nivel de cancha con Hugo López y Claudio Bonus
- 1:00 pm Punto de vista con El Tico y Aura María Gavilán
- 3:00 pm El Zandungueo con el Punch
- 5:00 pm Recuerdos Mil30 con Eduardo Amundaray

Sábado

- 7:00 am Amanecer Ranchero
- 8:30 am El Cotorreo de la mañana con Rufo Benítez
- 11:00 pm Vitrina de ventas
- 12:00 pm A nivel de cancha con Hugo López, Claudio Bonus, Cristian Larash, Rafael Escudero, Tony Ramos, Richard Bonanno y Jaime Moreno.
- 2:00 pm El Zandungueo con el Punch
- 4:00 pm Hoy es Sábado Musical

Domingo

- 12:00 pm Transmisión de Partidos locales Futbol
- 2:00 pm Clásicos de Nuestra Música con Tony Ramos

Teléfono en cabina 704 831 2465

**15 años
con la comunidad**

**Ventas 704 426 0942
Oficina 704 665 9355**



**4321 Stuart Andrew Blvd
Suite E Charlotte, NC 28217**

Caen remesas hacia México por 11 meses consecutivos

Las remesas provenientes de los familiares de mexicanos en el extranjero, segunda entrada de divisas de este país, sufrió en septiembre su decimo primera caída consecutiva, informó el 29 de octubre el Banco Central (Banxico).

Entre enero y septiembre pasados totalizaron 16 mil 434 millones de dólares, monto inferior en 13 por ciento a los 18 mil 977 millones de dólares del mismo periodo de 2008, añadió el organismo.

Según el banco la tendencia en las remesas continúa siendo negativa en congruencia con la contracción que registró el empleo en el sector de construcción de vivienda en Estados Unidos.

Se sabe que 21 de cada 100

emigrantes mexicanos que trabajaban en la potencia norteamericana en 2008 lo hacían en ese rubro, proporción que bajó a 18.7 por cada 100 en el lapso comprendido entre enero y septiembre de 2009.

Cada año, más de 300 mil mexicanos emigran a la nación norteamericana en busca de alternativas económicas para ellos y sus familias en México. Datos actualizados refieren que alrededor de 12 millones de mexicanos viven en ese país.

Banxico destacó que, aún con la caída en el ingreso de dólares por remesas, las familias que reciben esas transferencias mantienen un ingreso similar en pesos al de hace un año, dada la depreciación de 30 por ciento en el valor de la moneda.

Crecimiento de la economía marcaría el fin de la crisis

La economía registró un crecimiento del 3,5% en el tercer trimestre del año, el mayor repunte de los dos últimos años, según los datos del Departamento de Comercio. El dato se sitúa en línea con las previsiones barajadas por los analistas, aunque ha sido incluso medio punto superior a lo previsto.

Los analistas, todos en terreno positivo, esperaban que la tasa anual de crecimiento del PIB en el tercer trimestre haya sido de entre el 2% y el 4%, y el consenso estaba alrededor del 3%, pero el dato definitivo conocido se sitúa medio punto por encima de las previsiones. Se trata de su mayor ritmo de crecimiento en dos años, según los datos preliminares publicados por el Departamento de Comercio. Es también la primera cifra positiva desde el segundo trimestre de 2008, cuando se contrajo un 0,5%, al que siguió un 6,3% entre octubre y diciembre pasados.

Fin de la crisis

La mayor economía del mundo registró en el primer trimestre del año una caída interanual del 5,7%, al que siguió otra del 0,7% entre abril y junio y el país estaba en recesión desde diciembre de 2007. Las cuatro contracciones consecutivas hasta el segundo trimestre de este año han

marcado el tramo más largo de disminuciones de la actividad económica desde que el Gobierno comenzó el registro trimestral de datos en 1947.

Ahora, por fin, ha logrado salir de la recesión en el tercer trimestre del año tras registrar un crecimiento anualizado del PIB del 3,5%, que refleja principalmente la contribución positiva del gasto de los consumidores, de las exportaciones, el gasto público y las inversiones residenciales.

El índice de precios vinculado a los gastos de los consumidores registró un avance del 1,6%, frente al crecimiento de medio punto del trimestre anterior. En términos subyacentes, que excluyen los componentes volátiles como la energía y los alimentos, el aumento fue del 0,5%, inferior al repunte del 0,8% del segundo trimestre.



La macroeconomía nacional ha logrado salir de la recesión con un crecimiento productivo.



TODOS CALIFICAN A LOS MEJORES DEPORTES

POR DishLATINO

POR MENOS DE

\$1

AL DÍA

CON O SIN TARJETA DE CRÉDITO

CON O SIN CONTRATO

PREGUNTA COMO RECIBIR LAS SIGUIENTES PROMOCIONES

\$10

DE DESCUENTOS AL MES POR 12 MESES CON CONTRATO

GRATIS

POR 3 MESES

HBO SHOWTIME

INSTALACIÓN PROFESIONAL

HASTA EN 4 habitaciones

DISFRUTA CON NUESTRO PAQUETE

DishLATINOCLÁSICO

INCLUYE TUS CANALES LOCALES EN DONDE ESTÉN DISPONIBLES



DishLATINO CLÁSICO, CON MÁS DE 105 CANALES



Y MUCHOS MÁS

¡LLAMA YA!!

www.dishlatino.com



1-888-679-8341

O VISITA TU RETAILER LOCAL AUTORIZADO

La oferta de programación requiere participación en una promoción que califique y suscripción a un paquete de programación que califique. Después del periodo promocional, el cliente tiene que llamar para modificar su programación o el precio vigente aplicará. Dependiendo de la promoción, una o más de las siguientes condiciones pueden aplicar – cargos por activación (\$99 mínimo), número de seguro social, aprobación de crédito, contrato de 24 meses y cargos por cancelación temprana. Cargos por mejora de equipo aplican para un número selecto de receptores basado en el modelo. Cargos mensuales por receptor pueden aplicar. Algunas promociones requieren que todos los pagos se hagan por adelantado, incluyendo la programación mensual, Pay-Per-View (antes del evento), mejora de equipo y cualquier otro cargo inicial. La oferta termina el 1/31/10. Sólo para clientes nuevos por primera vez de DISH Network. La oferta esta sujeta a los términos y condiciones del Acuerdo Promocional y el Acuerdo de Cliente Residencial. Canales locales disponibles sólo para clientes que viven en el área de mercado designada (DMA por sus siglas en inglés). Todos los precios, paquetes y programación están sujetos a cambio sin aviso previo. HBO®, Cinemax®, canales asociados y marcas de servicio son propiedad de Home Box Office, Inc. SHOWTIME y sus marcas asociadas son marcas registradas de Showtime Networks Inc., una compañía CBS. © 2009 Dish Network LLC. Todos los derechos reservados.

Venezolanos celebraron tradicional Comilona

El domingo primero de noviembre en Park Road Park se llevó a cabo la tradicional Comilona Venezolana, evento que congregó a cerca de 400 personas, quienes disfrutaron desde las 11:00 a.m. hasta 6:30 p.m. de comida típica, música, entretenimiento para niños, rifas y diversión para toda la familia. El evento fue amenizado por el DJ Venman, Ricardo Martínez y contó con la presentación del grupo musical venezolano Venezuela Encantos, quienes vinieron desde Greenwood, SC.

“Agradecemos la participación de la gente que nos acompañó y de nuestros auspiciantes, dijo Elvia Gordils, una de las organizadoras de evento y presidenta de la agrupación Venezuelans in the Carolias.



¿Qué te gustaría para esta Navidad?

1. Liposucción
2. Levantamiento de Glúteos estilo Brasileño
3. Aumento de Senos

Especiales de temporada
¡Compra dos áreas de Liposucción y recibe un Levantamiento de Glúteos estilo Brasileño gratis!
 Ahorros de hasta \$3,000

Llama hoy para una consulta gratis con el Dr. Geoffrey Stiller, FACS

Traductor disponible

704-525-3522
 Sur Charlotte
www.upliftyou.net

UPLIFT
 CENTRO DE CIRUGÍA ESTÉTICA, LÁSER Y PIEL

CPSA Charlotte Power Sport Academy
 PROGRAMA ACADÉMICO DE FUTBOL-SOCCER
INVIERNO 2009-10
 NOVIEMBRE A FEBRERO

Mélange Health Solutions SOLUCIONES PARA LA SALUD
 GLOBAL SPORTS INDOOR SOCCER ARENA
 REGIONAL DIPLOMA ENTRENAMIENTO ESPECIALIZADOS

5001 SOUTH BLVD. EDADES DE 4 a 14 años HOMBRES Y MUJERES

SE BUSCA TALENTO
 ESTAMOS FORMANDO EQUIPOS

Martes o Viernes
 5:30pm a 7:30pm

Substance Abuse Prevention Services of the Carolinas: **DI No a la Drogas Si al Futbol**. Juega llamando al 704-777-2654

GENARO'S ROTISSERIE: **Juega llamando al 704-777-2654**

De Maine CHIROPRACTIC & REHAB CENTERS

Contractors Inc.

vit@i

Zumbazo.com Conectandote con tu comunidad

La Noticia The Spanish-Language Newspaper

¡EL MEJOR SHOW PARA NIÑOS!
 UN ESPECTACULAR SHOW QUE NUNCA OLVIDARÁ

Llame hoy a **Fun Party**
704-499-2999
 Pregunte por Cinthia

¡EL MEJOR PRECIO. COMPRUEBELO!

Juegos
 Globos
 Música
 Limosinas

¡Espectaculares decoraciones y salones!

Pintada de caritas
 Payasitas

Proteja sus tuberías y ahorre dinero

Siga unos pocos y sencillos pasos para evitar costosas reparaciones en las tuberías, daños en su propiedad y condiciones inseguras para su familia y el agua potable de nuestra comunidad.

Asista a esta charla para ver cómo desechar correctamente grasa y aceites. Aprenderá cómo sus acciones en el fregadero afectan la calidad de agua de Charlotte y cómo proteger su vecindario, departamento o negocio. Asista y reciba obsequios y la oportunidad de ganar tarjetas de regalo de \$25 de Food Lion.

Este evento educativo se llevará a cabo el martes 10 de noviembre de 6:30 a 8:00 p.m. en la Biblioteca de Hickory Grove (7209 East W.T. Harris Blvd. Charlotte, NC 28227).

Mantenga las tuberías libres de grasa

Vierta la grasa en un contenedor con tapa, no en el drenaje.

Absórbala con papel toalla, periódico, arena para gatos o granos de café.

Cierre la tapa.

Arrójela en la basura.

Nunca arroje medicamentos, papel, pañales, pañuelos u otros objetos.

Campaña para evitar fraudes contra adultos mayores

Elaine Marshall, Secretaria de Estado de Carolina del Norte y otros oficiales de finanzas están participando en la campaña a nivel estatal para ayudar a los adultos mayores a evitar fraudes financieros.

Marshall y los oficiales hablaron el martes 3 de noviembre en Greensboro Marriott Downtown. El evento sirvió para educar a los adultos mayores acerca de fraudes financieros que tratan de atraer a inversionistas mayores.

También estuvieron presentes la AARP North Carolina y la Fundación de Educación al Inversio-

nista de la Autoridad Regulatoria de la Industria Financiera.

Estudiantes empiezan a recibir vacunas contra H1N1

Estudiantes de dos universidades en el área de Charlotte y un sistema escolar están iniciando la vacunación a sus estudiantes contra la influenza H1N1.

Aproximadamente 4,100 vacunas han sido distribuidas a los estudiantes del Centro de Salud de Estudiantes de la UNC Charlotte el pasado lunes 2 de noviembre.

El personal administrativo y docente todavía no están recibiendo las vacunas en este momento, pero lo podrán hacer en las semanas próximas.

En el Center City Charlotte, los estudiantes de Johnson & Wales University tuvieron la posibilidad de obtener vacunas inyectables contra la influenza y spray nasal contra la H1N1 por primera vez.

En el condado de Gaston, estudiantes de York Chester Middle School también estuvieron en línea para recibir la vacuna.

Los oficiales de salud dijeron que sólo cerca a una tercera parte de los padres dieron permiso a sus hijos para obtener la vacuna.

La meta durante las próximas semanas es vacunar al mayor número de estudiantes en las 11 escuelas donde se han presentado mayor número de afectados.

AVISO PARA ENTREGAR DE PRECALIFICACIONES DE SUBCONTRATISTAS Y CONTRATISTAS ESPECIALIZADOS

Se solicita entregar las precalificaciones para la **Renovación de Taylor Hall y la Expansión del Central Campus y la Expansión Fase III Building Technology en el Harper Campus de Central Piedmont Community College (CPCC)** en Charlotte, NC. Se recibirán por el Sr. Diego Montes en Rodgers Builders, Inc. (RBI), P.O. Box 18446 (28218), 5701 N. Sharon Amity Road, Charlotte, NC 28215 a más tardar a las **4:00 P.M. el 25 de noviembre del 2009**. Se requieren precalificaciones para trabajos específicos para estos proyectos a pesar del estatus previo de precalificación con CPCC o RBI.

Descripción del Proyecto de Taylor Hall: incluye la renovación de un existente edificio de educación de 56,000 pies cuadrados y una adición de 14,000 pies cuadrados.

Descripción del proyecto de la Expansión Fase III Building Technology: un proyecto de múltiples fases, lo cual incluye una renovación de 20,000 pies cuadrados de un existente edificio de educación, una adición de 20,000 pies cuadrados y una adición al estacionamiento existente. Ambos proyectos tendrán una licitación multi-prime. Ambos proyectos están previstos a ser licitados en enero 2010 solamente por licitadores precalificados.

Los paquetes previstos de licitación incluyen: Site Work, Jardinería y Irrigación, Hardscape y Montajes del Sitio, Demolición Parcial, Estructuras Completas de Concreto, Albañilería, Estructuras de Acero, Millwork y Carpintería, Techos y Accesorios, Impermeabilización y Selladores, Protección Contrafuego (aplicada con atomizador), Montajes de Vidrio, Montajes de Puertas, Montajes de Drywall, Montajes Acústicos, Aplicación de Baldosa Dura, Cubierta de Pisos, Pintura y Cubierta de Paredes, Montajes FRP/GFRC/GFRG, Especialidades de Edificios y Accesorios, Ascensores, Sistemas de Protección Contrafuego, Sistemas de Plomería, Sistemas HVAC, Sistemas de Electricidad, Obras Generales. Se pueden agregar y/o eliminar paquetes de licitación adicionales a criterio de CPCC y RBI. RBI llevará a cabo un Taller de Precalificación (Trade Prequalification Workshop) el 11 de noviembre del 2009 de las 3:00 P.M. a las 6:00 P.M. en la Sala 215 de CPCC Hall Professional Development Building / Majors Bookstore en 1112 Charlottetowne Avenue, Charlotte, NC 28204.

Los participantes recibirán información sobre los requisitos de precalificación y obtendrán ayuda completando los documentos. Para inscribirse en esta sesión, mandar el nombre de su compañía, nombre de representante(s), y sus datos al Sr. Diego Montes: dmontes@rogersbuilders.com o 704-531-5304 a más tardar el 10 de noviembre del 2009. Los documentos de precalificación están disponibles en www.rogersbuilders.com – la solicitud está debajo de "Trade Pre-Qualification Form" debajo de "Resources" o se puede pedir contactando al Sr. Diego Montes: dmontes@rogersbuilders.com o 704-531-5304.

Solicitudes de precalificación que se entreguen tarde, incompletas o en un formato que no sea el estándar no serán revisadas.

Gente *Excelente*
al servicio

de una comunidad

Excelente
AWARDS



www.excelenteawards.com

¿Quiere vender su carro?
Ponga un aviso clasificado
en el 704-568-6966

7 FOR ALL MANKIND
 BCBG
 CALVIN KLEIN
 COLE HAAN
 EILEEN FISHER
 ELIE TAHARI
 GUESS
 HUDSON JEANS
 JOE'S JEANS
 JUICY COUTURE
 KATE SPADE
 MUNRO AMERICAN
 MICHAEL MICHAEL KORS
 NIKE
 NOT YOUR DAUGHTER'S JEANS
 STEVE MADDEN
 STRIDE RITE
 STUART WEITZMAN
 TRUE RELIGION
 UGG® AUSTRALIA
 AND MANY MORE!



HALF-YEARLY SALE

for women & kids

¡Nuevas rebajas en sus marcas favoritas!

**EMPIEZA EL MIÉRCOLES,
 4 DE NOVIEMBRE A LAS 8:00 A.M.**

¡Nuestra única oferta especial de la temporada!
 Ahorre en calzado, carteras, ropa y accesorios.
 Además de excelentes estilos para niños.
 Gran variedad de las mejores marcas – a los
 mejores precios de la temporada. No pierda
 esta oportunidad. Haga sus compras en la tienda
 y en nordstrom.com.

Reciba el doble en Puntos de Recompensa con el uso de la tarjeta de crédito Nordstrom o la tarjeta MOD® de Nordstrom, por compras efectuadas en Nordstrom del 4 al 7 de noviembre*.
 Los titulares de las tarjetas Nordstrom que ganan nuestros 2 puntos estándar de recompensa ganarán 4 puntos por dólar neto que gasten durante estos 4 días.

NORDSTROM

HAGA SUS COMPRAS A MIÉRCOLES, 4 DE NOVIEMBRE 8:00 A.M. - 10:00 P.M.

Ahorros sobre los precios originales en artículos selectos. Las marcas varían de una tienda a otra y podrían no encontrarse disponibles en todas las localidades. Algunos estilos fueron adquiridos exclusivamente para este evento. Haga sus compras pronto para obtener las mejores selecciones. SouthPark, 4400 Sharon Road, Charlotte, 704.442.6000. Visite nordstrom.com para una gran selección de artículos en oferta especial. *La oferta no incluye a Nordstrom Rack. El Doble de Recompensa se aplica a los puntos de recompensa solamente, no a los puntos de viajes, ni a otras recompensas.



CAMINAMOS CON UN PROPÓSITO: MOVILIZAR A UNA NACIÓN

PARA TERMINAR CON LA ENFERMEDAD DE ALZHEIMER

SI ERES EL TIPO DE PERSONA QUIEN NO VA A MANTENERSE DE BRAZOS CRUZADOS CUANDO HAY UNA OPORTUNIDAD DE CAMBIAR EL FUTURO, ERES LA PERSONA QUE NECESITAMOS. ACOMPÁÑANOS EN UNA CAMINATA PARA LA CONCIENCIACIÓN (MEMORY WALK). CAMINA CON EL PROPÓSITO DE TERMINAR CON LA ENFERMEDAD DE ALZHEIMER.

Para empezar un equipo en tu área, visita la página web
www.alz.org/northcarolina o llama al 704-532-7373

alzheimer's association
memory walk
Taking steps to end Alzheimer's

Nationally presented by
Genworth Financial

Charlotte Memory Walk
Freedom Park
14 de noviembre del 2009
9:00 a.m.



Lorena Toro



La reconocida modelo local de 25 años de edad Lorena Toro, conocida figura de la comunidad latina de Charlotte por ser la ganadora del concurso La Chica Líder 2002, se

accidentó el sábado 31 de octubre cuando el coche en el que viajaba, conducido por Julian Martínez perdió el control y se estrelló en la salida 19 de la Interestatal 85 en la ciudad de Gastonia. La joven fue trasladada al Carolinas Medical Center de Charlotte con graves heridas. Finalmente falleció el 2 de noviembre. Nuestras sinceras condolencias a sus familiares y amigos.

Veda Mendoza



Familiares de la señora Veda Mendoza agradecen a la comunidad por haberlos apoyado

para el traslado de sus restos mortales hacia México. Veda falleció a causa de cáncer el 24 de octubre a las 7:30 a.m. y ahora gracias al apoyo de la comunidad, ella descansa en paz en su lugar de origen.



Juan Ignacio Montes



El Consejo Local de Mexicanos en las Carolinas expresa su nota de pesar por el fallecimiento del consejero Juan Ignacio Montes, del Centro de trabajadores del Oeste de Carolina y Presidente del Club de Oriundos Sierra de Hidalgo en las

Carolinas. El pasado 8 de octubre tuvo una intervención quirúrgica en el hospital Bautista de Winstom Salem, la operación fue favorable pero días después desarrolló una infección que lo obligó a tener una segunda intervención de la cual después de algunos altibajos ya no pudo recuperarse, hasta que falleció el 30 de octubre. Paz en su tumba.

www.camdenliving.com

CAMDEN
Living Excellence



¡Los Apartamentos más Bonitos!

¡Ahora con excelentes precios!

Estudios

1, 2 y 3 habitaciones

- Con lavadora y secadora incluidas.
- Televisión por cable con HBO.
- Cerca de la parada de autobuses.

Dos convenientes localidades
hablamos español

¡Llame o visítenos hoy!



Camden Forest
5710 Copper Creek Court
por Albemarle Rd.
704-568-4034
para español (866) 955-5475

Camden Park Commons
8301 Parkland Cir
por Harris Blvd
704-535-9112
para español (866) 955-5479



Continúa tensión entre Colombia y Venezuela

El asesinato de dos miembros de la Guardia Nacional de Venezuela, llevó el martes 3 de noviembre, a un nuevo cierre de la frontera entre ambos países en el estado venezolano de Táchira, el mismo en el que hace poco más de una semana, fueron asesinados ocho ciudadanos colombianos. Hecho que acabó desatando otro enfrentamiento entre Caracas y

Bogotá con acusaciones de espionaje incluidas.

El atentado se produjo en un puesto de control móvil situado en El Palotal, cerca de la localidad de Ureña, a pocos metros de la línea que marca la frontera entre Venezuela y Colombia. Las víctimas fueron identificadas como el sargento Gerardo Zambrano y el cabo Senir López.

Zelaya y Micheletti acordaron resolver crisis en Honduras

Las comisiones del presidente depuesto de Honduras, Manuel Zelaya, y del interino, Roberto Micheletti, firmaron el pasado viernes 30 el acuerdo final que busca ponerle fin a la crisis política del país y que contempla la integración de un gobierno de reconciliación nacional.

“Con la negociación de los puntos pendientes, los delegados de las dos comisiones acaban de firmar el Acuerdo de Tegucigalpa-San José”, anunció el secretario de Asuntos Políticos de la Organización de Estados Americanos (OEA), Víctor Rico.

La comisión de verificación, estará conformada por dos representantes de la OEA, que coordinará dicho órgano, y un delegado de cada una de las dos partes.

Panamá instalará bases para combatir el narcotráfico

Panamá está trabajando en la construcción de cuatro estaciones aeronavales en el litoral Pacífico para reforzar la lucha contra el narcotráfico y la trata de personas.

Las instalaciones estarán ubicadas en puntos claves del Pacífico y forman parte de un convenio de coope-

ración entre las diferentes instituciones de seguridad panameña, dijo el viceministro de Gobierno y Justicia Alejandro Garúz.

“Son bases navales netamente panameñas”, dijo enfáticamente Garúz al rechazar suspicacias de sectores en el sentido de que las nuevas instalaciones incluirían la participación de Estados Unidos.

México

Hallan cadáveres con advertencias

Cuatro cadáveres hallados en un vehículo con mensajes que decían que eran secuestradores han sido identificados, indicaron las autoridades mexicanas.

Los investigadores dijeron que tres de los hombres tenían la palabra “secuestradores” escrita en sus espaldas con un marcador. En el vehículo fue dejado un cartel con el texto: “Por secuestro, el Jefe de Jefes”, que es el apodo del presunto narcotraficante Arturo Beltrán Leyva.

Otro cartel en el auto decía “Job 38:15”, una referencia a un versículo bíblico que dice: “Mas la luz de los impíos es quitada de ellos, y el brazo enaltecido es quebrantado”. Fiscales dijeron que los hombres muertos eran de la nortea ciudad de Monterrey y sus familiares les identificaron como dueños y empleados de un taller automotor.

NOVIEMBRE
15
2009
12 pm - 7 pm

Puerto Rican

Celebrando el descubrimiento de Puerto Rico

PRESENTADO POR:



Festival

- Arte • Poesía
- Comida Criolla
- Bailes Folclóricos
- Música en vivo con la **ORQUESTA MAYOR**




3700 Avenue Of The Carolinas • I77S - Exit 90
FOR MORE INFORMATION CALL : 980.230.5759

¿Embarazada? ¡tranquila!

Usted es importante y podemos ayudarla.

1-866-805-2323

Podrá conversar confidencialmente en español con una persona amable y comprensiva sobre adopción.



Nace de tu vientre
crece en sus corazones
¡Considera la adopción!



Plaza Fiesta Alcapurrias Cecilia
CAROLINAS
Con Sabor a Latin
704.200.3483

Flamboyán Imports
island fashion & cigar shop
803.802.4396



CHARLOTTE LATIN DANCE



LIBRERÍA CRISTIANA
THE ACRYLICS WOOD
704.837.6891

CHEF CARLOS
704.449.3191

NEW YORK TRAVEL

Boletos de avión

Precios al mayor

México • Centro & Sur América
• USA • Europa

Llama ya y obtenga sus boletos

Tel: **704-537-1040 • 1-877-535-3232**

3649 Central Ave. Charlotte NC 28205

Porque Pagar Mas por Television 100% digital

PAQUETE OPTIMO MAS \$29.99

50 En Español y 105 En Inglés

Dish MEXICO \$19.99

PAQUETE DE BIENVENIDA \$9.99

NO CRÉDITO CONTRATO S-SOCIAL

¡Llámenos! JOENBO SATELITES. (704) 605-5076

Fiesta Tour & Travel

Viajamos a todo México y más países

¡Boletos de avión baratos llámenos!

México \$136	Honduras \$209	Guatemala \$125
Guadalajara \$120	Ecuador \$160	U.S.A desde \$89
Lima \$209	El Salvador \$186	

*Algunas restricciones aplican. Cambios sin previo aviso

Paquetes vacacionales desde \$389

1-866-296-0606
704-523-6506

¡Gran Apertura!

Sprint Together with NEXTEL

boost mobile

TODOS LOS ACCESORIOS por sólo \$8.99

Compramos y intercambiamos teléfonos usados y aceptamos prepagos.

SMART BUSINESS CONNECTIONS

2001-B North Cannon Blvd., Kannapolis, NC 28083 (704) 933-8244
1805 S. Cannon Blvd., Kannapolis, NC (704) 934-2150

PAQUETES DESDE \$100

Vide Prenatal

Special de octubre y noviembre

Ultrasonido 3D/4D \$140

*Determinación del sexo
*DVD y fotos a color incluidas
Menciona este anuncio al hacer tu cita

Convierte esta etapa de tu vida inolvidable conoce el sexo de tu bebe y su carita antes de que nazca DVD y fotos en 2D, 3D y 4D

Fajas especiales para despues del parto
Vitaminas prenatales y omega 3 prenatal.

Llama para una cita **704-567-6767**

4801 E. Independence Blvd., Suite #810, Charlotte, NC28212

INSTALACIÓN GRATIS

Paquetes desde **\$9.99**

SERVICIO DE INTERNET DESDE \$19.99

- La mejor programación
- Si no tienes Seguro Social aceptamos W-7
- Si te mudas te reinstalamos tu equipo

704-644-3816 **Instalación profesional**

COMPRAMOS AUTOS PARA JUNKER

CHOCADOS O DESCOMPUESTOS

\$200 A \$500

SERVICIO DE GRÚA 24 HORAS

UNO'S TOWING SERVICES

704-493-1607 • 704-241-7710

¿Paga más de \$40 mensuales por su cable o satellite? ¡ESTÁ BOTANDO SU DINERO, LLAMENOS!

Nuevo paquete **\$29.99**

\$34.99*

205 Canales

NEIZA'S

(704) 891-7750
1-877-218-5777

*GRATIS POR 3 MESES

SHOWTIME HBO STARZ!

ANDREA TERRA VAL CONTICO cklass flexi

Inicie su propio negocio

vendiendo calzado mexicano por catálogo
Directamente de compañía

¡Envío GRATIS en sus órdenes!

Llame gratis al **1-800-817-3048** O visite nuestra página de internet: **www.andreashoes.us**

Horario: 1:00 p.m. a 9:00 p.m. (En California)

TECH LTO Mantenimiento y reparación de computadores

Reparo y Vendo Computadoras

Mejoras y mantenimiento **704-430-5993**

Ofrezco excelentes precios

Línea fija salvadoreña aquí en USA

Haga o reciba llamadas como si estuviera allá.

Fotografía y Video

- Bodas
- 15 años
- Cumpleaños
- Aniversario etc.

Pantalla Gigante Alta Definición

Conversión de VHS a DVD

Los mejores precios

Producciones Soto

Llama hoy mismo **704-713-7184**
704-606-3304

AMIGO TRAVEL BOLETOS DE AVIÓN **1-866-496-0799**

www.amigoboletos.com

¡Llámanos... te buscamos el mejor precio!

Desde Las Carolinas

Buscamos agentes o negocios para trabajar con nosotros con acceso directo a nuestras tarifas de mayorista.

Tarifas especiales para grupos de 10 ó más

1-800-259-4047

PASILLO "GRATIS" mínimo 3 areas

LAVAMOS ALFOMBRAS

Residencial, Comercial, Autos

- * 1 Area: \$35
- * 2 Areas: \$45
- * 3 Areas: \$55

704-804-2003

EL SERVICIO EN EL QUE SI PUEDES CONFIAR!

PASILLO "GRATIS" mínimo 3 areas

GALO'S A/C & HEATING SERVICES

Luis Galo
202 Patrick Ave.
Concord, NC 28025
luismercedes23@hotmail.com

A/C & Heating Repair
Lower your electric bills
Get your A/C & Heating Cleaned & Repaired

Hablamos Español

980-621-9895 • 704-721-0532

Video, Fotografía & más...

Grabamos tu video con lo mas reciente en la tecnología.

Tenemos todo lo que usted sueño en un solo lugar:

- Decoraciones para todo tipo de evento
- Mantelería Fina , platos y cubiertos
- Mesas, sillas, Limousinas
- Servicio de banquetes y meseros
- Renta de salones

No busque más... tenemos los mejores precios del mercado.

Atendemos Bodas, Quince años, bautismos, Primera comunión, Presentaciones y cualquier tipo de evento dentro y fuera de las carolinas.

704-287-3091

Pregunte por nuestro regalo sorpresa

Taxi Barato

Lo transportamos a: **Hospitales, Supermercados, la cárcel, parques...**

A donde usted quiera, en Charlotte y fuera de Charlotte También a otros estados.

En Vans ó Auto **¿Necesita traductor?**

Llámenos **704-575-7452**

BLANQUEA TUS DIENTES

- Sin dolor • Rápido
- Seguro

\$99

Disponible los 7 días de la semana

704.649.7075

LIDER SERVICES, INC.

6210 MONROE RD - CHARLOTTE 28212

CONTABILIDAD Y AUDITORIA

W7 - TAXES - PAYROLL - NOTARIAS

- ▶ AYUDAMOS CON AUDITORIAS DE IRS, ESTADO WORKERS COMP. Y GENERAL LIABILITY INSURANCE
- ▶ TAXES PERSONALES Y CORPORACIONES
- ▶ ASESORIA A PEQUEÑOS NEGOCIOS
- ▶ TRAMITAMOS LA APERTURA DE SU NEGOCIO

CARTAS PARA VIAJAR - FORMAS - TRADUCCIONES

15% DE DESCUENTO 704-537-2035

OJO - NO COBRAMOS POR CONSULTAS

¿Perdiste tu trabajo? ¿Necesitas hacer dinero ahora?

CASA DE ORO

te puede ayudar a obtener más dinero.

OPORTUNIDAD DE SER SU PROPIO JEFE.

Trabaje medio tiempo y obtenga mayores ingresos. Vendiendo ORO 14kt y productos Mexicanos.

Gane mucho dinero llame ahora **(800)-216-2580**

Sin compromiso. Catálogo Gratis.

VIAJES LATINOS AGENCIA DE VIAJES Y SERVICIOS

Más servicios Mejores precios

- Boletos Aereos
- Foto ID (\$25)
- Licencias Intl.
- Boletos de Bus
- Notary Public
- Pagos de facturas
- Taxes - W7

Reservaciones las 24 horas en **latintoursus.com** o Contactenos GRATIS al **1.888.462.2854**

★ **4300 N Tryon. (adentro de Compare) 704-921-9009**

★ **4459 Central Ave. (adentro de Sav-Way), Charlotte, NC 28205 704.536.3050 - Fax 704.563.3060**

Airomatic A/C & Heating

Reparación y Mantenimiento de todo equipo de refrigeración comercial y residencial.

Diagnostico/Presupuesto GRATIS si hace la reparación. Tenemos Buenos Precios.

704-545-4996
704-787-2739

Licencia #30021

¡GRAN OFERTA!
Paquete desde **\$9.99** **dish**
NETWORK

38 CANALES EN ESPAÑOL
SIN SEGURO SOCIAL NI CONTRATOS

704-231-2849
Servicio las 24 horas

Hacemos reparaciones y mudanzas. Compramos recividores usados de DishNetwork.

PLAYBOY TV **gratis**

¡Aceptamos W-7!

COMPRAMOS TODO TIPO DE **CARROS CHOCADOS** O **DESCOMPUESTOS PARA JUNKER.** Trabajamos los 7 días de la semana

PAGAMOS MAS.. Precios competitivos

¡LLAME AHORA!
704-890-8708 Leo

Producciones Valle
FOTOGRAFÍA Y VIDEO
Con lo último en Tecnología.

La mejor calidad al **MEJOR PRECIO.**

Bodas ★ 15 años ★ Bautizos
Primera Comunión ★ Cumpleaños
Aniversarios ★ Presentación

Llame al
Cambiamos VHS a DVD ★ **704-491-0306**

Empleos y negocios

¡GANA MÁS DINERO!

Vende por catálogo Colchas, edredones, duvets y la más completa línea juvenil con licencias exclusivas.

Disney My Friends Tigger & Pooh
Disney Princess
The World of Cars

MANEJO Y ENVÍO GRATIS POR COMPRAS MAYORES A \$200

Llama ya y pide tus 3 catálogos **¡GRATIS!**

1.877.426.2627
GANA MAS
www.intimahogar.com

Los mejores productos con calidad **100% Garantizada**

¡GRATIS! Fabulosos premios como este vaso en tu primera compra! (Llama para más detalles)

TURNING POINTE IS HIRING

Assembly personnel for a manufacturing production environment

Loaders

All position require:

- Previous experience
- Clean criminal background
- Pass DT
- Must speak English.

Call **704-414-6674** for an appointment.

Heart. Mind.

It started as a decision of the heart. To do more for my neighborhood ... dedicating myself to something I believe in. By helping others, I'm building a business that will last. Imagine what you can build if you put your mind to it.

BECOME A STATE FARM® AGENT.
statefarm.com/careers

Learn more:

Jeff Campbell, CLU, ChFC, CASL
Agency Recruiter
Phone: 704.759.2382
Fax: 704.759.2346
Jeff.Campbell.GPDN@statefarm.com

State Farm
INSURANCE

Linda Gomez Dyster
State Farm Agent

State Farm, Bloomington, IL • An Equal Opportunity Employer

Gane hasta \$12 por Hora

The Cleaning Authority
Clean Homes. Clean Earth.

Necesitamos profesionales de limpieza para el norte y sur de Charlotte.

DE LUNES A VIERNES

- Entrenamiento pagado
- Feriado pagado • Tiempo de viaje pagado
- Debe tener papeles para trabajar
- Bilingüe
- Debe tener auto confiable, asegurado y seguro
- Ofrecemos reembolso de \$0.25 por milla

SOLICITE EN PERSONA DE LUNES A VIERNES DE 8 A.M. A 9 A.M. EN CUALQUIERA DE NUESTRAS DOS OFICINAS
Sur de Charlotte: 1819 Sardis Rd, North, Suite 340. Tlf: 704-844-9640
Localizado entre Sardis Rd North. y Monroe Rd, justo detrás de Goodwill y Backyard Burgers.
Norte de Charlotte: 11525 Reames Rd, Suite 106 Tlf: 704-599-1322

EOE

704-568-6966

Clasificados

Empleos	Servicios	Renta vivienda
Venta autos	Venta varios	Venta vivienda

Empleos VENTAS

Inicie su propio negocio vendiendo Calzado ANDREA por catalogo. Afíliete a nuestro sistema de ventas y obtenga desde un 35% a un 45% de ganancias en sus ventas. Llame ahora y aproveche la preventa de 3x2 para su Catalogo Primavera-Verano 2009 **1877-746-3789**

• **Perfumes Zermat.** Altas ganancias, bonos y comisiones. Entrenamiento gratis. Productos en Charlotte. 704-449-7961.

• **Venta de Perfumería Original.** Garantizada. Precio de mayoreo. Catálogo gratis. 877-884-2627.

• **Camden Forest Apartments** off Albemarle Road has immediate opening for a bilingual Leasing Consultant. Must be sales and marketing focused. Excellent pay and benefits. Visit www.camdenliving.com to apply.

EMPLEOS VARIOS

EMPRESA CORPORATIVA SOLICITA Manager of Marketing and Sales

Con conocimiento en impuestos (Personal y de negocios). Bilingüe, experto en Bookkeeping, contabilidad y manejo de QuickBooks. Enviar resumé: raul@expresstravelerservices.net ó fax 704-569-1910

Solicito Carnicero
Con experiencia en cortes mexicanos
704-862-0205
704-674-9150

Decorative Iron Of Carolina Solicita Ayudante de Taller
Con licencia buena de conducir. Dispuesto a hacer trabajos pesados
704-921-0018

La Casa Inn. Is looking for a **Sales representative** and a front desk associates.
www.lacasahotels.com
704-522-7110

¿Quiere vender su casa? Ponga un aviso clasificado en el 704-568-6966



Merry Maids

Solicita personas Para posiciones de limpieza en **Charlotte y Lake Norman**

6101 Idlewild Rd. Suite 135

No Noches, No fines de semana

Trabaje de **Lunes a Viernes 8:00 a.m. - 5:00 p.m.**
Documento válido es requerido. **Es requerido hablar inglés.**

Debe tener auto, licencia de manejo y seguro. Llame al **704-567-6694**

Consultorio médico **solicita asistente femenino bilingüe.** Enviar resume por fax al **704-532-8789**

• **AGENCIA DE EMPLEOS,** trabajo para restaurante chino. 3125 Eastway Dr. #202. Charlotte. NC 28205. 704-605-3113.

• **¿Quieres ganar dinero extra?** 704-222-5219, 704-315-1545.

• **SE SOLICITA SENORITA PARA PREPARADORA DE IMPUESTOS CON EXPERIENCIA EN CHARLOTTE.** FAVOR LLAMAR. 704 877-4484.

• **Se buscan tutores bilingües** para programas después de la escuela. Grados 3-5, lectura o matemáticas. \$30 por sesión. Debe tener título universitario de 4 años. Mandar resume a dedwards@stepsacademy.com.

• **¿Quiere ser rico?** 704-208-8118, 704-899-5974.

Servicios

REPARACIÓN

Don Ramón

Arreglo de aire acondicionado y calefacción.
Cell. 704-582-1010
10 años de experiencia

Reparación técnica garantizada de:
Aire Acondicionado, Calefacción, Neveras, estufas, lavadoras y secadoras. Presupuesto sin compromiso
704-756-5320

• **"Javi Reparaciones".** Reparación de artefactos electrodomésticos. Arreglo su calefacción, aire, estufas, neveras, secadoras, lavadoras. Trabajo garantizado. P.L.C. 61AC -383796. No se cobra por el estimado. 704-493-4713.

• **FRANCO REPARACIONES.** Aires, calefacciones, neveras, lavadores, secadoras, estufas & Espresso machines. P.L.C. G5 105-366 estimado gratis. 704-777-2497.

• **Reparaciones de aire acondicionado,** calefacciones, lavadoras, secadoras, refrigeradores, estufas, calentadores de agua, electricidad y plomería. Gerardo 704-449-7011.

• **Reparaciones de aire acondicionado,** calefacciones, refrigeradores, lavadoras, y secadoras a domicilio. Informes con: **GUSTAVO 704-605-0587,** **MARIO 704-222-1297.**

• **Servicio de computadoras.** Si necesita reparar, mejorar o comprar una computadora, nosotros le ayudamos. Tenemos computadoras usadas. Llame para detalles: 704-916-9025, 704-622-6422. José.

• **Traiga su computadora y se la reparo.** Precio único, con garantía. 704-622-6626.

• **Blandon Aire Acondicionado y Calefacción.** Reparación, servicio y mantenimiento. Sistemas de gas, eléctricos, heat pumps, y calentadores de agua. 704-763-7343.

• **COMPUMEXICO.** Reparaciones de computadoras a domicilio, venta de laptops usadas. Lunes a Viernes. 704-777-0387.

• **¿QUIERE REPARAR, LIMPIAR, REPROGRAMAR SU COMPUTADORA?** 704-340-2961.

• **Reparación de computadores** en Concord y Kannapolis. 704-701-5251.

• **MARIDOS EN ALQUILER.** HACEMOS LO QUE SU MARIDO NO HACE EN CASA. Electricidad, pintura, pressure washing, construcción en general, remodelación. 704-941-7554.

EVENTOS

H video
Fotografía y video.
15 años, bodas y más
704-735-7172
704-308-7447

• **SONIDO LATINO** con la mejor música y profesionalismo para tu evento. 704-492-0207.

• **Decoración: rento mesas,** sillas, etc. 704-492-0463.

• **Decoración de salones** en tela y globos. Renta de manteles y forros de sillas. 704-492-7437.

• **VIDEO FUTURA.** Filmación y fotografía, bodas, quinceañeras y bautizos. Pide por el especial de \$580. Renta de limusinas, decoración de salón, DJ. 704-308-0242.

• **Video/fotografía Eprovisual LLC.** 704-622-6626.

• **HAPPY FACE.** El mejor show infantil de las Carolinas con payasos, monos como Dora, Princess. Pinta caritas, maquinas de algodón, popcorn, RENTA DE BRINCOLINES. 704-308-0242.

• **Luz y Sonido.** DJ Carlillos. 704-724-7061.

AGENCIA DE VIAJES

Boletos de Avión
El mejor precio
¡Compruébalo!
704-552-8565
Costa Azul Travel

REMODELACIÓN DE CASAS

• **SERVICIOS DE CONSTRUCCIÓN:** Pintura, molduras (trim), siding, decks, cercas (fences). Instalamos pisos de madera, tile, alfombra, techos de casa (roofing). Garantía y precios económicos. Llamar a Paco: 704-400-6455.

SERVICIOS VARIOS

Plomería y A/C Calefacción
Limpieza de drenajes
704-780-8100

Accidentes de trabajo y de automóvil son nuestra especialización usted puede tener derecho a dinero por daños. Llame hoy para una consulta completamente GRATIS a las oficinas del abogado **Justice H. Campbell al 704-334-1312** Su estado migratorio no disminuye sus derechos.

Compro recibidores usados de Dish Network en buen estado (Limpios) Se pagan \$10 **704-361-0240**

• **Compramos carros viejos,** chocados, abandonados o inservibles. Pagamos \$150-\$600. 704-458-0908.

• **Servicio de grúa.** Compramos todo tipo de carros para "junk". Precios competitivos. 704-506-6622, 704-713-4541.

• **Servicio de grúa y compramos** carros para "junkers" de toda clase. Se pagan \$150-400. 704-323-1560.

• **HUESERO Y MASAJISTA MEXICANO EFECTIVO.** Dolor de espalda, cintura, rodillas, tobillos. Matriz, caída, susto, empacho, miedo. 980-939-4104, 704-573-2262.

Salón de Belleza

NEW STYLES

- Cortes
- Color
- Alasiados
- Extensiones
- Permanentes
- Maquillaje

Pregunta por nuestros especiales



Nuestras manos crean la luz de tu belleza

704-571-3811
816 East Arrowood Rd. Charlotte, NC

• **Walter Plumbing.** Plomería general. 704-962-5990.

• **¿Lastimado en el trabajo?** Para un reporte gratis, llame al 1-800-388-1612.

• **Raite económico.** Dentro y fuera de Charlotte. 704-890-4804.

• **Se compran carros descompuestos** o chocados para junker. Pagamos bien. Leo: 704-890-8708.

• **Lavamos su carpeta.** 704-609-0573, 704-315-6622.

• **¿Necesita ir a trabajar y no tiene carro?** Lo llevo económico. 704-322-7020.

• **RAITES FAISÁN.** Raitero económico. También llevo carros a México. 704-426-9135.

• **VIAJAMOS a todos los CONSULADOS.** 704-701-1823.

• **EDGAR'S TOWING.** Se compran carros para "junk" de \$150 a \$400. 704-968-8370.

• **¿EMBARAZADA? Llame a Charlotte Women's Pavilion,** te atendemos durante tu embarazo. 704-332-3308. 1928 Randolph Rd. Suite 206 Charlotte.

• **DENTISTA FAMILIAR** Dr. Michelle Conner. Estamos en 4805 Park Rd. Suite 223 Charlotte, NC (arriba de McAlister's Deli). HABLAMOS ESPAÑOL. 704-527-1228.

• **Diseño e impresión de tarjetas** de negocios y otros materiales publicitarios. 704-497-7729.

• **ABOGADA DE INMIGRACIÓN** Kelly M. Keckler en Rock Hill, SC. 803-329-5999. ¡PRIMERA CONSULTA GRATIS!

• **Se hacen trabajos de enderezado** y pintura. Trabajamos con seguridad. 100% garantizado. 704-737-1789.

• **Cuido niños de lunes a domingo.** Señora responsable. Woodlawn/Scaleybank. 704-507-7154.

• **5,000 TARJETAS DE NEGOCIO,** \$150. 704-449-7768.

• **Cuide su piel.** Tratamiento contra el acné. Al domicilio. 803-447-4455, 704-609-0573.

• **TUTORIA GRATIS** de matemáticas y lectura. Llame a Academic Achievers: 980-355-0968.

• **PLOMERO.** Ofrezco servicios pequeños de plomería. Precios accesibles a cualquier hora. Ricardo: 704-201-8403.

Renta vivienda

HABITACIONES

• **Se renta habitación en casa nueva** a persona responsable. 704-713-1286.

• **Rento habitación en Central Ave.** 704-779-2937.

• **Rento habitación a persona sola,** preferible hombre, que trabaje y que sea serio y responsable. \$300 y parte de billes. 704-540-9174.

• **Rento habitación.** Área universidad. 704-965-4195.

• **Rento habitación en Rock Hill.** 803-324-3911.

• **Rento habitación grande,** con baño privado, entrada independiente. Indian Trail, NC. 704-891-5907.

• **Se renta habitación.** Salida 16B Sunset de I-77. \$300. 704-449-2168.

• **Rento habitación a persona sola.** 704-773-4165.

• **Rento habitación.** \$300, utilidades incluidas. 5 minutos de la pulga de Monroe. Area de Indian Trail. 704-776-5693.

• **Rento habitación en casa.** Rocky River/W.T. Harris Blvd., Charlotte. \$350, utilidades incluidas. Sonia: 703-309-8886.

• **Se renta habitación amoblada** con baño, entrada independiente. \$350. Sardis Rd. North/Monroe Rd. 704-492-2603.

• **Rento habitación a persona sola** en Matthews. \$300. 704-294-2058.

• **Rento habitación grande,** amoblada en Gastonia. 704-674-7995.

CASAS

SE RENTA CASA por Nations Ford Rd. Sur de Charlotte, 3 habitaciones, un baño, de \$750 a \$850 al mes todas las utilidades podrían ser incluidas. Llamar a Nancy **704-522-7110**

SE RENTAN CASAS muy bonitas, espaciosas, remodeladas todo nuevo, de 3 y 4 cuartos, en buenas zonas. Buen precio. (Programa sección 8) **704-607-0421** despues de las 5pm **786-295-3451**

RENTA DE CASAS en Charlotte Disponibles
Es fácil calificar. No es necesario Seguro Social. 3, 4, y 5 habitaciones
Para información llamar a **Alberto 704-973-4474**

SE RENTA CASA 3 hab., 2 baños, estilo rancho. Garaje para 1 carro. Area de Monroe/Indian Trail. Cerca a escuelas y tiendas. \$1,100/mensuales. Llamar a Mike: **704-609-4454.** (Inglés)

Alquilo Casa grande
4 recámaras, 2 baños.
• En área de Eastway y Central Ave.
• Garage doble **\$850**
704-890-3331
Pregunte por **Mayuli**

ANUNCIE YA

CASAS PARA RENTAR EN KANNAPOLIS

De 1 habitación incluye A/C, estufa y refrigerador.

DESDE SOLO \$325/MENSUALES Y \$250 DE DEPOSITO

SOLO ESTA SEMANA.

980-622-6894

• Se rentan casas móviles de 2 y 3 habitaciones. \$275/mensuales, con opción a compra. Buena comunidad en CONCORD. Bajo pago inicial, términos fáciles, no mascotas. Bob: 704-888-9964 (inglés).

• Rento casa, 3 habitaciones, 3 baños. En Matthews, cerca de Independence Blvd. 704-507-0326.

• Rento traila, 3 habitaciones. 704-605-7079.

• Se renta casa, 3 habitaciones, 1 baño. Charlotte. \$750. 704-608-5520, 786-327-3074.

• Se rentan casas en Charlotte. 704-506-6890.

• Rento casa, 3 habitaciones, 2 baños, 2 garajes. 7812 Cloughy Circle, Charlotte 28212. 704-771-8712, 917-337-3501.

• Se renta casa en Monroe, \$600. Y casa en Charlotte, 4 habitaciones, \$950. Ruby: 704-493-1154.

• Rento casa, 3 habitaciones. 704-400-7305.

• Renta ó Renta con opción a compra. 4 habitaciones, 2 baños. Cerca a Lawyers Rd., ruta de bus, patio trasero cercado. Desde \$1,100 por mes. Cuota inicial desde \$3,000. 704-236-4330. <http://web.me.com/fernandosepulveda/7814HickoryHollow.com>.

• Renta ó Renta con opción a Compra. 3 habitaciones, 2 baños. Cerca a WT Harris/Hickory Grove, ruta de bus, patio trasero privado. Desde \$900 por mes. Cuota inicial desde \$3,000. 704-236-4330. <http://web.me.com/fernandosepulveda/6703Accrington.com>.

APARTAMENTOS

• Se rentan apartamentos de 1, 2 y 3 habitaciones cerca de Albemarle Rd., pregunte por Juan o Jackie y reciba \$200 de descuento. 704-568-6319.

• Se rentan apartamentos de 1 y 2 habitaciones cerca de South Blvd., Tyvola, y la parada del tren. Empezando desde \$550. Pregunta por Patricia: 704-527-9493.

• Apartamentos para rentar cerca de Arrowood y South Blvd. Desde sólo \$570 por mes. Pregunte por Ana o Claudia y reciba \$200 menos del primer mes de renta. 704-527-2184.

• Apartamentos en 920 N. Wendover Rd. Charlotte para rentar desde \$450. Llame al: 704-364-8655.

• Apartamentos en el área de La Universidad en North Tryon. De 1 a 3 habitaciones con 1 mes de renta gratis. 2325 Orchard Trace Ln. Charlotte, NC 28213. 704-596-8517.

• ¡LOS MEJORES PRECIOS! Camden Forest Apartments cerca de Albemarle Road. 1 habitación desde \$475, 2 habitaciones desde \$550 incluyendo televisión por cable! Para detalles llame: 866-955-5475.

RENTA VARIOS

• ¡Oportunidad de Negocio! Rento en Concord local para restaurante. Otro para negocio pequeño: heladería, cafetería, oficina etc. 704-340-2525.

Venta vivienda

VENTA CASAS

INTERES: 5% FIJO SIEMPRE
TU ELIJES LA CASA QUE QUIERAS
100% FINANCIAMIENTO CON CREDITO O POCO CREDITO
LLAMAR: (704) 408-9055

• Vendo traila. Precio negociable. 704-492-0463.

Venta autos

Sin Crédito Mal Crédito No Problema

Desde 1990
Pregunta por nuestro programa para la reconstrucción de créditos

COMPRE aquí PAGE aquí

Aceptamos tu carro viejo

803-366-9438 (Jhon Morales)
Burns Chevrolet
Exit 82B Cherry Rd.
Rock Hill a solo 10 min del Sur de Charlotte
burnsautocredit.com

• Vendo Ford 250 2003, doble cabina, 80,000 millas. Toyota Highlander 2001, 130,000 millas. 704-222-8324.

• Se vende Ford Mustang 2003, 75,000 millas, \$8888. Llame a Ivan: 704-605-0505.

• Se Vende Ford F-150 Lightning, 93,000 millas por solo \$7998. Pregunte por Ivan: 704-605-0505.

• Se vende Van E-350 color blanca, perfecta para el trabajo, \$3990. 704-605-0505.

• Se venden CARROS USA-DOS. Desde \$500. Llamar a Jesus: 704-562-8397.

• Vendo Town and Country Chrysler. Excelentes condiciones. ¡Precio negociable! 704-605-8545.

• Vendo BMW 1992. 5 velocidades, 4 puertas, color negro. Excelente condición. \$3,000 o mejor oferta. 803-207-3294.

• HONDA CIVIC 2001, MECÁNICO. EXCELENTES CONDICIONES. \$3,800. 704-315-1515.

• Vendo Chevrolet Malibu 2004. Perfectas condiciones. \$4,300. 704-713-2026.

Venta varios

VENTA NEGOCIOS

• Vendo bonita tienda de arreglos para bodas, comuniones y quinceañeras. 704-340-2525.

• Vendo lonchera, totalmente equipada. Buenas condiciones. Planta de luz incluida. 704-408-6446, 704-569-1472.

• Se vende tienda mexicana en Kannapolis. Barata, \$10,000 efectivo. 704-492-4564.

• VENDEMOS TIENDA HISPANA en MONROE, NC. Facilidades de pago. 704-421-6191.

• Se ofrece permiso de restaurante para poder operar lonchera en Carolina del Sur (Rock Hill). 704-605-2453.

VENTA VARIOS

Moore The Tire Warehouse
Vende Llantas
al mayor: 16, 17, 18, 20.
Compre 100 llantas a \$7.5 la pieza
704-252-8388

• JUEGOS DE COLCHONES, NUEVOS, todavía envueltos. King= \$175. Queen= \$125. Full=\$99. Twin=\$88. 2928 Monroe Rd. Charlotte 28205.

• Carico informa a sus clientes que tenemos todos los repuestos de filtros de agua, aire, ollas y especiales de otoño. 704-890-7491.

• Vendo secadora y refrigeradora. 980-253-6517.

• Vendo refrigerador grande de 8 puertas. \$6,000 o mejor oferta. 704-792-0668.

• Carne de reces criadas y procesadas localmente, de muy buena calidad. Vea nuestra página web para precios. www.scallysnaturalbeef.com. 704-622-0688, 704-622-0609 (inglés).

• GRANDE YARD SALE. Iglesia First Korean Presbyterian. Sábado 14 de noviembre 8am-4pm. 6930 Wallace Rd, Charlotte, sobre Independence Blvd. Comida gratis.

Clasificados

de **La Noticia**
The Spanish-Language Newspaper

Encuentre todo. Venda todo.

INSTRUCCIONES PARA UN AVISO CLASIFICADO EFICIENTE:

1 Escriba su aviso.

- Comience con una palabra clave
- Use palabras descriptivas
- Diga cuánto vale el artículo que vende
- Incluya un número de teléfono

2 Para publicar su aviso

Llame: **704-568-6966 x 100**

Email: kwalters@lanoticia.com

Fax: **704-568-8936**

Incluya nombre y número de teléfono.

Visítenos: Lunes-Viernes 8:30 – 5:00 p.m.
**5936 Monroe Road
Charlotte, NC 28212**

Correo: **La Noticia
Avisos Clasificados
5936 Monroe Road
Charlotte, NC 28212**

3 Fecha de cierre

Lunes a las 4:00 p.m. para que salga el siguiente miércoles.

4 Para pagar

Los avisos deben ser pagados por anticipado con tarjeta de crédito o débito. En persona durante el horario de oficina, con efectivo, "money order" o cheque.



Verifique su aviso el primer día que sale. Si encuentra un error, envíenos un correo electrónico a kwalters@lanoticia.com o llame al 704-568-6966 x 100. Lunes-Viernes 8:30 a.m. - 5 p.m.

LISTADO DE CLASIFICACIÓN

EMPLEOS
Administrativo
Construcción
Ventas
Empleos Varios

SERVICIOS
Reparación-Electrodomésticos-
Computadoras
Remodelación de casas
Eventos
Agencia de viajes
Impuestos
Sociales
Servicios varios

RENTA VIVIENDA
Apartamentos
Casas
Habitaciones
Compañero de Vivienda
Locales
Renta varios

VENTA VIVIENDA

VENTA AUTOS

VENTA NEGOCIOS

VENTA VARIOS

Anuncie en nuestra nueva Guía de Servicios
Para poner su aviso en esta guía llámenos
704-568-6966



Sabor Latino

Buenos Vecinos, Mejores Precios



Masa de maiz Maseca
70.4 Onzas
2/\$5
Sin tarjeta MVP a precio regular



Bistec fino de hombro, paquete económico
\$2.99 libra
Sin tarjeta MVP a precio regular



Compre uno, Lleve otro
GRATIS
Sin tarjeta MVP a precio regular



Jugos Jumex
11.3-12.5 Onzas
Variedades selectas
2/88¢
Sin tarjeta MVP a precio regular

Calidad Burrito Tortilla \$1.79
25 Onzas Sin tarjeta MVP a precio regular

Asado de hombro \$3.49
libra Sin tarjeta MVP a precio regular

Productos frescos A NUEVOS BAJOS PRECIOS



Aguacates Hass
Sin tarjeta MVP a precio regular
65¢ cada una



Tomates grandes para rebanar
Sin tarjeta MVP a precio regular
99¢ libra



Pimientos Serrano
Sin tarjeta MVP a precio regular
89¢ libra



Peras Bartlett
Sin tarjeta MVP a precio regular
\$1.29 libra



Uvas rojas con semillas
Sin tarjeta MVP a precio regular
\$1.79 libra



Docena de rosas
Sin tarjeta MVP a precio regular
\$7.99 cada una



Carne de res para guisar sin hueso, paquete económico
Sin tarjeta MVP a precio regular
\$2.99 libra



Carne de cordero/cabra, previamente congelada
Sin tarjeta MVP a precio regular
\$2.49 libra



Costillas de cerdo
Sin tarjeta MVP a precio regular
\$2.99 libra



Filetes de pechuga de pollo sin hueso
Sin tarjeta MVP a precio regular
\$1.87 libra



Consomé de Pollo Knorr
7.9 Onzas
Sin tarjeta MVP a precio regular
\$2.19



Clam Club Tomato Cocktail
32 Onzas
Sin tarjeta MVP a precio regular
2/\$4



Elote Mojave
Sin tarjeta MVP a precio regular
\$3.19



Mole Doña Maria
8.25 Onzas
Sin tarjeta MVP a precio regular
2/\$5



Cubitos Maggi
Sin tarjeta MVP a precio regular
\$1.00



Frijoles La Costeña
19.2-19.75 Onzas
Variedades selectas
Sin tarjeta MVP a precio regular
89¢



Tostadas Guerrero
14 onzas
Sin tarjeta MVP a precio regular
\$1.79

www.foodlion.com/espanol

¡Échelo una nueva mirada a Food Lion, ahora con sabor Latino
Food Lion, Buenos Vecinos, Mejores Precios y ahora con Sabor Latino

Nos reservamos el derecho de limitar las cantidades y corregir errores tipográficos. Vales para futura compra no están disponibles para alcohol y productos de tabaco.

100 E. Sunset Drive, Monroe, NC • 2526 Little Rock Rd., Charlotte • 120 Bost Road, Morganton • 7400 Plaza Rd., Ext., Charlotte • 801 East Roosevelt B, Monroe • 2118 Roosevelt Blvd., Monroe • South Main St., Hwy., Sparta • 8100 Idlewild Road, Charlotte • 3009 Plaza Road E. 3, Charlotte • 3207 Eastway Drive, Charlotte • 9021 Albemarle Rd., Charlotte • 200 Stanford Rd., Lincolnton • 7004-E W.T. Harris Blvd., Charlotte • 5831 South Blvd., Charlotte • 576 East Fleming, Morganton • 1024 W. Hudson Blvd., Gastonia • 5624 N. Graham St., Charlotte • 796 Valley Rd., Mocksville, NC

Busque leche. Compre pan. Envíe dinero. **Tarjeta MVP de Food Lion**
• Es Gratis
• Fácil de obtener
• Reciba descuentos especiales
• Confidencial

Precios en esta sección válidos 11/04/09 - 11/10/09

Todas Las Tiendas Aceptan

